6 28867 00001 0

LEVER 5 h 54
COUCHER 19 h 37

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

MÉTÉO
MAX: 28
ENSOLEILLÉ
CHAUD

26e ANNÉE N° 273 | LE VENDREDI 27 AOUT 1999 | 40 PAGES | Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses



Par les policiers de Jonquière

Laferrière se sent menacé

3

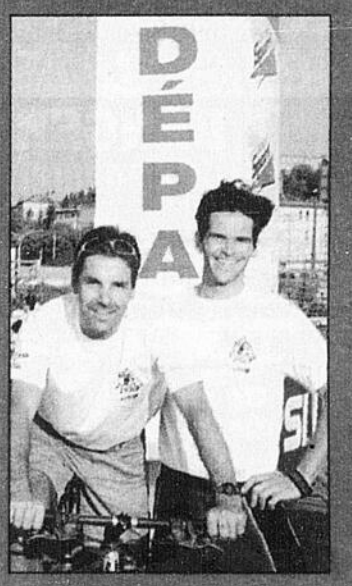
(Photo Rocket Lavoie)



Pyramide des Ha! Ha!

Jean-Jules Soucy lance les travaux

9



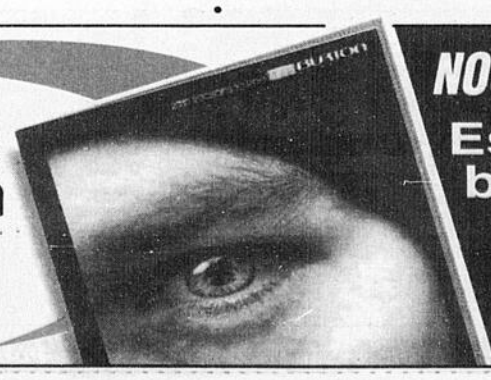
Raid Pierre Harvey

La lutte s'annonce vive

39

SPECTRAL
B·O·A·R·D·S·H·O·P
CHICOUTIMI 345, Racine 543-6830
ALMA 27, St-Joseph 668-2005
JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 547-26887

enfin le catalogue BURTON SNOWBOARDS est arrivé! c'est gratuit



NOUVEAU EN MAGASIN
Espadrille et botte de marche gravis de BURTON SNOWBOARDS
427133

Agé de 65 ans ·

Un juge se noie dans sa piscine

QUEBEC (PC) - Le juge en chef de la cour municipale de Québec Laurent Cossette, 65 ans, s'est noyé dans sa piscine à Sillery.

C'est l'épouse du magistrat qui a fait la triste découverte lorsqu'elle est rentrée à la maison vers 4h, jeudi, rue Terrasse-Stuart à Sillery. Ne trouvant que les lunettes et le livre de son mari, la dame a fouillé la maison pour finalement l'apercevoir, flottant dans la partie profonde de la piscine, la tête submergée.

Les policiers de Sillery et les ambulanciers ont pratiqué les techniques de réanimation, mais le décès du juge Cossette a été constaté au CHUL.

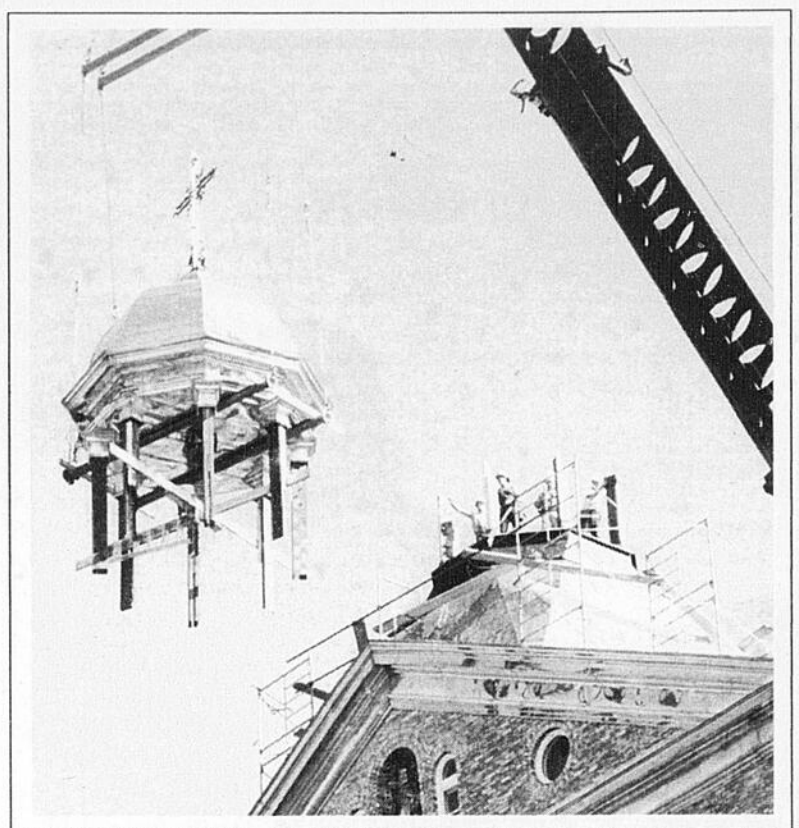
Selon la police, la rigidité du corps indique que le décès s'était produit quelques heures plus tôt.

L'autopsie réalisée hier à la demande de la coroner Louise Nolet révèle que les poumons du juge Cossette était imbibés d'eau et qu'il est donc mort par noyade.

Le pathologiste n'a pas identifié de lésion cardiaque ni de marque de violence. Les résultats des analyses toxicologiques ne seront pas connus avant plusieurs mois.

«Est-ce qu'il a eu un malaise relié à la digestion, est-ce qu'il a eu une crampe, on ne le sait pas encore, explique le chef de police Gilles Drolet. Mais il n'y a absolument rien qui nous laisse présager autre chose qu'un malaise.» Tout ce que les policiers savent, c'est que le magistrat avait l'habitude d'aller se baigner avant de gagner son lit.

En 1996, le juge Laurent Cossette avait été victime d'une rupture d'anévrisme au cerveau et s'était effondré dans son bureau de la cour municipale. Une ambulance se trouvait heureusement dans le stationnement de la centrale de police et avait pu le conduire à l'hôpital. Le juge Cossette avait par la suite dû prendre un congé de maladie de plusieurs mois. Marié et père d'un garçon, Laurent Cossette a été nommé juge à 35 ans et a arbitré de nombreux conflits de travail.



GRAND MOMENT - La Maison provinciale des Soeurs du Bon Pasteur a franchi une étape importante de la vaste cure de rajeunissement entreprise à la mi-juillet sur la toiture de la plus vieille partie de la bâtisse. Les employés de Toitures Falardeau, ont terminé la pose des plaques de cuivres et on a pu réinstaller le clocher sur son socle. Comme le temps n'a pas encore fait son oeuvre, la nouvelle toiture de cuivre offre un splendide coup d'oeil vu de la rive nord de Chicoutimi.

(Photo Roger Gagnon)

FAITS DIVERS

Décès avant l'impact

CHIBOUGAMAU (JSTP) - Nazaire Tremblay, 63 ans, de Saint-Félicien, aurait succombé à une attaque cardiaque avant que son camion-remorque n'entre en collision avec sept véhicules stationnés dans la cour d'un concessionaire du centre-ville de Chibougamau durant la nuit de mercredi à jeudi.

C'est du moins ce qu'aurait révélé l'autopsie pratiquée hier sur le corps de la victime. Selon les informations obtenues, le Félicinois conduisait un camion-remorque dans la ville de Chibougamau lorsqu'il aurait été victime d'un malaise. Son camion a continué sa course dans la cour d'un concessionnaire où il a percuté sept véhicules avant de s'immobiliser. D'après les résultats de l'autopsie, le sexagénaire était décédé avant la collision.

Canular

SAINT-ROMUALD (PC) - La jeune mère de famille de Saint-Jean-Chrysostome à l'origine d'une enquête pour agression sexuelle a été accusée de méfait public hier.

C'est une série de problèmes personnels qui aurait poussé Marie-Josée Ruest à poser un geste d'éclat le 14 avril et à alerter les policiers de Chaudière-Etchemin en leur disant qu'un homme venait de pénétrer dans son appartement et l'avait battue puis agressée avec un couteau devant les yeux de son bambin.

Selon les policiers, un homme s'est effectivement présenté à l'appartement de la rue des Bégonias au matin du 14 avril. «L'individu n'a jamais été agressant ni menaçant, assure le constable Bédard. Il s'agissait d'un commerçant de Québec et il s'était présenté dans d'autres logements.» Lorsque le vendeur itinérant est reparti, la jeune femme aurait décidé de lui donner le premier rôle dans son scénario d'agression. Prise de panique, elle se serait donc automutilée avant de composer le 9-1-1.

Après avoir soigneusement ratissé le secteur, les policiers de Chaudière-Etchemin ont mis en branle une enquête qui allait durer au moins 80 heures, jusqu'au 18 juin, date à laquelle la femme a avoué aux agents qu'elle avait inventé l'histoire.



PAS POSSIBLE

Barbie et les prothèses!

CHARLOTTE, Caroline du Nord (AP) - En 40 ans d'existence, la sublime poupée Barbie aura fait tous les métiers, d'astronaute à paléontologue. Désormais, elle participe aussi aux avancées de la médecine, et pour de vrai.

Jane Bahor, prothésiste pour amputés au Centre médical universitaire de Durham, Caroline du Nord, a utilisé les articulations du genou des interminables jambes de la poupée Barbie en guise de phalanges pour les mains artificielles.

«Elle a fait sa contribution à la culture, elle peut désormais aider la médecine», dit Jane Bahor de la poupée-star.

Il y a trois ans, avec une patiente, la prothésiste a eu cette idée pour rendre les doigts des mains artificielles plus réalistes et utiles. L'année dernière, après avoir encore travaillé sur le projet, elle a demandé l'autorisation à Mattel, qui, impressionné par ce recyclage médical des vieilles Barbies, lui en a livré gratuitement.

Les porteurs de ces «prothèses-Barbie» s'en servent comme les petites filles de leurs poupées: les phalanges se replient à la main, et restent pliés jusqu'à ce qu'on les remette droites. Ce qui permet aux porteurs de prothèses de tenir plus facilement un stylo, un verre, ou un volant.

Tout simple, mais un véritable progrès, estime Jane Bahor.

PLUS QUE 126 JOURS AVANT L'AN 2000

L'ÉCONOMIE À CHICOUTIMI EN 1898

C'est l'enthousiasme économique qui règne à Chicoutimi en cette année 1898. L'ouverture de la première usine de la compagnie de pulpe procure du travail à plus de 75 hommes. Plusieurs petites industries vont graviter autour de cette compagnie qui deviendra au début du XX^{e} siècle, un véritable empire.

En 1898, on voit également naitre une fabrique de cigare, propriété de l'homme d'affaires V.-M. Martin. Selon le journal LE PROGRÈS DU SAGUENAY, la fabrique est l'une des mieux organisée au Québec. Elle est équipée pour produire de 5000 à 10 000 cigares par semaine.

C'est aussi à cette période que l'industrie touristique fait son apparition. Un groupe de notable procède à l'ouverture de l'hôtel de luxe, le Château Saguenay. Cette hôtel qui compte plus de 150 chambres, accueillera plusieurs visiteurs de renommée.

Cet essor écénomique se poursuivra jusqu'au début des années 1920.

Source: Saguenayensia, vol. 40, #1 *Société historique du Saguenay*, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la PYRAMIDE DE L'AN 2000 le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean

20 000 personnes déjà inscrites

INFO: 697-7827 425372

www.restaurationdaa.com

MÉTÉO
MAX: 28
ENSOLEILLÉ
CHAUD

Aujourd'hui- Ensoleillé le matin. Ciel devenant variable par la suite. Chaud. Maximum près de 28. Indice ultraviolet de 6 ou modéré.

Samedi - Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilité d'averses. Minimum près de 14. Maximum près de 22.

Dimanche- Ciel variable. Probabilité d'averses 30 pour cent. Minimum près de 9. Maximum près de 18.

Lever: 5 H 54
Coucher: 19 H 37

SOMMAIRE

Arts	19-20
Bandes dessinées	21
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	31-32
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^{e} semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera haute à 3h55 (4m9) et basse à 11h20 (0m5). Elle sera à nouveau haute à 16h20 (4m4) et basse à 23h20 (0m5).

LA BAIE- La marée sera haute à 3h55 (5m4) et basse à 10h15 (0m4). Elle sera à nouveau haute à 16h20 (4m9) et basse à 22h20 (0m4).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Jonquière

Louis Laferrière se sent menacé par les policiers

CHICOUTIMI (CC) - S'il demande à la Cour du Québec d'interdire au policier Claude Walsh de le contacter, c'est que Louis Laferrière, un Jonquiérois proche des Hell's Angels, se sent sérieusement menacé par les policiers de Jonquière depuis qu'on l'accuse de voies de fait simples sur la fille d'un enquêteur de ce corps de police.



C'est du moins ce qu'affirme Louis Laferrière dont l'audition de la requête privée déposée contre l'agent Claude Walsh, membre de la police municipale de Jonquière, a commencé, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, devant la juge Micheline Paradis, de la chambre criminelle de la Cour du Québec. Dans cette requête signée par Mes Martin Tremblay et Charles Cantin, Laferrière réclame que la Cour émette une ordonnance qui, sous forme d'un mandat de paix, interdirait au policier Walsh de le contacter directement ou indirectement, lui et sa conjointe, durant une période d'un an.

L'affaire est d'autant plus importante qu'elle constituerait un précédent si, au terme de son enquête, le Tribunal émettait contre le policier le mandat de paix réclamé par Louis Laferrière, un individu de 36 ans domicilié au 3547 Saint-Michel à Jonquière. Ce genre de recours est généralement pris dans des cas de violence conjugale qui ont un caractère d'urgence.

Très grande peur

Affirmant qu'il ressent une très grande peur par rapport à deux ou trois policiers de Jonquière, Louis Laferrière a mentionné, au cours du témoignage qu'il a rendu hier, qu'il craignait particulièrement que Claude Walsh lui cause des lésions corporelles. Ses craintes se fondent notamment sur un incident survenu, au cours de la nuit du 8 au 9 avril dernier, au Bar L'Orchidée de Jonquière où le policier Walsh, qui était sur place en compagnie de sa femme, l'aurait pris à partie. «Walsh s'est avancé en ma direction et, après m'avoir montré son majeur en prononçant des mots que je n'ai pas compris, il m'a invité de ses mains à aller me battre avec lui», a raconté le plaignant.

Pour toute réponse, Laferrière est allé vers le portier Denis Boudreault en se plaignant qu'il avait des problèmes avec le policier Walsh. Ce dernier a dès lors été invité à l'extérieur où, après un échange verbal avec le portier, il aurait prévenu Laferrière, qui était lui aussi sur place, que ça n'en finirait pas là. Puis, le policier, que tous les témoins du plaignant ont trouvé passablement éméché ce soir-là, a été prié de quitter le bar.

Harcèlement

Bien d'autres faits font également penser à Laferrière que les policiers de Jonquière le harcèlent. Ces derniers passent constamment devant sa maison en auto-patrouille et, à chaque fois, ils actionnent le klaxon. «A la lumière des événements qui se sont passés, affirme Laferrière, je ne peux faire autrement que d'avoir peur.»

Tous des employés du Bar L'Orchidée à l'exception d'un seul qui était assis près de Laferrière le soir de l'incident, les cinq témoins appelés à la barre par les procureurs du plaignant ont corroboré les dires de ce dernier.

Par le choix

De son côté, le sergent Dominic Corneau, de la police municipale de Jonquière, a donné une version différente de Marc Larouche, gérant du Bar L'Orchidée et propriétaire du bar L'Audace.

Appelé comme premier témoin de la défense qui est assurée par Me Jean Asselin, de Québec, le sergent Corneau a raconté à la Cour que, trois semaines après l'incident, Marc Larouche lui avait mentionné qu'il n'avait pas grand chose à reprocher au policier Walsh en rapport avec l'événement du 8 avril dernier. «Par ses propos, a-t-il ajouté, j'ai compris que Larouche n'avait pas le choix de faire sortir Walsh du bar, parce qu'il était pris entre l'arbre et l'écorce à cause de la gang (-motards).»

Comme la preuve du plaignant est complétée, l'audition de la requête se poursuit, ce matin, avec les témoins de la défense. Il se pourrait, selon ce qu'a laissé entendre Me Asselin, qu'il n'ait pas assez de la journée pour compléter sa preuve.



CAUCUS - Me Jean Asselin (à l'extrême droite), de Québec, qui assure la défense du policier Claude Walsh (au centre) dans l'affaire Louis Laferrière, s'entretient ici avec le policier Réal Ouellet qui, membre de la Sûreté du Québec, est un spécialiste en information sur les groupes criminalisés.
(Photo Roger Gagnon)

Photo de la une

Proche des Hell's Angels et craignant que la police lui fasse un mauvais parti, le Jonquiérois Louis Laferrière (à droite) demande à la Cour d'interdire au policier Claude Walsh, de Jonquière, de le contacter de quelque façon que ce soit. Pour plaider sa requête, Laferrière peut compter sur les services de deux avocats, Me Martin Tremblay (à gauche) et Me Charles Cantin.
(Photo Rocket Lavoie)

Course folle sur l'autoroute 40

Le conducteur reste en garde fermée

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP et PC) - Un seul des cinq adolescents de Chicoutimi impliqués dans la course folle sur l'autoroute 40, soit le conducteur de l'automobile volée, demeurera en garde fermée au pavillon Bourgeois de Trois-Rivières jusqu'à mardi prochain.

Selon les informations transmises par le sergent Roland Brouillette de la Sécurité publique de Cap-de-la-Madeleine, l'aîné du groupe d'adolescents reviendra en cour le 31 août, pour la suite des procédures devant un juge du Tribunal de la Jeunesse, au palais de justice de Trois-Rivières. Le jeune homme, qui atteindra la majorité dans environ six mois, a été accusé de conduite dangereuse, de vols de véhicules et de tentative de vol de véhicule. Malgré son jeune âge, il n'en serait pas à ses premières infractions du genre. La Couronne étudie d'ailleurs son dossier afin de déterminer si son cas doit être transféré devant le tribunal des adultes.

Quant à ses quatre autres complices, la Direction de la Protection de la jeunesse (DPJ) devaient s'occuper de leur transfert dans la région afin qu'ils soient pris en charge par leur famille. Trois d'entre eux, tous âgés de 16 ans, reviendront en cour le 7 octobre pour leur enquête préliminaire, sous des accusations de complicité Les trois autres, tous âgés de 16 ans, ont pu recouvrer leur liberté. Ils devraient revenir devant le Tribunal de la jeunesse le 7 octobre pour leur enquête préliminaire. Ils font face à des accusations de complicité dans les vols de véhicules. Il s'agit d'un homme et de deux jeunes femmes, enceintes par surcroît.

Quant au cinquième individu qui se trouvait dans le véhicule lors de la poursuite, il n'a que 12 ans. Aucune accusation n'a donc été portée contre lui. Il a été remis en liberté.

Poursuite

Rappelons que vers 22 h mercredi soir, les policiers de Cap-de-la-Madeleine ont été appelés pour signaler un vol de véhicule. En voyant qu'ils était repérés, les jeunes, trois garçons, deux filles, ont pris la fuite à bord du véhicule de marque Plymouth Acclaim et ont filé en direction de l'autoroute 40 est. S'en est suivi une véritable poursuite à haute vitesse (une moyenne de 160 km/h avec des pointes dépassant les 180 km/h!) sur l'autoroute. Les policiers du Cap-de-la-Madeleine ont obtenu du renfort de la part de leurs collègues de la Sûreté du Québec de Trois-Rivières.

Les fuyards ont eu de la veine puisqu'ils ont réussi à se faufiler indemnes à travers deux barrages routiers dont un avait été réalisé à l'aide d'un camion et deux véhicules de police. Finalement, leur course folle s'est terminée lorsqu'ils ont pris la direction d'une halte routière à la hauteur de Pont-Rouge. Ils ont évité de justesse un véhicule récréatif stationné à cet endroit pour la nuit avant d'aller heurter leur un lampadaire vers les 23 h. Personne n'a été blessé.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, le groupe de mineurs avait volé un véhicule Dodge Caravan à Chicoutimi pour aller rendre visite à des connaissances de Trois-Rivières. Pour revenir dans la région, ils avaient raté une première tentative pour voler un véhicule. La seconde tentative fut plus fructueuse, mais leur itinéraire a sans doute été modifié... en cours de route!

Vol chez des gens âgés

Récompense promise pour des informations

CHICOUTIMI (JSTP) - Une récompense est promise à toute personne qui pourra fournir des informations menant à l'arrestation des auteurs du vol qui avait été perpétré le 15 juillet dernier, chez des gens âgés domiciliés au 101 rue Saint-Marc à Chicoutimi, secteur nord. Une dame est d'ailleurs décédée des suites d'un violent choc nerveux causé par la perpétration de ce crime crapuleux.

Parmi les pistes qui pourraient aider le bureau des enquêtes à retracer les auteurs de ce meurtre, il y a les pièces de la monnaie de collection qui avait été dérobée, soit une pièce de 2 $ en or, une trentaine de 25 ¢ de l'année 1992, environ cinq pièces de 25 ¢ à l'effigie de la GRC et autant de pièces de 25 ¢ de l'année 1970, et enfin une cinquantaine de pièces de 25 ¢ du millénaire de différents mois.

Dans le communiqué émis hier, on précise que la récompense sera attribuée en fonction de la nature des renseignements fournis. Pour ce faire, on compose le 698-3339. De plus, on assure que toutes les informations seront traitées confidentiellement par le sergent Dany Simard, responsable du bureau des enquêtes criminelles.

Rappelons que les suspects dans cette affaire de meurtre sont deux jeunes hommes âgés entre 20 et 30 ans. Voici une description sommaire des deux individus: ils sont minces, le teint basané. L'un des deux mesure 5'7" et l'autre 5'10". Tous deux portaient une casquette de couleur rouge et noire, ainsi que des vêtements foncés. L'un d'eux a les yeux bruns et les cheveux bruns courts, les traits du visage fin et délicat, et un petit nez.

Projet «Mosaïque francophone»

Une expérience unique pour 25 étudiants

CHICOUTIMI (JSTP) - Vingt-cinq jeunes étudiants du Cégep de Chicoutimi vivront une expérience unique, tant sur le plan social qu'académique, en participant au Sommet de la Francophonie à Moncton, Nouveau-Brunswick, dans le cadre du projet «Mosaïque francophone».



C'est le coureur bien connu et professeur en activité physique au Cégep de Chicoutimi, Patrick Montuoro, qui est à l'origine du projet. Le cours «Mosaïque francophone» propose une dynamique pédagogique originale où le jeune ressortira à la fois avec une meilleure connaissance d'autres cultures francophones mais aussi une meilleure connaissance de soi. «Ils seront dans un brassage d'idées qui sera favorable à leur développement intellectuel», estime-t-il. «Mosaïque francophone» a d'ailleurs été inscrit dans la grille des activités au programme du Village de la Francophonie.

Pas des vacances

Patrick Montuoro a lancé le projet en avril dernier à l'ensemble de la communauté estudiantine du cégep et la réponse a largement dépassé ses attentes. En effet, 58 jeunes se sont montré intéressés par le projet et une sélection a permis de retenir 25 heureux élus. Les jeunes n'ont pas chômé durant l'été et ils ont dû remplir un cahier pédagogique et effectuer quelques recherches sur la structure de la francophonie, la province du Nouveau-Brunswick, la littérature, etc.

Le groupe quittera Chicoutimi lundi à destination du Nouveau-Brunswick. Aucun de ses jeunes ne se connaît. Au cours des jours suivants, ils devront apprendre à vivre ensemble et à travailler ensemble. Le Sommet de la Francophonie comme tel se déroule du 3 au 5 septembre. A cette occasion, les jeunes seront appelés à créer une oeuvre qui sera ensuite offerte au Collège communautaire de Dieppe. Les étudiants seront divisés en cinq équipes et chacun devra définir l'un des cinq thèmes qui composera l'oeuvre, soit «Donner une place aux autochtones»; la paix, le sigle du Sommet, la mondialisation de l'aluminium (par une sculpture) et les couleurs de la Francophonie (à partir d'un tartan de la province hôte).

Le projet n'a rien d'une sortie de vacances. Les 25 participants l'ont choisi comme cours complémentaire de leur présente session et ils seront évalués en fonction de la qualité de leurs travaux, l'originalité de leur projet, leur sens de l'initiative et du leadership, la qualité du français, etc.

Pour réaliser le projet, le groupe a reçu l'appui financier du club Richelieu, d'Alcan, de la direction du Collège de Chicoutimi et du conseil de la vie étudiante du même établissement. Les étudiants ont eux aussi mis la mains dans leurs poches pour boucler le budget. Comme tous les hôtels étaient pris, ils s'initieront aux plaisir de la vie en plein air puisqu'ils s'établiront dans un camping à Moncton.

Hugues Tremblay, 19 ans de Saint-Bruno, étudie en aménagement forestier. Il entend profiter de ce voyage pour découvrir de nouveaux horizons et découvrir comment se vit la culture francophone dans d'autres communautés et nationalités. Pour Claude-Cindy Boies, 18 ans, de Port-Cartier et étudiante en sciences humaines, c'est le goût de connaître d'autres cultures francophones qui l'a motivée à se lancer dans l'aventure. «On a beau parler la même langue, on n'a pas les mêmes expressions, la même culture», explique-t-elle. Les jeunes ne savent pas trop à quoi vraiment s'attendre en se retrouvant plongés dans un véritable bouillon de culture francophone et se laissent guider par le goût de l'aventure et de la découverte. Comme ils le mentionnent, le plongeon vers l'inconnu commencera officiellement lundi, avec 24 compagnons de voyages qu'ils connaissent peu ou pas!



ORIGINE - Le coureur bien connu et professeur en activité physique au Cégep de Chicoutimi, Patrick Montuoro est à l'origine du projet. Le cours «Mosaïque francophone» propose une dynamique pédagogique originale où le jeune ressortira à la fois avec une meilleure connaissance d'autres cultures francophones mais aussi une meilleure connaissance de soi.

Danick St-Pierre du Festival de la gourgane

Le président tire son billet et gagne le gros lot!

ALBANEL (DR) – Que se passe-t-il lorsque le président d'un festival rafle le gros lot du tirage qui fait office de campagne de financement pour son organisation ? Des ennuis à coup sûr.



C'est justement ce qui arrive au président du Festival de la Gourgane d'Albanel, Danick St-Pierre. Le sort a voulu qu'il remporte, avec sa compagne Karine Lepage, le premier prix de 4000$ offert dans le cadre de la campagne de financement du Festival. Ce qui n'arrange pas les choses, c'est Danick St-Pierre lui-même qui a pigé son billet lors de l'attribution des lots à la soirée de clôture du Festival. Et comme pour en rajouter le hasard a voulu que le père du président André St-Pierre, et sa nièce Jacynthe St-Pierre, gagnent chacun un lot de 500$.

Il n'en fallait pas plus pour semer le doute dans l'esprit de certains détenteurs de billets. Un résidant d'Albanel, qui dit s'appeler Lucien Champagne (une vérification auprès des autorités locales a permis de constater qu'il s'agit d'un nom d'emprunt) a fait parvenir une lettre au Quotidien pour dénoncer la situation. Il considère que le président Danick St-Pierre s'est placé en conflit d'intérêt. Il prétend qu'il existe une loi non-écrite selon laquelle un président d'organisme doit s'abstenir de participer à un tirage mis sur pied par son équipe.

Un avis qui semble ne pas être partagé par l'ensemble de la communauté d'Albanel si l'on se fie aux propos de la mairesse Lisa Guay. Elle soutient que les gens présents au tirage ont exprimé une certaine satisfaction de voir le président du Festival s'accaparer du gros lot.

Le tirage était sous la supervision du directeur de la Caisse populaire Desjardins d'Albanel. " Je peux vous certifier que tout s'est fait dans les règles, lance Guy Tremblay. En tant que vérificateur j'avais le contrôle sur toutes les étapes du concours, de la mise en capsule des billets jusqu'au moment où on a cadenassé le baril avant le tirage proprement dit. J'ai vérifié et apposé mes initiales sur chaque billet vendu. Je vous affirme que si le président et ses proches ont gagné des prix c'est simplement le fruit du hasard ".

Quant à l'aspect légal de la chose, la Société des Loteries et Vidéo du Québec confirme qu'il n'existe aucune réglementation qui empêche les responsables d'un organisme sans but lucratif ayant mis sur pied un tirage d'y participer et de remporter les prix. À moins que les organisateurs aient décrété eux-même que cela leur est interdit.

EN BREF

Gros gibier

CHICOUTIMI (JSTP) - Bonne nouvelle pour les chasseurs! Le gouvernement a accepté de surseoir, pour une période d'un an, à la perception de 5 $ pour l'enregistrement de gros gibiers abattus. Cette modification entrera en vigueur le 26 août 1999 pour se terminer le 1er août 2000.

Le ministre responsable de la Faune et des Parcs, Guy Chevrette, en a fait l'annonce hier par voie de communiqué. Les chasseurs pourront donc continuer à enregistrer leurs prises gratuitement aux stations désignées à cette fin.

Travaux routiers

JONQUIÈRE (CP) - Le ministère des Transports avise la population que des ralentissements sont prévues au cours des prochains jours sur les routes dans les municipalités de Saint-Bruno et Péribonka.

Dans un communiqué remis à la presse, le ministère précise que la circulation sera détournée sur une partie de la route 169 en raison de travaux de coulage de béton sur le pont de la petite rivière Péribonca. Les travaux devraient débuter à 17h aujourd'hui et se terminer demain à 17h.

Lundi, des travaux devraient débuter à l'intersection des routes 169 et 170 sur le territoire de la municipalité de Saint-Bruno pour se terminer le 3 septembre.



TOUR DU LAC SAINT-JEAN - Lors d'une conférence de presse tenue hier, à Alma la Corporation du circuit cyclable «Tour du lac Saint-Jean» a rendu public les détails de la 4e édition de la randonnée populaire de la Véloroute des bleuets qui sera présentée le dimanche 12 septembre prochain. Cette année, le départ sera donné à partir du parc de la Pointe-Taillon et deux choix de parcours seront offerts aux participants. L'événement contribue au financement du projet de la Véloroute. Laurier Savard, vice-président de la Véloroute; Léonce Gilbert, président en compagnie de trois membres du comité organisateur Claude Simard, Linda Fortin et Jean Larouche invitent la population à participer à l'événement qui offre de nombreux prix d'une grande valeur. (Photo Steeve Tremblay)

FUTURE SHOP
Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Solde!

Bien équipés pour la rentrée

Rabais instantanés de 50$
sur l'ensemble d'ordinateur, moniteur et imprimante de votre choix!

COMPAQ PRESARIO 5330

Processeur AMD K6MD-2 à 380 MHz avec technologie 3DNow!MC
13707330

MÉMOIRE VIVE 64 Mo
DISQUE DUR 4,3 Go
CD-ROM 32x
MODEM 56K



AVANT REMISE 1469.99
REMISE POSTALE 120.00
1349.99 APRÈS REMISE ENSEMBLE COMPLET

AMD K6-2 3DNow!

EN PRIME TROUSSE DE DÉPART DE PAPIER AVERY (Offre postale d'une valeur de 20$)



Canon
Imprimante couleur BJC-1000 lite
- Jusqu'à 4 ppm
- Résolution de jusqu'à 720 x 360 ppp
- Concept profilé et compact
- Garantie limitée de 1 an

19808001 BJC-1000LITE

AVANT REMISES 139.99
REMISE POSTALE ET RABAIS INSTANTANÉ DU FABR. 50.00
89.99 APRÈS REMISES

RABAIS INSTANTANÉ DE 30$, REMISE POSTALE DE 20$ DE CANON

cicero

Disque dur Seagate 3,2 Go
- Format 3,5 po

12548320 SEAGATE 3.2GB

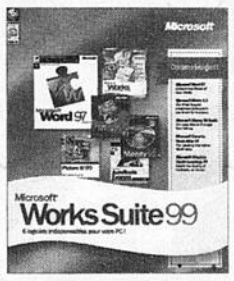


AVANT REMISES 149.99
REMISES POSTALES 20.00
129.99 APRÈS REMISES



AVANT REMISE 299.99
REMISE POSTALE DE MISE À NIVEAU DU FABR. 60.00
239.99 APRÈS REMISE

Office 2000 mise à jour: version française 53006989



154.99

Microsoft: Works Suite 99 version française 53006329



• MINI GUIDE DE STRATÉGIE GRATUIT 79963104

AVANT REMISE 59.99
REMISE POSTALE DE FS 10.00
49.99 APRÈS REMISE

Command & Conquer: Tiberian Sun
63206144



Une offre prime par client, aucun fournisseur, ne peut être jumelée à aucune autre, ne peut s'appliquer à des achats antérieurs. Tous les détails en magasin.

GRAVIS



AVANT REMISE 49.99
REMISE POSTALE 10.00
39.99 APRÈS REMISE

Commande de jeux XTerminator
- 59 fonctions programmables
- Compatible avec Windows 95/98

43805560 GRA44011

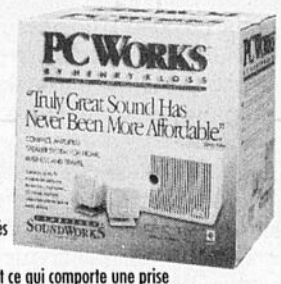
SONY



12.99

DC enregistrable 650 Mo ou 74 minutes
- Emballage de 5 DC
- Étiquetage du disque
- Garantie à vie 04305574 CDQ-74A

CREATIVE
www.soundblaster.com



Système PC Works à trois haut-parleurs
- Amplificateurs intégrés
- Basses continues
- Compatible avec tout ce qui comporte une prise pour casque d'écoute, les ordinateurs, les téléviseurs, etc

67105247 PCWORKS

79.99

* Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que :
(1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; et
(2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. Le TPA est de 28,8%.
Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses) :
Si les mensualités minimales totalisant 587,33 $ pour un achat de 1500 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois : l'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1500 $) pour un achat de 1500 $.
Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisant 1111,71 $ pour un achat de 1500 $ sont versées, et que le solde de 1188,73 $ est remboursé dans les 24 mois : l'intérêt totalise 800,44 $ (coût total de 2300,44 $) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 $.
Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit pour un compte commercial.
Achat personnel seulement, aucun fournisseur. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Certains articles peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. En raison des échéanciers de publicité, certains prix pourraient être moins bas en magasin.

Prix et produits en vigueur du 25 août au 31 août 1999

FUTURE SHOP
Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

ANJOU	7200, boul. des Roseraies (derrière les Galeries d'Anjou)	(514) 352-7558
LAVAL	1645, boulevard le Corbusier	(450) 978-5420
GREENFIELD PARK	3858, boulevard Taschereau	(450) 465-4260
MARCHÉ CENTRAL	1041, rue du Marché Central	(514) 387-3188
LASALLE	7077, boulevard Newman (Carrefour Angrignon)	(514) 368-1610
POINTE-CLAIRE	6321, autoroute 40 (boul. St-Jean, Complexe Pointe-Claire)	(514) 428-1999
MONTRÉAL CENTRE-VILLE	470, Ste-Catherine Ouest	(514) 393-2600

427074

La religion dans les écoles

Les parents invités à donner leur avis

CHICOUTIMI (CD) — Quelle place voulez-vous dorénavant accorder à la religion dans les écoles? L'enjeu est tellement important que la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay a décidé d'organiser une importante rencontre d'information et de consultation, lundi soir, à l'auditorium de l'école Lafontaine de Chicoutimi.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Le temps presse pour étudier la question. Car, une commission parlementaire doit tenir des audiences le 23 septembre prochain et la Fédération des commissions scolaires du Québec entend bien présenter un mémoire qui reflétera l'avis des parents.

Ginette Gilbert, la directrice générale adjointe de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, reconnaît qu'il s'agit d'un débat majeur pour la société québécoise puisque, de tout temps, elle a été habituée à un enseignement lié à une tradition religieuse, soit catholique ou protestante.

La commission parlementaire aura comme toile de fond le rapport Proulx. Ce rapport, rappelle le directeur général, Claude Dauphinais, recommande notamment que les régimes pédagogiques de l'enseignement primaire et secondaire prévoient, en lieu et place des enseignements religieux catholique et protestant, un enseignement culturel des religions obligatoire pour tous. Il pourrait s'agir d'un cours de sciences humaines et sociales de la religion dispensé à tous les élèves portant sur les grandes religions de l'humanité, les mythologies anciennes, les religions des sociétés traditionnelles dont celles des Premières Nations au Canada, les courants de pensée séculière. Une place importante pourrait aussi être accordée au christianisme.

Depuis le premier juillet 1998, les commissions scolaires confessionnelles (catholiques et protestantes) sont devenues des commissions scolaires linguistiques. Cependant, en pratique, presque toutes les écoles au Québec sont encore reconnues confessionnelles. Ginette Gilbert explique que le ministère de l'Education a décidé de maintenir le modèle religieux pendant quelques années encore, soit pour laisser le temps aux gens d'étudier cette question dans la nouvelle perspective québécoise. Mais là, avec le dépôt du rapport Proulx et la tenue des audiences, le 23 septembre, la question est posée. Maintenant qu'on a des commissions scolaires linguistiques, les écoles doivent-elles devenir laïques ou peuvent-elles continuer à être confessionnelles?

Question cruciale

Le directeur général espère que les parents prendront part au débat. La question est cruciale. Les administrateurs scolaires ainsi que les directions d'école, les professeurs, le personnel... ont déjà échangé à ce propos. C'est maintenant au tour des membres des comités de parents et des conseils d'établissement ainsi qu'aux parents de se prononcer sur le sujet. Ginette Gilbert parle d'un débat majeur pour la société québécoise.

Le rapport Proulx propose en tout 14 recommandations. Parmi celles-ci, il recommande que la Loi sur l'instruction publique précise que les conseils d'établissement mettent des locaux de l'école à la disposition des groupes religieux désireux d'organiser un enseignement ou des services à l'intention des membres qui fréquentent l'école mais cela, en dehors des heures d'enseignement. Il recommande également que la Loi autorise toute école à se doter d'un service commun d'animation à la vie religieuse et spirituelle pour les élèves des différentes confessions présentes à l'école à même les fonds publics.

Il faut rappeler que ces recommandations n'ont pas force de lois. La commission parlementaire étudiera le rapport et écoutera la population à ce sujet. C'est l'Assemblée nationale qui légiférera.



RELIGION — Le directeur général de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Claude Dauphinais, et la directrice générale adjointe, Ginette Gilbert, invitent les parents à venir se prononcer sur la place que doit occuper la religion dans les écoles à l'occasion d'une soirée d'information et de consultation, lundi, à compter de 19h00, à l'école Lafontaine de Chicoutimi.

(Photo: Roger Gagnon).

Lundi, à la rencontre organisée par la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, on fonctionnera par atelier pour permettre aux parents de s'exprimer librement, par petit groupe, sur le sujet. Les administrateurs espèrent pouvoir dégager une pensée commune laquelle sera transmise à la Fédération des commissions scolaires.

Conférence de Céline St-Pierre

La formation doit être plus diversifiée

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) — Les penseurs du ministère de l'Education et du Conseil supérieur seraient-ils trop loin de la réalité?

La question a été soulevée, hier matin, par un professeur à l'issue de la conférence prononcée par la présidente du Conseil supérieur de l'Education, Céline St-Pierre.

Les professeurs veulent bien prendre le virage du succès. Cependant, a dit l'un d'eux, c'est un principe difficile à appliquer dans la réalité avec les nombreuses coupures budgétaires, l'alourdissement des tâches et un important ratio d'élèves par classe.

Pendant une bonne heure, la présidente St-Pierre a entretenu les enseignants de la réforme de l'éducation. Elle a parlé de l'importance d'une formation plus diversifiée en secondaire IV et V, de la nécessité d'être attentif au rythme de progression des élèves et de la pertinence de développer des connaissances dans les métiers. Selon elle, il faut éviter d'étiqueter les élèves dès le primaire. Elle regrette que les élèves considèrent encore les mathématiques comme une matière de sélection... une matière pour les «bolés». «Il faut leur faire prendre conscience de l'importance des sciences», dit-elle. Aussi, elle est persuadée qu'en instaurant un cheminement par cycle, en respectant le rythme de progression des élèves, en tenant compte des capacités de chacun et de leurs intérêts... il y aura moins de décrochage.

Elle ajoute que tous les jeunes doivent bénéficier d'une bonne formation de base puisque c'est à cette seule condition qu'ils pourront continuer leur mise à jour. «Les choses ont changé, constate-t-elle. Le jeune doit comprendre qu'il devra toute sa vie mettre à jour ses connaissances. Ce sera la meilleure façon de lutter contre le chômage», prévoit-elle.

Céline St-Pierre pense que l'école doit apprendre à établir un meilleur lien avec la culture des adolescents. Elle croit que c'est dans les activités parascolaires qu'ils trouvent le mieux leur identité.

Le Conseil supérieur de l'éducation est un lieu de réflexion, selon Céline St-Pierre. Elle précise que le Conseil dispose d'une autonomie complète, qu'il est indépendant du ministère de l'Education, qu'il est un acteur du changement et qu'il a un pouvoir d'influence. Il pose donc un regard critique sur l'évolution de l'éducation. Enfin, son travail vise à soutenir la réussite des élèves.



INVITEE — La présidente du Conseil supérieur de l'éducation, Céline St-Pierre, a prononcé une conférence, hier, devant les professeurs de la polyvalente de Jonquière à l'occasion de la rentrée scolaire.

(Photo: Jeannot Lévesque).

Réaction de l'Age d'or

ALMA (CP) — «Si ce n'était de l'affront ressenti par plusieurs de nos membres, nous serions tentés de considérer les propos tenus récemment par le ministre Bernard Landry d'enfantins».

C'est en ces termes que le directeur général du Conseil régional de l'âge d'or, Patrice St-Pierre, a répliqué aux propos du ministre à l'effet que la tendance du vote des personnes âgées ne favorise pas le projet souverainiste.

Dans un communiqué remis à la presse, M.St-Pierre affirme que s'il faut en croire les résultats obtenus lors des deux derniers référendums il serait étonnant que les personnes âgées - qui composent 12 pour cent de la population - soient les seules responsables des échecs successifs rencontrés à ces occasions par le Parti québécois.

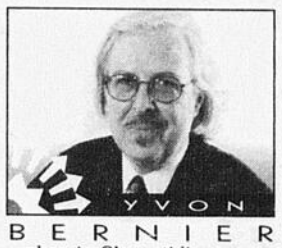
De plus, le Conseil régional de l'âge d'or déplore la tendance des politiciens, quel que soit le parti, de perpétuellement mettre en opposition les caractéristiques de générations différentes.

«N'en déplaise au ministre, les personnes âgées de 50 ans et plus que nous représentons agissent en regard de leur expérience», conclut M.St-Pierre.

Abitibi-Consolidated et l'hôpital de La Baie

La Fondation devrait recevoir 100 000 $

LA BAIE (YB) - Tout indique que les employés de la division Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated devraient être en mesure de verser quelque 100 000 $ à la Fondation de la Baie des Ha! Ha! dans le cadre de l'initiative baptisée «Défi du millénaire» lancée officiellement le printemps dernier.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

En entrevue, le directeur des ressources humaines, Eric Chevalier fait remarquer que le montant à recevoir pourrait toutefois être moindre si les résultats obtenus au chapitre de la santé et sécurité au travail sont moins bons que prévu d'ici le 31 décembre 1999.

«En fait et de façon sommaire moins il y a d'accidents avec perte de temps ou assignation temporaire à la suite d'un événement malheureux plus le montant à verser est élevé. En contrepartie, plus il y a d'accidents, ce qui résulte en un taux d'incidence plus élevé, moins la somme à verser à la Fondation est substantielle. Actuellement le taux d'incidence est à 5,2 ce qui correspond à un don de quelque 125 $ par employé pour une somme totale de 100 000 $»

Le directeur Eric Chevalier rappelle que ce «Défi du millénaire» suscite depuis le tout début passablement d'enthousiasme parmi les quelque 800 employés et le personnel de la direction de la compagnie. «Les travailleurs concernés de même que les comités paritaires sur la santé et sécurité se montrent vigilants et gardent quotidiennement l'oeil sur le thermomètre indicateur des résultats que nous avons installé à la barrière principale car tout le monde a à coeur de donner un bon coup de main à la Fondation de même qu'à maintenir un bon dossier au chapitre de la santé et de la sécurité.»

Appelé à préciser si les instigateurs du Défi comptent prolonger la formule établie, Eric Chevalier signale que cela pourrait être possible mais que des discussions devront préalablement être tenues entre les personnes concernées.

Soins et services

Président de la Fondation de l'hôpital de la Baie des Ha! Ha!, Jean-Léon Desmeules, commente ainsi l'initiative qu'est le «Défi du millénaire»: «une telle initiative implique à toutes fins utiles beaucoup de personnes si l'on considère le personnel de l'usine, leur famille, et les donateurs de divers autres horizons.»

Il précise qu'à la somme de 100 000 $ qui sera éventuellement versée, il faut ajouter plus de 27 000 $ qui ont gonflé nos goussets le 20 août dernier dans le cadre de la 8e édition du Tournoi de golf des amis de la Fondation.

Le président Desmeules précise également qu'entre 1989 et 1998, la Fondation a récolté 719 375 $ dont 436 306 $ ont été remis en subventions à l'hôpital pour l'acquisition de nouveaux équipements. «Une somme de quelque 130 000 $ constitue par ailleurs la réserve amassée pour des projets à venir.»

«Le Défi du millénaire est un projet qui en somme fait l'affaire de toutes les parties concernées. D'une part, on agit au plan de la prévention et de l'élimination des risques d'accident et d'autre part on procure au complexe hospitalier des équipements indispensables pour assurer des soins adéquats à la clientèle visée», mentionne également Jean-Léon Desmeules.

«Cette générosité vaut bien un merci bien senti à tous nos donateurs», conclut-il.

PREVENIR - Le directeur des ressources humaines, Eric Chevalier, le co-président du comité paritaire en santé et sécurité au travail Serge Harvey, le co-président du comité paritaire pour la partie syndicale, Denis Houde, et le président de la Fondation de l'hôpital de la Baie des Ha! Ha!, Jean-Léon Desmeules ont bon espoir que l'objectif visé sera atteint.

(Photo Jeannot Lévesque)

Jusqu'à dimanche
C'est le temps de changer!
vos équipements sportifs!
Seulement 6 jours?
MÉGA VENTE SOUS LA TENTE
de 40 à 75%
• Hockey • Golf • Baseball • Roller • Soccer
Des équipements de hockey neufs moins cher que de l'usagé
Profitez-en!
BOUTIQUE Lance et Compte
Ouvert toute la semaine de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h
1355, des Champs-Élysées
Chicoutimi
545-6353
427062

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Trafic lourd : la région doit faire aussi ses devoirs

Economique, rapide et polyvalente, la route a remplacé graduellement le train et le bateau dans l'industrie du transport. Obligés de se partager le terrain sans y avoir été vraiment préparés, automobilistes et routiers vivent un compagnonnage difficile, s'accusant mutuellement de tous les maux. Aucune région, grande ou petite, n'est épargnée par la vague déferlante du trafic lourd.

Obligé de s'en remettre à seulement deux voies de pénétration principales (les routes 175 et 155) le Saguenay—Lac-Saint-Jean est confronté de plein fouet au phénomène...

Depuis quelques années, notamment en raison de l'augmentation du nombre d'accidents impliquant des semi-remorques, le réseau routier québécois et ses usagers les plus importants, les compagnies de transport, sont l'objet d'une attention particulière de la part du gouvernement. Ce dernier tente par divers moyens d'accroître le degré de sécurité dans certains secteurs sensibles.



NÉRON
cneron@lequotidien.com

Le drame survenu en juillet dernier sur l'autoroute 20 non loin de Québec — trois morts, une dizaine de blessés — a eu pour effet de relancer le débat relatif à la vitesse à laquelle les conducteurs de véhicules lourds devraient rouler. Cent ou quatre-vingt-dix kilomètres à l'heure ? La question défraie régulièrement la manchette depuis bientôt deux mois. Hier, elle était d'ailleurs au centre des discussions du conseil d'administration de l'Association du camionnage du Québec (ACQ), qui se réunissait à Amos.

Tandis que les transporteurs et Québec tentent encore une fois de trouver des solutions durables aux problèmes qui les confrontent, la sécurité sur les routes à fort achalandage continue quant à elle de se détériorer.

Chez-nous, la circulation urbaine et inter-municipale compte encore plusieurs points chauds malgré des améliorations notables apportées depuis les dernières années. Ainsi, la transformation de la 170 en route à quatre voies divisées entre Jonquière et Saint-Bruno, via Larouche, a eu pour effet d'accroître la sécurité de manière significative dans un secteur réputé encore il n'y a pas si longtemps pour son degré de dangerosité élevé. Dans le Haut-Saguenay, la circulation demeure cependant aléatoire d'un bout à l'autre du boulevard du Royaume, en raison de la présence de plus en plus nombreuse des poids lourds.

Par ailleurs, la partie de la route 172 qui, de Chicoutimi, s'étend du pont Dubuc à Saint-Fulgence et Sainte-Rose-du-Nord, est le théâtre d'un trafic extrêmement intense. Les conducteurs de semi-remorques vont régulièrement au-delà de la vitesse permise. La côte du boulevard Tadoussac ainsi que les environs immédiats du Club nautique exigent des automobilistes qu'ils aient les nerfs solides lorsqu'ils croisent ou précèdent des routiers. Les transporteurs de copeaux, en particulier lorsqu'ils roulent à vide, ont le pied plutôt pesant...

Malgré une présence policière soutenue, dont les automobilistes font surtout les frais, le boulevard Tadoussac entre Saint-Fulgence et Chicoutimi revendique plusieurs accidents mortels mettant en cause des routiers. Le dernier en date est survenu il y a environ trois ans quand une conductrice et sa passagère ont été impliquées dans une collision avec un semi-remorque roulant à une vitesse excessive. Les deux femmes sont mortes sur le coup.



CLIN D'OEIL

Pas question de soleil...marocain !

Pas de voyages au Maroc avant au moins un an pour les fonctionnaires d'Emploi-Québec. Ainsi vient d'en décider le sous-ministre Jacques Gariépy.

Le Québec et le Maroc ont signé l'année dernière une entente bilatérale touchant entre autres la formation professionnelle.

Les fonctionnaires se concentreront plutôt sur les 4800 cas de Québécois dont les études sont présentement menacées par les mauvaises finances d'Emploi-Québec.

Un hiver long en perspective...

C. Néron

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

René Voyer : un spectacle de choix

René Voyer fut l'invité du dernier concert d'été au Camp musical de Metabetchouan. Excellent choix! Seul regret, le récital ne reçut l'accueil que d'un petit public, gâté en l'occurrence.

Accompagné au piano par l'expérimenté Jean-Eudes Vaillancourt, l'alto masculin René Voyer chanta d'abord en allemand les seize chansons de Schumann sur les Amours du poète. La voix de l'artiste surprit d'abord des auditeurs non avertis.

Cette voix, bien timbrée, très disciplinée, s'impose avec douceur ou force, toujours avec charme, en son trajet. Elle affirme toujours avec goût une sensibilité constante dont la musique romantique ne saurait se passer.

Dans la seconde partie du récital, l'alto excella avec flexibilité et brio dans des mélodies françaises de Duparc, des folksongs de Britten et des chansons tsiganes tchèques de Dvorak. Sans parler des rappels.

Un jeune au talent sur

Voyer adopte une gestuelle sobre et sans naïveté. Son attitude méditative et plutôt statique contribue élégamment à l'atmosphère et à l'efficacité des chansons.

Vous allez croire que l'invité était un étranger prometteur alors que je vous présente un jeune artiste québécois au talent sûr, dont vous pouvez vous procurer le premier C.D. intitulé Romantik, sous étiquette Amberola, en attendant la suite annoncée.

À mon avis, les Helmut Lotti ne lui viennent pas au genou. Et, en tant que haute-contre, Voyer enrichit la brochette des vedettes de l'heure en ce domaine. Maintenant que l'argent mène aussi la musique et décide du talent, je souhaite seulement qu'argent et talent se rencontrent pour que la voix de René Voyer s'entende à son mérite.

Charles Gagnon,
Jonquière.

Une équipe à la hauteur

La famille de M. Rémi Tremblay désire remercier plusieurs personnes qui ont été d'une importance capitale et qui ont su apaiser la souffrance causée par une maladie incurable.

En tout premier lieu, nous aimerions remercier le Dr Stéphane Fortin, médecin de la clinique de médecine familiale de Chicoutimi, secteur nord, qui a accepté, malgré sa grande charge de travail, de s'occuper de Rémi.

Vos visites à notre domicile nous ont apporté le support nécessaire pour continuer. Vous preniez le temps d'écouter et vous faisiez votre travail consciencieusement. Merci à vos collègues, les Dr Sylvie Lemieux et France Verreault qui ont assuré la relève de main de maître.

Merci également à Mme Patricia Coulombe, infirmière au CLSC de Chicoutimi qui savait nous expliquer clairement les procédures à suivre. De plus, elle nous prodiguait des conseils qui ont su nous aider à mieux le soigner.

On ne peut passer sous silence les soins des membres du personnel de l'urgence qui géraient si bien les situations de crises dans lesquelles nous avons été confrontées. Pour terminer, nous aimerions remercier tous les infirmiers et infirmières du département St-Camil qui nous ont accompagné avec énormément de respect et de dignité. Ces moments difficiles à passer, vous lees avez vécus de concert avec nous. Nous vous remercierons jamais assez.

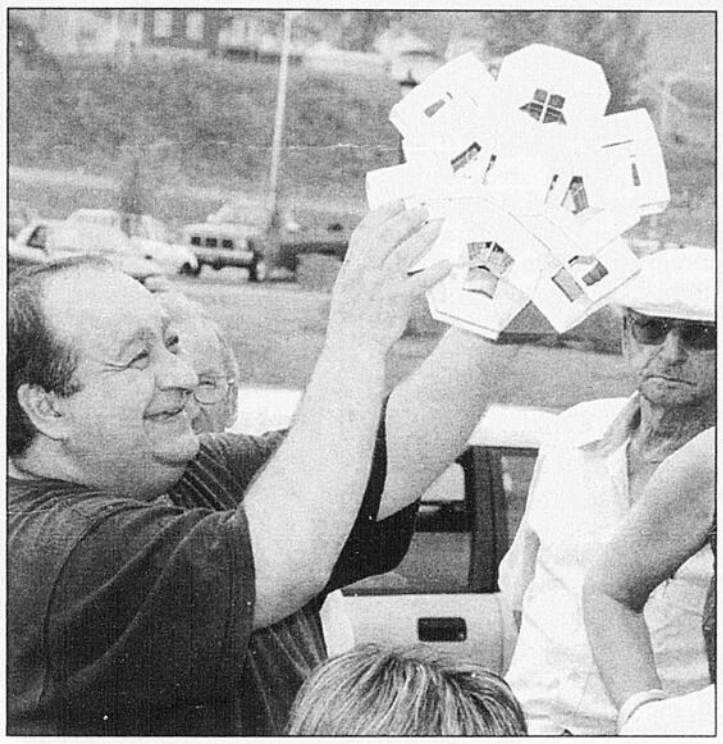
Julie Tremblay,
Chicoutimi.

Ville de La Baie

La pyramide à trois côtés sera terminée l'été prochain

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - La première pelletée de terre du chantier de construction de la Pyramide des Ha! Ha! a été donnée, hier, dans le delta de la rivière du même nom (Ha! Ha!) par un opérateur de pelle mécanique improvisé, soit l'artiste Jean-Jules Soucy et devant un auditoire composé d'élus baieriverains et ferboilliens, de professionnels de la construction, et de bénévoles qui appuient sans réserve «LE» projet du millénaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



LANCEMENT - L'artiste Jean-Jules Soucy tient un modèle de pyramide. La construction de la première composante doit être terminée pour la fin de décembre 1999.
(Photo Jeannot Lévesque)

Président de la Corporation de la Restauration des Ha! Ha!, Michel Bouchard, a rappelé que la pyramide à 3 côtés en voie d'être érigée sera complétée pour l'été de l'an 2 000, qu'elle constitue l'une des 3 composantes du projet global (les 2 autres étant l'ancien lit de la rivière et la Place des Ha! Ha!), et indiqué que le 31 décembre prochain la municipalité et la Corporation inaugureront en grandes pompes ce monument qui marquera notamment au plan chronologique la reconstruction qui a suivi le déluge de juillet 1996 et le passage au 3e millénaire. Un lieu de passage donc mais aussi un lieu qui coïncide avec le début du développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Panneaux modulaires

Architecte et coordonnateur des travaux confiés aux diverses entreprises chargées des fondations, de la fabrication, et de la mise en place de la pyramide, Roger Fradette, a indiqué de son côté que cette construction qui ne figure pas dans la liste des catégories de bâtiments usuels, nécessite une expertise pointue.

Les nombreuses pièces et panneaux modulaires, a-t-il exposé, doivent avoir des dimensions et formes bien précises afin que l'assemblage et l'ajustement puissent se faire sur place, sans pépin aucun.

L'architecte Fradette et le président Bouchard ont précisé par ailleurs que le chantier qui démarre au vu et au su de tout le monde, a débuté dans les faits il y a quelques mois déjà, et a nécessité beaucoup de belles séances de remue-méninges, finesses techniques, et demandes spéciales aux organismes chapeautant les activités de construction, et ce tant au plan de la conception que de la fabrication.

«L'érection de l'infrastructure principale devrait être complétée ou presque dans le courant du mois d'octobre», ont par ailleurs indiqué MM. Fradette et Bouchard.

Les mêmes porte-parole ont mentionné de plus que quelque 200 travailleurs participeront, tour à tour ou concurremment, sur le chantier, à cette oeuvre d'art monumentale en voie de se surgir dans l'espace et le temps à l'embouchure delta de la rivière Ha! Ha!



PYRAMIDE DANS LE DELTA- Des élus municipaux, professionnels de la construction et représentants de la Corporation de la Restauration des Ha! Ha! ont sonné hier le démarrage des travaux de construction de la Pyramide des Ha! Ha! devant une bonne centaine de personnes rassemblées pour la circonstance. L'artiste Jean-Jules Soucy (aux commandes de la pelle mécanique) a émaillé pour sa part de quelques pointes d'humour le lancement des travaux.
(Photo Jeannot Lévesque)

EMPLOI EN INFORMATIQUE

MISEZ SUR LA COMBINAISON GAGNANTE

PARLONS SALAIRE:

35 000$ et plus

Le salaire moyen pour un diplômé en informatique se situe à 35 000 $ par année, selon une étrude menée auprès de 136 organismes au Canada.

MULTIHEXA

LE COLLÈGE
UNE DIVISION DE TECHNILOGIES MULTIPARTN'R (TM) INC

PARLONS TRAVAIL:

- Informatique
- Programmation
- Télécommunications
- Entretiens des systèmes
- Environnement graphique

Nous œuvrons dans le domaine de la formation en micro-informatique depuis 1983.

Nous offrons un soutien personnalisé au placement de chaque étudiant, stages en entreprise, recherche d'emploi.

MICROSOFT OFFICE USER SPECIALIST
AUTHORIZED TESTING CENTER

Microsoft Certified Technical Education Center

PARLONS NOUS:

Nos conseillers experts, seront dans votre région avec la caravane Info-Emploi en informatique:

AUJOURD'HUI
Vendredi, 27 août à Jonquière
de 10 h à 21 h Place Centre-Ville

DERNIÈRE JOURNÉE!



Informations:
Manon Levesque
(418) 690-0270

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

427666

Ratés d'Emploi-Québec

Plusieurs stagiaires sont aussi affectés

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — Les ratés du système chez Emploi-Québec n'affectent pas que les prestataires d'aide sociale ou de l'assurance-emploi mais aussi les organismes qui devaient accueillir des stagiaires par l'entremise des programmes d'employabilité.

C'est le cas notamment de la Corporation de développement communautaire (CDC) du Roc qui avait dressé un portrait des besoins de l'ensemble des groupes communautaires. Dans une lettre datée du 24 août, qui nous a été transmise de façon anonyme, le coordonnateur de la CDC, Martin Duval, fait le point sur l'état de la situation.

Comme le principe des vases communicants, les réajustements budgétaires effectués au sein d'Emploi-Québec ont des répercussions sur la CDC, comme on peut le lire dans le mémo. Dans un premier temps, le coordonnateur rappelle que d'après les besoins exprimés le 25 juin dernier, les groupes communautaires étaient prêts à accueillir 97 participants à temps plein par l'entremise des programmes d'employabilité.

Compte tenu des budgets d'Emploi-Québec, ce chiffre a été revu à la baisse pour se situer à 45-50 participants. La CDC attendait une réponse vers la mi-août afin d'accueillir les premiers stagiaires en septembre, mais avec les événements des derniers jours, cet échéance a été repoussé à une date indéterminée.

Mince consolation

«Au moment où j'écris ces lignes, aucune date n'est encore arrêtée pour le début des stages. Selon les informations du CLE, l'argent ne sera peut-être pas disponible avant les mois d'octobre ou de novembre. Dans le pire des scénarios, il se pourrait même que les stagiaires fassent leur entrée en janvier seulement et ce pour une période de six mois. Nous n'avons pas cessé depuis de négocier avec Emploi-Québec pour devancer le plus possible le début des stages mais sans succès», écrit-il.M. Duval ajoute un peu plus loin qu'il est convaincu que sans la collaboration de la CDC avec le CLE, le nombre prévu de participants à des mesures d'employabilité dans les groupes communautaires tendrait vers le zéro absolu. «Comme vous, nous sommes dans l'attente d'un dénouement rapide et positif pour ce projet avec le CLE,

Bémols

Joint hier, le coordonnateur de la corporation n'a pas caché sa surprise en apprenant que son mémo s'était retrouvé au journal. Par contre, il a mis quelques bémols en précisant qu'il maintenait une étroite communication avec Emploi-Québec. Il a expliqué que les dirigeants d'Emploi-Québec attendent de connaître les montants qui leurs seront alloués par Québec pour ensuite les répartir selon les priorités établis. Pour ce qui est des groupes communautaires, M. Duval réitère son espoir d'obtenir quelques stagiaires vers les mois d'octobre ou de novembre. Il ajoute que la priorité sera donnée aux groupes communautaires qui ont besoin de personnel durant les moins d'hiver, et surtout pendant la période de pointe de décembre et janvier.



POPULAIRES —A l'occasion du lancement de la nouvelle programmation automnale à la télévision de Radio-Canada, plusieurs artistes étaient présents sur la zone portuaire de Chicoutimi pour rencontrer les gens et signer des autographes. Plusieurs fans n'ont pas raté l'occasion de rencontrer leurs comédiens préférés et piquer un brin de jasette. La sympathique comédienne Chantale Fontaine, qui incarne Virginie dans la télésérie du même nom, ne semble pas s'ennuyer du tout.

(Photo Rocket Lavoie)

BINGO EN RÉSEAU

CE SOIR, AU
GRAND TOUR

JACKPOT PROGRESSIF:
92 500$

Pour la première carte pleine obtenue en 48 boules ou moins
+
2 500$
PAR JOUR SI NON GAGNÉ

SBQ Société des bingos du Québec inc.
Filiale de Loto-Québec

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, APPELEZ AU:
1 888 430-BINGO
428035

loto-québec résultats

Loto 6/49 — Tirage du 99-08-25

4 19 27 28 32 36

Numéro complémentaire: 15

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1 767 021,40 $
5/6+	4	132 526,60 $
5/6	223	1 901,70 $
4/6	12 790	63,50 $
3/6	239 028	10 $

Ventes totales: 13 165 162,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 99-08-25

3 4 34 39 40 41

Numéro complémentaire: 33

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	25 000,00 $
5/6	13	500 $
4/6	669	50 $
3/6	13 910	5 $

Ventes totales: 503 653,00 $

Banco — Tirage du 99-08-26

10 12 14 21 24
32 34 40 44 48
49 50 51 52 54
58 61 62 68 69

La Quotidienne — Tirage du 99-08-26

3 4
068 2526

Extra — Tirage du 99-08-25

NUMÉRO: 452363

Extra — Tirage du 99-08-26

NUMÉRO 325684

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
427502

Samedi le 28 août 1999

15 et 30 km

POUR TOUTE LA FAMILLE!

LA RANDONNÉE • RAID PIERRE HARVEY • CHICOUTIMI

provigo

Départ et arrivée au Vieux Port de Chicoutimi

Soyez des 200 premiers inscrits et obtenez gratuitement un t-shirt, une plaque de vélo et un repas à l'arrivée.
Formulaires d'inscription disponibles chez les Provigo, Podium Sports participants et les boutiques de vélos de la région.

progrès-dimanche · QUOTIDIEN · ciab 94,5 énergie · Tours Chicoutimi · SUPER FRITE · Bell Mobilité · bollé · PEPSI
426537

COMMENCEZ À PAYER EN FÉVRIER 2000 *

EXP Tanguay

Magnétoscopes à prix spectaculaire



SAMSUNG (229104)

- 8 émissions programmables
- Affichage DEL
- Télécommande multimarque lumineuse

4 têtes Hi-Fi

199,95

24 versements : 4,19

4 têtes stéréo Hi-Fi VCR Plus+®



RCA

Magnétoscope (234016)

- 8 émissions programmables
- Affichage sur l'appareil et sur l'écran
- Prises d'entrée A / V à l'avant et à l'arrière
- Télécommande

219,95

24 versements : 4,60



Panasonic

Magnétoscope (239186)

- 4 têtes stéréo Hi-Fi
- Affichage à l'écran • Menu trilingue
- Télécommande multimarque

4 têtes stéréo Hi-Fi



239,95

24 versements : 5,02

HITACHI

Magnétoscope (233605)

- VCR Plus • Menu trilingue
- Têtes à 19 microns
- Entrée A / V à l'avant

249,95

24 versements : 5,23

299,95

24 versements :



JVC

Magnétoscope (202227)

- 4 têtes stéréo Hi-Fi • VCR plus
- Têtes à 19 microns
- Télécommande multimarque

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. OU Programme de paiements par mensualités : ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple : pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Ouvert le DIMANCHE

www.tanguay.qc.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

425580

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

L'Amérique $ selon Tom Wolfe

(AR) - Depuis que j'ai commencé la lecture de l'épaisse brique de 800 pages de «Un homme, un vrai» de l'Américain Tom Wolfe que je suis choquée! Et je n'en suis qu'à la page 280!



ANDRÉE RAINVILLE

C'est que ce bouquin d'Amérique de grosse argent me heurte continuellement par les valeurs véhiculées: l'homme riche, la femme sans poids véritable, le pouvoir, les conversations entre gens de banques dont je doute (sinon, c'est désespérant!) qu'elles puissent être aussi triviales.

Évidemment, avec une telle épaisseur de brique, les personnages sont nombreux. À Atlanta à majorité noire, où le très riche (blanc) mène une guerre matérielle sans relâche, et où pullulent les situations noir-blanc d'un équilibre bizarre: beaucoup de noir désargenté, peu de blanc plein de fric.

D'autres intrigues s'entremêlent au scénario principal tissé dollar. On y parle d'ouvriers, de star (noir) de football issu des bas-fonds et accusé de viol (d'une riche blanche), de course à la jeunesse, enfin d'un tas de facettes constituant l'Amérique. Facettes de puissance et de consommation, pas d'humanisme, de grandeur d'âme et de coeur. C'est l'Amérique démesurée d'argent que nous dépeint Tom Wolfe (Le bûcher des vanités, L'étoffe des héros).

Et c'est ce qui m'enrage. Car, tout en sachant que cette Amérique-là existe, et pas rien qu'un peu, on y a occulté complètement d'autres quêtes humaines: la connaissance, l'art, la science, la bonté. «Un homme, un vrai» n'a soif que d'argent, de pouvoir.

Mais, oui, j'irai jusqu'au bout de cette brique. Peut-être, au milieu ou aux trois-quarts, y ferai-je une découverte? Celle que ce genre d'hommes ne parlant que piastres et testostérone (j'ai renoncé à compter combien de fois le mot revient...) ne peuvent que faire un jour au l'autre: la sensation de vide qui les assaille, même bourrés d'argent, lorsque la testostérone fait défaut...

Conseil du Barreau réginal

*** Le Barreau du Saguenay-Lac-St-Jean vient de se doter de son conseil pour le mandat 1999-2000. Nous en reconnaissons ici les membres: Me Serge R. Simard, trésorier; Me Caroline Aubin, représentante du Jeune Barreau; Me André Lalancette, conseiller; Me Nathalie Gagnon, bâtonnière; Me Michel Loranger, secrétaire; Me Paul Guimond, conseiller; Me Jean-Noël Tremblay, bâtonnier sortant; Me Serge Lebel, premier conseiller. Me Claudine Roy, conseillère, était absente au moment de la photo.**



EN GAZOUILLANT

Moulin Père-Honorat: l'histoire au rendez-vous

* Histoire et patrimoine étaient bellement de la partie au Moulin du Père-Honorat, tout dernièrement à Laterrière, alors que la propriétaire Hélène Vincent avait rassemblé plusieurs dizaines d'invités pour commémorer le 200e anniversaire de naissance de l'Oblat fondateur, ainsi que le 150e anniversaire de son départ, après y avoir accompli une importante mise en place d'infrastructures pour la nouvelle colonie du Grand-Brûlé.





*** Comme le confrère Daniel Côté le soulignait dans la dernière édition du Progrès-Dimanche, l'événement à caractère historique était placé sous la présidence d'honneur de Mgr Reynald Rouleau, évêque de Churchill-Baie d'Hudson, qui y a célébré une messe. Sur la photo ci-contre, Mgr Rouleau est accompagné du juge Louis-Charles Fournier; de la députée jonquiéroise Jocelyne Girard-Bujold; (à l'arrière) de Keith Kennedy, directeur général de l'Usine Alcan Laterrière; et Michel Bonneau, directeur régional du ministère des Affaires culturelles.**

Réputé fromage!

* Personnage éminemment connu grâce à ses produits fromagers, le réputé Albert Perron de St-Prime était également de la partie. L'histoire attire l'histoire! serions-nous tenté d'ajouter ici, la Fromagerie de St-Prime comportant elle aussi un volet historique de haut calibre, avec des installations très courues des touristes. Ci-contre: le célèbre fromager, la signataire de cette page, ainsi que Victor Lachance, de la Corporation de la Vieille Fromagerie de St-Prime.

Incidemment, saviez-vous qu'il y aura du succulent cheddar Perron, lors du repas du 4 septembre prochain offert aux 52 chefs d'État, de gouvernement et de délégation lors du Sommet de la Francophonie à Moncton? La commande est passée, en provenance du gouvernement du Québec: dix kilogrammes du Cheddar vieilli de trois ans! De quoi charmer les papilles gustatives des invités, et aussi de quoi augmenter encore —si cela se peut— la renommée de l'illustre citoyen de St-Prime!

*** Enfin, à tout seigneur tout honneur! nous reconnaissons (en bas) l'organisatrice et hôtesse de la réception, Hèlène Vincent; Émilien Carrier, OMI; ainsi que Reynald Gaudreault, secrétaire directeur général de la MRC du Fjord, et son épouse Claudette.**





Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

425265

Samson, Bélair, Deloitte et Touche

Denis Boivin succédera à Lesage

CHICOUTIMI (SE) - Denis Boivin, du bureau de Chicoutimi de Samson, Bélair, Deloitte et Touche, vient d'être nommé président du bureau provincial de cette firme de comptables agréés.

Il s'installera officiellement à Montréal, le 1er septembre, pour une période de transition qui se terminera le 31 décembre 1999. Sur la scène provinciale, il succédera au président actuel de Samson, Bélair, Deloitte et Touche, André Lesage.

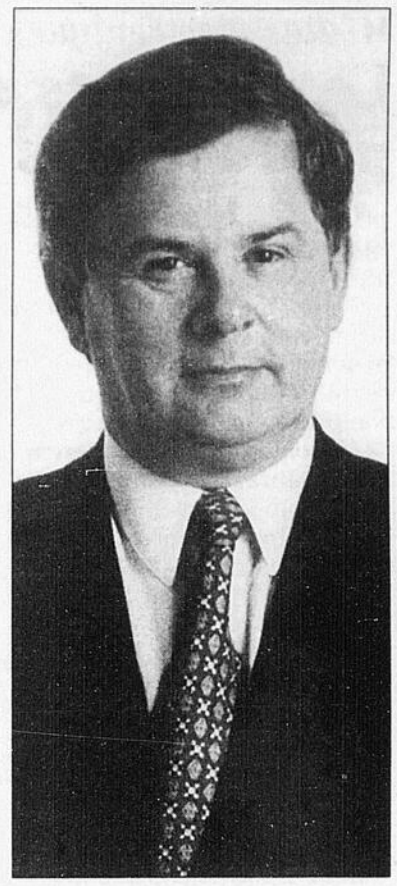
La période de transition lui permettra également de préparer son départ du bureau de Chicoutimi en compagnie de celui qui le remplacera dans la région, Alain Fortin.

Une première

Denis Boivin devient le premier Chicoutimien à être nommé président du bureau provincial de Samson, Bélair, Deloitte et Touche.

Il est membre de cette entreprise depuis 1975. Nommé l'associé directeur du bureau de Chicoutimi en 1986, il est devenu l'associé directeur pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean en 1991. Cette fonction lui a permis de participer à plusieurs activités provinciales et à différents comités nationaux.

Denis Boivin a été président de la Société des établissements de plein air du Québec de 1992 à 1994. Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec depuis 1973, il a reçu le titre de Fellow en 1995. L'université du Québec à Chicoutimi a souligné, il y a un peu plus d'un an, ses qualités de gestionnaire et sa contribution au développement social, économique et culturel de la région. Il est président des dons majeurs du fonds de développement de l'UQAC depuis 1998. Il a également été nommé lieutenant-colonel honoraire du Régiment du Saguenay.



Denis Boivin

Agressions sexuelles

Davey Hilton ne comparaîtra qu'au début de l'an 2000

MONTREAL (PC) - Ce n'est qu'au début de l'an 2000 que le boxeur Davey Hilton, âgé de 35 ans et champion des poids moyens du Canada, subira son enquête préliminaire pour des agressions sexuelles aux dépens de deux adolescentes âgées de moins de 14 ans.

La date du 25 janvier a finalement été retenue hier.

Le boxeur connaît les preuves qui pèsent contre lui depuis le 17 juin relativement à neuf accusations d'agressions sexuelles présumément survenues entre septembre 1995 et décembre 1998. Il s'expose à une peine maximale de dix ans de prison, si sa culpabilité est établie.

Hilton est considéré comme le quatrième aspirant à la couronne mondiale des poids moyens par l'IBF et comme le 11e par le WBA, deux organismes mondiaux de boxe.

A la fin de mai, il a touché 210 000 $ pour une deuxième victoire contre Stéphane Ouellet. Il l'avait vaincu une première fois le 27 novembre 1998.

Hilton n'a toutefois pas touché la totalité de la bourse. Les huissiers ont saisi 65 000 $ sur ordre de la Cour supérieure. Johnny Peluso, un Lavallois qui aurait agi auprès de Hilton à titre de gérant, a obtenu que ce montant lui soit remis.

Pour continuer à s'entraîner, Hilton ne peut quitter le Québec en raison des conditions de remise en liberté qui lui ont été imposées par le juge durant les heures suivant son arrestation.

En outre, il est tenu de ne pas se trouver en présence de mineurs, sauf si ceux-ci sont en compagnie de d'autres adultes.

Martyne magasine!
Les 27 et 28 AOÛT



C'est un rendez-vous sur le stationnement de Place Centre-Ville Jonquière

• Sensibilisation sur la sécurité en autobus scolaire
• Jeux, animation • Mascottes Télétubbies

28 août à 14 h – «Les petits amis de MAXI & Cie défilent»

Concours la rentrée:
Plus de 600 $ en prix

• Animation • Clowns • Télétubbies

PLACE Centre-Ville JONQUIÈRE
547-3691

La Commission scolaire De La Jonquière
SCOBUS
maxi & Cie
POLICE
426637

"Quincaillier, c'est notre métier"
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

Votre spécialiste
PORTES et FENÊTRES

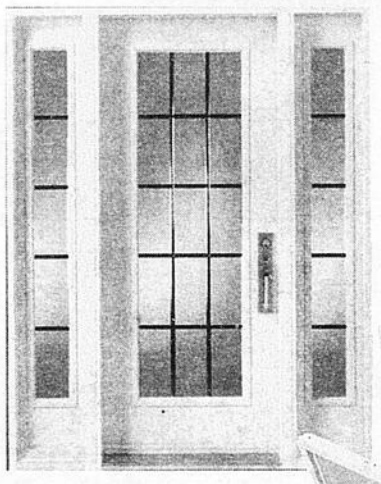

Luc Ruelland

L'expérience à votre SERVICE


Denis Lemieux

- ESTIMATION GRATUITE
- Service d'installation à prix compétitifs
- Projet CLÉS en MAIN

PRODUITS EXCLUSIFS



MELCO
Portes d'acier, portes en fibre de verre et fenêtres en P.V.C.



FENÊTRES EN ALUMINIUM
WILTON

FENÊTRES en bois (pin et cèdre) recouvertes en ALUMINIUM ou en P.V.C.
Martin

Nouveau
PORTES D'ACIER
POMATEK



Tous nos PRODUITS sont GARANTIS

"Quincaillier, c'est notre métier"
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

Venez nous rencontrer dans le mail de Place du Royaume toute la semaine

PLAN DE FINANCEMENT
Desjardins 4.9% TAUX FIXE
sur approbation de crédit

427872

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

Médias électroniques

Les enfants sont de plus en plus vulnérables

OTTAWA (PC) — La Société canadienne de pédiatrie préconise une exposition plus équilibrée des enfants aux médias électroniques qui, soutient-elle, peuvent affecter leur santé physique et mentale ainsi que leur comportement en société.

L'association, qui représente 2000 pédiatres canadiens, a rendu public hier un document faisant état de constatations et de recommandations concernant l'utilisation des divertissements électroniques, particulièrement la télévision.

Des données concluantes indiquent que l'influence de la télévision sur les enfants et les adolescents dépend de leur niveau de développement et du temps qu'ils passent à la regarder, précisent les spécialistes. Après une écoute prolongée, le monde de la télévision devient le monde réel.

Parce qu'ils écoutent la télévision, les enfants manquent souvent de temps pour exercer des activités telles que le jeu, la lecture, l'apprentissage de la parole, le développement de certaines aptitudes physiques et les interactions sociales, indiquent les pédiatres, qui suggèrent aux parents de limiter à une ou deux heures par jour le temps d'écoute de la télévision pour leurs enfants. L'enfant canadien moyen regarde la télévision pendant 23 heures chaque semaine.

L'étude menée par les pédiatres a donné lieu notamment aux constatations suivantes:

-les enfants d'âge scolaire qui regardent la télévision de une à deux heures par jour voient leur rendement scolaire diminuer de façon marquée, surtout en lecture;

-une exposition massive à la violence télévisuelle accroît le comportement agressif, en particulier chez les personnes de sexe masculin, et certains groupes d'enfants pourraient être plus vulnérables;

-les enfants qui regardent beaucoup la télévision sont en moins bonne forme physique et ont tendance à grignoter plus souvent. La télévision peut aussi favoriser des troubles alimentaires chez des adolescentes qui imitent le modèle de minceur qu'elles y voient.

-la télévision expose les enfants à des comportements sexuels adultes, présentés comme s'ils étaient normaux et sans risque. Les maladies transmises sexuellement et les grossesses non désirées y sont rarement abordées;

-les adolescents voient annuellement de 1000 à 2000 publicités véhiculant le message que les «vrais» hommes boivent de la bière. Des données probantes tendent à démontrer que les messages publicitaires font croître la consommation de bière;

-les produits du tabac ne font pas l'objet de publicités directes à la télévision canadienne mais on remarque une promotion passive dans certains téléromans et événements sportifs commandités par des fabricants;

-la publicité à la télévision les dangers de l'alcool au volant et les effets bénéfiques du lait, par exemple peut avoir des effets positifs sur le comportement de l'enfant. Par ailleurs, la plupart des enfants d'âge préscolaire ne comprennent pas la différence entre une émission conçue pour divertir et une publicité conçue pour vendre;

-certains jeux vidéos peuvent contribuer au développement de la motricité fine et de la coordination mais plusieurs préoccupations relatives aux effets négatifs de la télévision s'appliquent également à une trop grande exposition à ces jeux. Les jeux violents ont des effets nocifs sur le développement mental des enfants, et un système de classification serait utile aux parents;

-le temps passé devant la télévision ou un écran d'ordinateur peut nuire au développement postural de l'enfant. De trop longues périodes à l'ordinateur peuvent favoriser l'obésité, la non-exploitation des aptitudes sociales et une certaine forme d'accoutumance.

Les pédiatres recommandent aux parents de se tenir au courant de ce que leurs enfants écoutent et de regarder la télévision avec eux. Ils demandent aussi aux médecins de discuter avec les parents de l'exposition de leurs enfants aux divers médias.



C'EST PARTI! — Le rideau vient à peine de tomber sur les Jeux du Québec que la fête a repris de plus belle dans la Cité de l'hospitalité. Hier, le groupe «Full TamTam» (photo) a en effet donné le coup d'envoi de l'événement TamTam Macadam, une initiative du Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean. D'ici dimanche, un vent d'exotisme déferlera au centre-ville d'Alma. Plusieurs activités sont proposées en plus des spectacles, dont une exposition, la lecture de contes et légendes, des rencontres-causerie, etc. Les restaurants du centre-ville ont également contribué à l'événement en concoctant un menu à saveur africaine ou sud-américaine.

(Photo Steeve Tremblay)

Vous voulez souligner:
• **Anniversaire**
• **Naissance**
• **Graduation**
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
LE QUOTIDIEN





Pour les allophones

Le français dehors et l'anglais à la maison

MONTREAL (PC)-Une étude réalisée en 1997 par le Conseil de la langue française révèle que les allophones choisissent majoritairement le français comme langue de vie publique même si à la maison, ils optent plutôt pour l'anglais.

Pour 100 allophones de la région métropolitaine de Montréal ayant choisi de parler français à la maison, il y en a 180 autres qui ont opté pour l'anglais.

Par contre, quand on tient compte de la langue d'usage public, il apparaît que les allophones de cette même région choisissent majoritairement le français. En fait pour 100 allophones qui choisissent l'anglais, il y en a 120 qui adoptent le français.

Dans la région métropolitaine toujours, 81 pour cent des immigrants d'influence latine utilisent principalement le français en public alors que les autres immigrants parlent principalement l'anglais dans 78 pour cent des cas.

«Cela confirme la pertinence de la politique visant, notamment, à favoriser les immigrants connaissant le français à leur arrivée, a déclaré Mme Nadia Brédimas-Assimopoulos, présidente du Conseil de la langue française, hier en conférence de presse.

Si le français est la principale langue publique de 87 pour cent de l'ensemble des Québécois, ce pourcentage glisse à 78 dans la région métropolitaine de Montréal contre 71 pour cent sur l'Ile-de-Montréal.

Les autres parlent anglais et, dans un pour cent des cas seulement, une langue autre que le français et l'anglais.

Langue de travail

L'étude révèle en outre que c'est principalement au travail que les Québécois utilisent moins le français.

Pas moins de 70 pour cent des Québécois utilisent presque exclusivement le français au travail et 85 pour cent utilisent principalement le français. Par contre, à Montréal, ces pourcentages baissent respectivement à 54 pour cent et 75 pour cent.

Ce qui fait dire à Mme Assimopoulos qu'il reste à amener des milieux de travail largement dominés par l'anglais et linguistiquement hétérogènes à adopter, de façon normale et habituelle, le français comme langue de travail.

Le défi serait particulièrement difficile dans le milieu de l'aéronautique.

Le Conseil se promet d'ailleurs de mesurer au cours des prochains mois à quel point le contexte de l'intensification des échanges internationaux, la mondialisation des marchés et la pénétration des nouvelles technologies jouent une influence sur la langue de travail.

Rappelons que dans l'ensemble du Québec, 82 pour cent des Québécois sont de langue maternelle française. Dans la région métropolitaine de Montréal, ce pourcentage n'est que de 68 pour cent et dans l'Ile-de-Montréal de 57 pour cent.

La loi 101

De Québec, la ministre responsable de la Charge de la langue française, Louise Beaudoin, a imputé à la loi 101, un véritable «pilier» de la progression du français comme langue d'usage public.

«Les allophones utilisent majoritairement le français dans leur vie publique, même à Montréal», a commenté la ministre et ce malgré «toutes les tendances qui jouent en faveur de l'anglais».

La ministre n'est cependant pas satisfaite de la situation du français en milieu de travail, en particulier dans les entreprises de moins de 50 employés.

A l'issue de la présentation, le président du Parti québécois de la région de Montréal-Centre, Mario Beaulieu, a fait valoir que le langue d'usage à la maison demeure l'indicateur privilégié pour indiquer le statut réel du français.

Citant des données émanant du démographe Marc Termote de l'Institut national de recherche scientifique, M. Beaulieu a soutenu que l'anglais continue de se tailler la part du lion des transferts linguistiques puisque pour les 30 pour cent d'allophones qui cessent de parler leur langue maternelle à la maison, 60 pour cent adoptent l'anglais.

«Comment peut-on penser augmenter le pouvoir d'attraction du français auprès des allophones alors que les francophones deviendront minoritaires d'ici cinq à dix ans comme le prévoient tous les démographes», demande M. Beaulieu.

Pour sa part, le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, Guy Bouthillier, dit aspirer «au jour où être Québécois voudra dire avoir le français comme langue normale, pas forcément unique, mais langue normale.

«L'usage public de l'anglais à Toronto est probablement proche de 98 ou 99 pour cent alors que l'anglais est probablement la langue maternelle de 60 à 65 pour cent de la population.

Au sujet de la situation linguistique au Québec, M. Bouthillier estime que «malgré la fragilité, il y a effectivement des progrès, des raisons d'espérer, des raisons de croire qu'on est dans une bonne direction. Pour cela, il ne faut surtout pas scier la branche sur laquelle nous sommes placés, la loi 101», a-t-il recommandé.

Les Entreprises
Marcel Bouchard inc.
ENTREPRENEUR
électricien et chauffage
Tél.: (418) 549-3081 • Fax: (418) 549-3087
332, chemin de la Réserve, Chicoutimi
LIC-RECQ-1861-2499-61



• INSTALLATION
• RÉNOVATION
• RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL

Plinthe électrique CONVECTAIR
Fournaise électrique
Fournaise à l'huile

POÊLE À L'HUILE

422726

UNE ÉQUIPE DES MAJEURES S'INSTALLE ENFIN À CHICOUTIMI !

LA GRANDE VENTE D'OUVERTURE
CE POURSUIT CETTE SEMAINE

L'équipe qui laisse la compétition sur le banc !



LE SUPER CLUB
LE NATIONAL
DE QUÉBEC
DE L'ORDINATEUR



Ordinateur complet à partir de 686 $

Prêt étudiant de 3000$ accepté

LA MERVEILLE II
Ordinateur complet de marque AOpen
- Intel Celeron 366 Mhz
- 32 Mo SDRam PC-100
- Disque dur 4,3 Gig
- MONITEUR 15" INCLUS
- Carte vidéo 3D 4 Mo AGP
- Boîtier ATX
- Lecteur 3,5"
- CD-Rom 40X
- Fax-Modem 56 K Voice
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris

Prix SuperClub 976 $
ou 33.47 $ / 36 mois*

LE ROCKET
Ordinateur complet de marque AOpen
- Intel Pentium-III 450 Mhz
- 128 Mo SDRam PC-100
- Disque dur 13 Gig
- MONITEUR 17" (.27) INCLUS
- Carte vidéo XPert @Play 98 8 Mo AGP TV Out
- Boîtier ATX
- Lecteur 3,5"
- Lecteur DVD 6X 32X
- Fax-Modem 56 K Voice
- Carte de son 128 Voix PCI
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris

Prix SuperClub 1896 $
ou 65.02 $ / 36 mois*

* Sous acceptation du crédit.

- Des marques reconnues au prix des clônes!
- Payable dans trois mois sans intérêt!*
- Un mois d'Internet gratuit illimité!
- Financement aux entreprises instantané.
- Dépêchez-vous!... Déduction fiscale de 125% encore disponible!

VÉRIFIÉ Y2K AN 2000 — ORDINATEURS ISO-9001 CERTIFIÉS — intel inside

LIVRAISON, INSTALLATION ET FORMATION À DOMICILE GRATUITE !

Les 1ers au classement des prix, de la garantie et du service
OUVERT LE DIMANCHE

CARREFOUR CHICOUTIMI ★ 1915, BOULEVARD TALBOT ☎ (418) 549-ORDI (6734) ★ WWW.LENATIONALDEQUEBEC.COM

427297

QUÉBEC ★ BAIE-COMEAU ★ SAINT-GEORGES ★ CHICOUTIMI ★ BIENTOT À RIMOUSKI

Lauto-100 du Carnaval-Souvenir

Les parrains veulent ramasser 120 000 $

CHICOUTIMI (DC) - Souhaitant se mouler à l'air du temps à l'approche d'un nouveau millénaire, les 20 parrains et marraine de la Lauto-100 ont modifié leurs objectifs à la hausse, en prévision du 17e tirage destiné à financer les activités de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Au lieu des 1700 billets qui sont vendus habituellement, à 100 $ l'unité, les collaborateurs bénévoles tenteront ainsi d'en écouler 2000.

Quant au bénéfice net qu'ils prévoient constituer, il devrait s'élever à 120 000 $, par rapport à une récolte de 95 000 $ en 1998.

«Ces chiffres correspondent à la venue de l'an 2000, tout comme le fait que nous comptons 20 parrains et marraine et qu'un nouveau personnage, Vincent l'Gratteux (pour 20 et 100), sera associé à la campagne», a souligné le président de la Corporation, Robert Bouchard, lors d'une rencontre de presse tenue hier, à Chicoutimi.

Il est d'autant plus optimiste que deux personnes du Saguenay et du Lac-Saint-Jean partageront la présidence d'honneur de la 17e Lauto-100, en l'occurrence Jean-Guy Maltais, directeur du Centre Financier du Fjord, de même qu'Alfred Hamel, ancien maire de Saint-Félicien et propriétaire des Entreprises Alfred Hamel.

Leur participation s'inscrit dans le mouvement de régionalisation amorcé l'an dernier et qui, cette fois-ci, se traduit par la présence de parrains originaires de Jonquière, Roberval et Alma, en plus de Saint-Félicien et Chicoutimi. C'est là-dessus que repose l'espoir de la Corporation d'atteindre de nouveaux sommets.

«C'est à l'extérieur du Haut-Saguenay que nous parviendrons à écouler les 300 billets qui nous permettront d'atteindre notre objectif de 2000», confirme Robert Bouchard, qui mise aussi sur une augmentation de 10% à 15% de l'achat en groupe, un phénomène qui génère actuellement 25% des transactions, pour arriver à ses fins.

Nouvelle formule

Les habitués de la Lauto-100 remarqueront un changement significatif, cette année, soit l'introduction d'une nouvelle formule empruntant au concept des «gratteux». A l'achat de leur billet, ils pourront en effet gratter un espace épousant la forme d'un fanal et vérifier s'ils remportent l'un des prix instantanés.

Il y en aura pour 15 000 $ au total, dont deux prix de 2000 $ chacun, quatre de 1000 $ et quatre autres de 500 $. Ceux-ci s'ajouteront aux prix du tirage proprement dit, d'une valeur de 45 000 $ et qui comprennent une Intrigue Oldsmobile 2000 d'une valeur de 30 000 $, ainsi que des prix de 15 000 $ et 5000 $ en argent.

Autre argument destiné à mousser les ventes: la Corporation affirme que sa loterie offre les meilleures probabilités de réaliser un gain, en vertu d'un retour de 31% de ses revenus à la clientèle. Depuis sa création, il y a 17 ans, elle aurait ainsi mené à l'attribution de 1,2 million $ en prix.

«Pour le Carnaval-Souvenir aussi, c'est plus payant. Dès la première année, on avait dégagé un profit net de 80 000 $, ce qui était quatre fois plus élevé que les revenus qu'on tirait de notre cocktail bénéfice», souligne en effet Jean-Guy Maltais, qui fut à l'origine de la création de la Lauto-100, en 1983.

En tant que président sortant de la Corporation, cette année-là, il avait pu mesurer l'ampleur des problèmes causés par l'absence de fonds dans les caisses. Devant fonctionner sur une marge de crédit, en attendant la tenue des festivités, le Carnaval avait accumulé les frais bancaires et vu un bénéfice potentiel se muer en déficit.

«Il fallait réagir et c'est pourquoi j'avais proposé à mon successeur, Jean Wauthier, de créer une loterie. On disposait de 1500 billets et grâce à un blitz de vente, on les avait tous écoulés», relate Jean-Guy Maltais, qui promet une soirée remplie de suspense à l'occasion du prochain tirage, prévu pour le 5 janvier.



CONFIANT - Le président de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Robert Bouchard (au centre), est confiant d'écouler les 2000 billets de la Lauto-100 grâce à l'appui des présidents d'honneur de la 17e édition de ce tirage, les hommes d'affaires Jean-Guy Maltais et Alfred Hamel. (Photo Roger Gagnon)

Le maire Jean Tremblay déride les invités

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - «Je vous envie. Vous l'avez l'équipe», a lancé le maire Jean Tremblay, hier, en s'adressant au président de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Robert Bouchard, dans le cadre de la rencontre de presse consacrée à la Lauto-100. Il faisait allusion aux 20 parrains et marraine qui vendront des billets cette année, mais ses propos ont déclenché les rires de l'assistance, tous ayant saisi le lien entre ses propos et le conflit l'opposant à certains membres du conseil municipal.

«C'est parce que je suis dedans», a aussitôt répliqué le conseiller Florian Pilote qui, en effet, compte parmi les bénévoles associés à la 17e édition de la Lauto-100. Il se trouvait alors sur la tribune, à deux pas du premier magistrat.

Un engagement solennel

Dans les minutes qui ont précédé cet échange divertissant, l'un des présidents d'honneur de la campagne, l'homme d'affaires Jean-Guy Maltais avait également fait sourire les gens en promettant d'écouler les 2000 billets qui ont été imprimés cette année.

«Je fais confiance à mon équipe et s'il reste 200 billets à écouler, à quelques jours du tirage, je vais courir, marcher à quatre pattes s'il le faut, mais on va se rendre à 2000», a-t-il mentionné.

Quant à Alfred Hamel, lui aussi président d'honneur de la Lauto-100, il a insisté sur les liens qui existent entre le Lac-Saint-Jean et le Saguenay en donnant l'exemple du Train de la Parenté, qui s'était arrêté à Saint-Félicien du temps où il était maire.

«Le déjeuner s'était étiré jusqu'au milieu de l'après-midi», a-t-il raconté, avant de signaler qu'à ses yeux, la vente des billets ne représentera pas un travail harassant et lui offrira «une belle occasion d'aider une partie de la région».

Corporation de la Pulperie

Les négociations aboutissent à l'impasse

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Jean Tremblay est formel: les négociations menées avec la Corporation de la Pulperie, depuis deux semaines, ont abouti à une impasse et laissent planer les plus sombres inquiétudes sur l'avenir de cet équipement touristique.

«Ca ne va pas tellement bien. La Corporation veut imposer des conditions qu'on ne peut pas accepter et ne veut rien savoir de ma proposition», a commenté le maire de Chicoutimi, hier, à l'occasion d'une entrevue accordée au Quotidien.

A l'entendre, les rencontres tenues le 17 et le 23 août, en présence du directeur régional du ministère de la Culture et des Communications du Québec, Michel Bonneau, n'ont guère rapproché les parties. Au contraire, le gouffre semble plus profond que jamais.

«Plus j'avance, pire c'est, dans ce dossier-là. Moi, je n'ai rien contre les gens de la Pulperie, mais je déplore le fait que de leur côté, c'est devenu un conflit personnel», affirme le premier magistrat.

Il estime que cette réaction est le fait d'un groupe habitué à fonctionner en vase clos et y voit une forme de mépris à l'égard des élus et des citoyens. «C'est immoral. A travers le conseil, c'est un affront à l'ensemble de la population», lance le maire.

Proposition irrecevable

Le noeud du problème tient à la composition du conseil d'administration. Lors de la rencontre du 17 août, les représentants de la Corporation de la Pulperie ont transmis une proposition à laquelle s'oppose vivement Jean Tremblay. Si elle était appliquée, le nombre de membres passerait de 11 à 21, ce que le maire juge peu pratique. Il croit aussi que l'arrivée de nouveaux administrateurs émanant du milieu serait neutralisée par la présence des anciens, ce qui créerait deux clans, de facto.

«Je ne veux pas qu'il y ait deux gangs, ça va faire de la chicane, prédit Jean Tremblay. Je souhaite que ça marche comme au Vieux Port, au Carnaval ou au Village de la Sécurité, que les gens travaillent dans l'harmonie et respectent le conseil municipal.»

La rencontre du 23 août n'ayant pas conduit à un rapprochement, c'est dans un contexte de division, lourd de menaces pour l'avenir du projet d'aménagement du musée régional, que se réunira le conseil d'administration de la Pulperie, mercredi prochain.

Québec est à bout de patience, en effet, et pourrait retirer l'aide de 6.3 millions $ promise à la ville, un scénario qui inquiète visiblement Jean Tremblay, qui se dit incapable de modifier son discours, mais serait disposé à payer de sa personne.

«Le ministère croit que je veux sauver la face, mais ce n'est pas le fond de la question, tranche le maire. Je suis prêt à faire des concessions et ça ne me dérangera pas de perdre la face dans cette affaire-là, à condition que la population sorte gagnante.»

Cancer en Europe

Le nombre de morts diminue légèrement

LONDRES (AP) — Le nombre de morts dues au cancer diminue légèrement en Europe, les hommes étant bien moins nombreux que par le passé à décéder d'un cancer des poumons, selon une étude publiée cette semaine dans «The Lancet». Par contre, le nombre de femmes à mourir de la maladie n'a jamais été aussi élevé.

La diminution du taux de mortalité provient essentiellement du fait que moins d'hommes meurent d'un cancer des poumons ou de l'estomac, a expliqué le principal auteur de l'étude, le docteur Fabio Levi, chef de l'unité d'épidémiologie à l'Institut universitaire de médecine sociale et préventive de Lausanne (Suisse).

Les femmes sont moins affectées par certains cancers, mais ces progrès sont contrebalancés par une mortalité accrue due au cancer des poumons, a souligné M. Levi, dont l'étude est publiée dans la revue médicale britannique.

Les traitements des cancers des ovaires, des testicules et de la lymphe, se sont améliorés, mais ce facteur n'est pas vraiment responsable de l'évolution des chiffres européens, selon le chercheur.

La plupart des progrès réalisés en Europe sont dus à d'une meilleure prévention du cancer, passant notamment par une meilleure alimentation, une bonne hygiène de vie et l'abandon de la cigarette.

«Cela montre simplement ce que l'on peut faire en intervenant, (cela montre) que de petits changements ont un impact important sur la mortalité», a estimé M. Levi, qui a effectué son étude à partir de statistiques de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) portant sur une période s'étendant de 1955 à 1994. «Mais nous devons infléchir davantage l'impact du tabac».

La mortalité provoquée par le cancer des poumons est passée de 74,3 morts pour 100 000 chaque année de 1980 à 1984 à 68,3 morts pour 100 000 de 1990 à 1994. Les statistiques mentionnées dans l'étude n'ont pas été converties en pourcentages.

Le nombre de morts dues au cancer du poumon ne baisse cependant pas de manière uniforme dans tous les pays européens, a souligné Richard Peto, un cancérologue de l'université d'Oxford qui n'a pas participé à l'étude.

Dans les pays où les gens ont cessé de fumer relativement tard, comme au Portugal, en Espagne et en Grèce, le nombre de cancers du poumon est en augmentation parce que la maladie commence seulement à se déclarer chez les fumeurs. Tandis que dans des pays où les fumeurs ont renoncé plus tôt à la cigarette, comme en Grande-Bretagne, le taux de mortalité baisse de manière importante, a-t-il expliqué.

Selon l'étude suisse, le nombre de décès dus aux principaux cancers, ceux de l'estomac, de l'intestin, du pancréas et de la vessie a décliné chez les hommes depuis 1988. Seul le cancer de la prostate continue à croître.

Chez les femmes, le nombre de décès dus au cancer du sein a diminué dans les dernières années pour la première fois depuis 1955, en raison d'une meilleur prévention et de l'efficacité d'un médicament, le Tamoxifen. Les mammographies ont été introduites trop récemment pour avoir eu un impact sur le taux de mortalité, selon M. Levi.

Pratique des sages-femmes

L'université fait preuve de prudence

TROIS-RIVIERES (PC) — C'est avec beaucoup de retenue que la direction de l'Université du Québec à Trois-Rivières réagit au premier rapport gouvernemental sur la pratique des sages-femmes au Québec, étude qui recommande plus de collaboration entre ces dernières et les autres professionnels de la santé.

L'étude fait notamment référence à huit décès à la naissance qui auraient pu être évités. Ces mortalités de nouveaux nés sont survenus parmi les grossesses suivies par des sages-femmes.

«Je n'ai pas encore eu accès au rapport», a précisé la rectrice de l'UQTR, Claire de la Durantaye, pour justifier sa prudence à commenter les conclusions. Le 7 septembre prochain, 16 étudiantes débuteront leur formation de quatre ans au baccalauréat en pratique sage-femme de l'UQTR. L'université a reçu 103 candidatures.

Tout comme l'Ordre des sages-femmes du Québec, l'UQTR accueille sans trop de surprise les premiers échos du rapport. «Pour nous, ça n'a pas l'effet d'une douche froide», a mentionné Mme de la Durantaye en insistant sur le fait que l'étude ne blâme pas les sages-femmes mais vise plutôt des éléments de la profession.

Le programme d'enseignement de l'UQTR pourrait apporter des améliorations. L'approche du nouveau baccalauréat favorise justement un lien entre la médecine traditionnelle et le milieu paramédial.

«Nous sommes conscients qu'il devra y avoir arrimage entre les maisons de naissances et les hôpitaux», a déclaré la rectrice. Avec l'adoption de la Loi sur les sages-femmes, les sages-femmes seront davantage intégrées au système de la santé, au moment par exemple du suivi d'une patiente qui déciderait d'accoucher à l'hôpital.

À la veille d'accueillir sa première cohorte d'étudiantes, l'UQTR est très satisfaite du programme qu'elle a mise sur pied. «Nous offrons une formation sur mesure», insiste Mme de la Durantaye.

Dans le «document d'information» d'une trentaine de pages sur le nouveau baccalauréat en pratique sage-femme, on constate que les 16 étudiantes (provenant des cégeps et universités ou choisies sur la base de leur expérience) ont dû se soumettre à un processus de sélection rigoureux et recevront maintenant une formation pointue.

Parmi les exigences requises et conformément à l'appels d'offres du ministère de la Santé, on exige que chaque étudiante participe à un minimum de 60 naissances (20 à titre d'observatrice et 40 comme première responsable).

La future sage-femme devra assurer une continuité des soins (consultations prénatales et postnatales) et réaliser ses stages en milieu clinique (maison de naissance, centre hospitalier et à domicile) avec au moins deux sages-femmes. Elle devra également assister à quelques accouchements par le siège, avoir effectué des épisiotomies et des réfections chirurgicales du périnée, avoir supervisé des femmes enceintes dont la grossesse présente un risque, dans le cadre de suivis conjoints avec un obstétricien-gynécologue, avoir effectué des examens postnatals et du nouveau-né, incluant les nouveaux nés prématurés, postterme, de faible poids et malades, avoir prodigué enfin des soins en gynécologie, en obstétrique et en pédiatrie

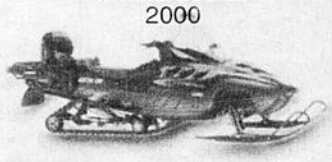
SERVICE ELECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
Dépôt de service autorisé
Inglis Admiral Whirlpool ROPER WOODS

André Tremblay
Propri taire
Service de pièces de toutes marques
428043

SERVICE DE CONSULTATION J.E.P. ENR.

Jean-Eudes Pedneault
Spécialiste du domaine pétrolier
30 ans d'expérience
• Conception d'installation pétrolière
• Estimé des coûts
• Plans et devis
• Demande de soumissions
• Supervision des travaux
• Expertise
• Inspection pétrolière
GESTION DES SOLS CONTAMINÉS
Tél.: (418) 690-0482
428049
280, Hector-Champagne, Chicoutimi G7H 2V4 - Téléc.: (418) 696-0449

PARTICIPEZ AU BOUM de l'an 2000
Mercedes C230
Pendant 2 ans

Artic Cat
Pantera 580 EFI
2000


PLUS DE
53 000$
EN PRIX À GAGNER
POUR PARTICIPER
Avoir 18 ans et plus, écrire son nom, adresse, numéro de téléphone sur un coupon-caisse de 5,00$ et plus des magasins de Place du Royaume attaché au coupon du Quotidien daté du 1er aout 99 au 23 décembre 1999. Aucun fac-similé ne sera accepté.
Le QUOTIDIEN
Évasion Sport D.P.
Automobiles Du Fjord
RL
ULTIMA Assurances 5000 inc.
place du royaume
BOUM DE L'AN 2000
Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail.
Les coupons ne seront pas cumulatifs.
Aucun fac-similé ne sera accepté.
Règlement disponible dans le mail
Nom:
Adresse:
Code postal:
Téléphone:
Trouvez la solution:
25 x 4 +20 - 40 ÷ 4 =
Coupon valide pour le tirage du 26/8/99
place du royaume
Le QUOTIDIEN
425617

Sommet de la francophonie

Sheila Copps défendra la diversité culturelle

Par Jules RICHER

OTTAWA (PC) - Tout comme le Québec, le gouvernement canadien entend défendre avec vigueur la diversité culturelle au Sommet de la francophonie la semaine prochaine à Moncton.

Pour la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, l'appui du Québec est d'ailleurs précieux dans ce domaine et, cette fois, la chicane ne devrait pas être au rendez-vous.

«On va travailler main dans la main avec le Québec dans une politique de respect pour la diversité culturelle dans toutes les institutions internationales. Donc, je suis très contente que Mme (Louise) Beaudoin et le gouvernement du Québec se rangent de notre côté pour défendre ce principe qui est fondamental à notre pays», a affirmé, hier, Mme Copps au cours d'une entrevue avec la Presse Canadienne.

Forte de cette caution, Mme Copps pourra également compter sur la France pour dégager un consensus lors du sommet. Ce consensus porterait sur l'établissement d'un «instrument» international ou si l'on veut d'une entente, qui garantirait une protection aux productions culturelles dans le cadre des grandes ententes mondiales sur le commerce, comme celle de l'OMC.

«Nous travaillons actuellement entre autres avec la France, qui a des propositions très intéressantes par rapport à l'instrument international», a souligné Mme Copps.

La ministre est confiante que les pays participants au sommet sauront s'entendre à ce sujet. «Je pense qu'il va y avoir un consensus très fort sur le respect de la diversité culturelle», dit-elle. Aussi, elle voit dans ce consensus un des réalisations potentiellement importantes du sommet.

La hache de guerre

Selon Mme Copps, en enterrant la hache de guerre avec Ottawa, Québec ouvre la porte à une collaboration accrue au chapitre de la diversité culturelle. Ainsi, la ministre québécoise de la Culture, Agnès Maltais, sera présente, aux côtés de Mme Copps à Oaxaca au Mexique dans trois semaines, pour prendre part à une réunion internationale des ministres de la culture vouée à cette question.

La première réunion de ce groupe avait eu lieu à Ottawa l'année dernière. Louise Beaudoin, alors ministre de la Culture, avait refusé d'y assister parce que le fédéral ne voulait pas offrir au Québec un statut de gouvernement participant à la réunion.

Droits de la personne

Les 52 chefs de d'Etat et de gouvernement qui se réunissent à compter du 3 septembre à Moncton ne discuteront pas seulement de culture. A l'ordre du jour du sommet, on retrouvera aussi la question épineuse des droits de la personne au sein de la francophonie. En effet, plusieurs gouvernements membres de l'organisation ont été accusés par les organisations internationales de bafouer ces droits élémentaires.

Le leader parlementaire libéral, Don Boudria, qui agit comme porte-parole d'Ottawa au sommet, estime malgré tout que le moment est propice pour aborder ce sujet à Moncton.

«Si les droits de la personne étaient déjà tous acquis partout, ça servirait à quoi d'en faire une thématique», a-t-il expliqué à la Presse Canadienne.

«Il a pu très bien y avoir des sommets, jadis, où des sujets comme ceux-là auraient été totalement tabous, a-t-il poursuivi. Pourtant, aujourd'hui, cela fait l'objet de discussions, de négociations, de pourparlers entre tous les intervenants. Je pense qu'on a fait un bon bout de chemin.»

M. Boudria ne voit donc aucun inconvénient à côtoyer des dirigeants dont la feuille de route est peu reluisante à l'égard des droits de la personne. De toute façon, à son avis, il ne pourrait pas en être autrement. «On n'a pas le choix, il faut s'asseoir à la même table. Ce sont eux qui sont les dirigeants de leurs pays.»

Selon lui, l'expérience du Canada dans des dossiers comme celui des mines antipersonnel prouve qu'il est utile de négocier avec les pays fautifs. «On a discuté des mines antipersonnel avec des pays qui en avaient. C'est parce qu'on en a parlé que ces pays-là ont décidé de participer à une initiative pour graduellement s'en défaire. C'est la même chose avec d'autres dossiers.»



CONSENSUS - La ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, pense qu'il va y avoir un consensus très fort sur le respect de la diversité culturelle au sommet de Moncton.

Selon Jean Pelletier

Aucune mesure spéciale pour l'Indonésie



REPONSE - Jean Pelletier, qui témoignait lors de l'enquête sur les incidents survenus au sommet économique Asie-Pacifique de 1997, a répondu aux procureurs qu'il n'était pas présent aux rencontres et qu'on ne lui avait remis aucun document.

(PC - Photo).

Par Ian BAILEY

VANCOUVER (PC) - Aucune mesure spéciale de sécurité ne fut prise pour la délégation indonésienne qui participait au sommet de l'APEC, même si son inquiétude concernant la possibilité de manifestations embarrassantes pour le président Suharto frôlait la paranoïa, a déclaré hier le chef de cabinet du premier ministre Jean Chrétien.

Jean Pelletier, qui témoignait lors de l'enquête sur les incidents survenus au sommet économique Asie-Pacifique de 1997, a répondu aux procureurs qu'il n'était pas présent aux rencontres et qu'on ne lui avait remis aucun document.

Aucun leader y compris le président indonésien Suharto n'a bénéficié de mesures de sécurité spéciales, a déclaré l'ancien maire de Québec. Chacun des 18 leaders invités, dont le président des Etats-Unis, Bill Clinton, a eu droit au même traitement.

M. Pelletier affirme que les inquiétudes des Indonésiens «ne présentaient pas de gros problème».

Le 25 novembre 1997, il y eut un affrontement entre les policiers de la Gendarmerie royale du Canada et les manifestants, pendant que les leaders se rencontraient sur le campus de l'Université de la Colombie-Britannique. Les manifestants furent aspergés de poivre de Cayenne et arrêtés par la police; les femmes durent subir des fouilles au corps.

Un avocat de l'Association des libertés civiques de la Colombie-Britannique a demandé à M. Pelletier s'il était possible que des responsables zélés du cabinet de M. Chrétien aient outrepassé leurs prérogatives en transigeant avec la GRC.

M. Pelletier a répondu qu'une telle initiative aurait été contraire à la philosophie de M. Chrétien. «La liberté d'expression est quelque chose qui lui tient à coeur, et je ne peux imaginer qu'une personne de notre équipe ait agi délibérément à l'encontre de la philosophie du premier ministre sur ces questions.»

Le chef de cabinet a reconnu avoir agi comme médiateur dans une querelle entre un autre collaborateur de M. Chrétien, Jean Carle, et la présidente de l'Université de la Colombie-Britannique, Martha Piper, au sujet de la position d'une barrière de sécurité.

Le chef de cabinet dit qu'il a agi comme médiateur mais qu'il a laissé à la GRC le soin de prendre la décision finale. «Je suis un homme pratique, a-t-il déclaré alors qu'un procureur de l'université le pressait de questions. «J'aime résoudre des problèmes, pas écrire des thèses là-dessus.»

Plus tard hier, un haut fonctionnaire canadien qui a travaillé à l'organisation du sommet de l'APEC a explique à la commission que les responsables canadiens avaient tenu des rencontres avec les délégués indonésiens pour tenter de les rassurer, comme ils l'auraient fait pour n'importe quel autre leader.

«Il était important que tous les leaders soient présents», a déclaré Len Edwards, aujourd'hui ambassadeur du Canada au Japon.

Un homme de 35 ans assassiné

MONTREAL (PC) - Un homme a été assassiné hier matin près d'un centre commercial de Saint-Léonard, dans le nord-est de l'île de Montréal.

La victime, un homme âgé d'environ 35 ans, a été atteint de coups de feu vers 9h30.

Des témoins ont indiqué que deux suspects avaient pris la fuite à bord d'une voiture après le meurtre.

Il s'agit du 36e meurtre à survenir sur le territoire de la CUM

Film de Jeremy Peter Allen

Yves Jacques revient tourner à Québec

QUÉBEC (PC) — Chaque tour de manivelle effectué dans la Vieille Capitale est un exploit en soi. Quand un tournage permet en plus de rapatrier à Québec l'un des meilleurs talents que la ville ait produits, il s'agit d'un véritable événement.

Le réalisateur Jeremy Peter Allen est en effet en train d'immortaliser sur pellicule une nouvelle de l'écrivain français Tonino Benaquista, «Requiem contre un plafond». Dans le rôle principal du court-métrage, celui du «désespéré» (on ne le connaît que sous ce nom): Yves Jacques.

«Quand j'ai lu le scénario de Jeremy, j'ai trouvé cela remarquable. Dans le découpage des scènes, on pouvait sentir toute sa maîtrise. Malgré son jeune âge, c'est un gars qui a fait tous les métiers du cinéma et ça, ça se sent», a expliqué l'acteur admiratif entre deux scènes.

Cette histoire, c'est celle d'un homme qui tente de planifier son suicide, mais qui est sans cesse perturbé dans ses réflexions par son voisin du dessus, un violoncelliste. Il fera appel aux connaissances d'une sommité de la musique classique, jouée par Pierre Potvin, afin de déchiffrer les échos sonores provenant de son plafond.

«Ce gars-là a décidé d'en finir avec la vie. Il a une espèce d'aigreur. Il a tout prémédité et est constamment dérangé par le gars qui joue du violoncelle en haut», précise Yves Jacques, ajoutant que ce rôle représente une «belle victoire».

«On me confie de plus en plus des rôles qui me ressemblent. Je ne dis pas que j'ai une tendance au suicide, mais quand même! C'est intéressant comme proposition surtout quand elle vient de quelqu'un de plus jeune.

«Ça fait partie du devoir d'un acteur d'encourager le travail des plus jeunes, de ceux qui suivent. Mais dans ce cas-ci, ce n'était pas seulement un devoir. Ce scénario était tellement bon Et Jeremy possède tout à fait son métier. Et en plus, ça se passe à Québec! Ça, c'est ma corde sensible!» admet-il.

Personnages confus

Jeremy Peter Allen lisait Tonino Benaquista pour la première fois il y a deux ans. C'est l'éditeur québécois de l'écrivain, rencontré sur un plateau de tournage, qui le lui a fait connaître.

«J'ai tout lu après. J'aime tout ce qu'il a écrit. Il s'inspire du film noir américain et j'aime ses personnages très confus du point de vue de la psychologie», explique-t-il.

«Requiem contre un plafond» semblait la base idéale pour un scénario. Et son rôle principal, idéal pour Yves Jacques, qui n'a pas hésité à accepter l'invitation.

«Ce n'est pas simplement de l'altruisme. Il faut faire confiance aux gens de talent. Le court-métrage, c'est une façon pour les producteurs de connaître les réalisateurs de la relève. Et tranquillement, il reprend ses lettres de noblesse. C'est une autre façon de découper et c'est surprenant.»

Le montage de ce film d'une vingtaine de minutes devrait d'ailleurs prendre un certain temps, notamment en raison du travail sonore, qui sera important, explique Allen.

Le film est déjà assuré, au cours de la prochaine année, d'une diffusion à Radio-Canada, qui est coproducteur avec Spirafilm et la SODEC. «Et nous avons quelques projets intéressants avec des distributeurs. Je travaille beaucoup là-dessus avec Spirafilm», laisse savoir le cinéaste.

Quant à Yves Jacques, non content de faire un retour au Québec, il sera sur les planches de la compagnie Duceppe tout l'automne à Montréal.

L'an dernier, Jeremy Peter Allen avait réalisé, avec «Les douches fulgurantes», un premier court-métrage marquant.

EN BREF

Centenaire de Borges

BUENOS AIRES (AP) — Expositions, lectures de poèmes, documentaires, nouvelle pièce de monnaie: l'Argentine, toujours en quête de héros, a célébré solennellement le centième anniversaire de la naissance de l'un de ses monuments, Jorge Luis Borges, décédé en 1986, qui reste son plus grand écrivain national.

Essayiste, poète et auteur de nouvelles, Borges, l'un des géants de la littérature latino-américaine, a reçu presque tous les honneurs, sauf le prix Nobel. Né le 24 août 1899, il s'est éteint en 1986 à Genève en Suisse, où il avait passé une grande partie de sa jeunesse.

Toute la journée de mardi, les chaînes de télévision ont diffusé des images du héros national, vêtu d'élégants costumes sombres, sa marque de fabrique, et s'appuyant sur une canne. Des exposés ont été lus dans les écoles, et de nombreux artistes argentins ont donné des lectures publiques en son honneur, y compris au prestigieux Teatro Colon.

Centenaire oblige, les autorités ont dévoilé une pièce à son effigie et lui ont dédié un nouveau musée, où sont conservés ses lettres et manuscrits.

Place des Arts

MONTREAL (PC)—Tous les éléments sont en place pour que le conflit à la Place des Arts, opposant les techniciens de la scène à la direction de l'établissement s'enlise et se prolonge indéfiniment.

Les quatre séances de conciliation tenues au début du mois n'ont pas permis de rapprochement entre les deux parties, qui ne s'entendent même pas sur l'évaluation à faire de la situation. La conciliatrice dans le conflit, Monique Richard, ne rentrera de vacances que le 7 septembre prochain. Et si l'Alliance internationale des employés de scène, de théâtre et de cinéma (AIEST), qui représente les techniciens, prétend que les scéances pourraient alors reprendre, à la Place des Arts, on soutient plutôt que le retour de Mme Richard ne changera rien à la situation.

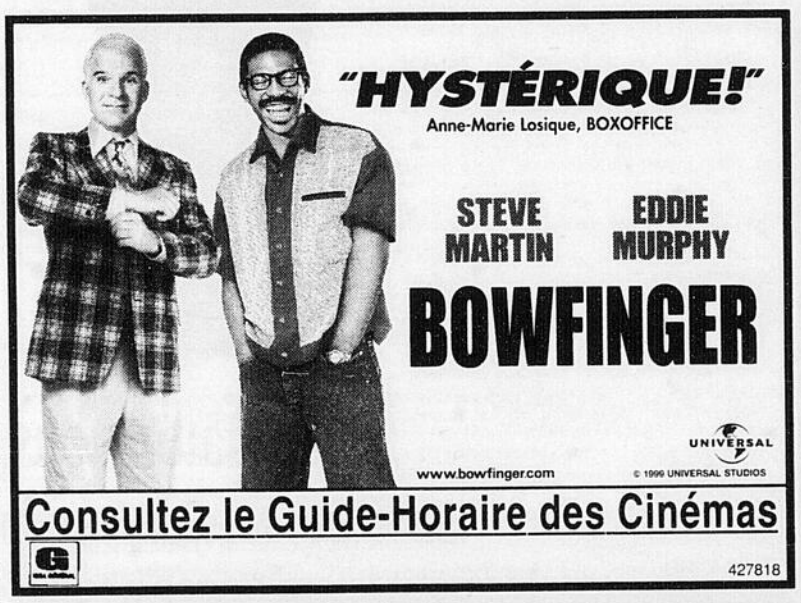
«Ce n'est pas le départ de Mme Richard qui a fait cesser les rencontres, a précisé Danielle Champagne, porte-parole de la PDA. C'est l'absence d'ouverture. S'il y en avait eu, quelqu'un d'autre aurait été nommé pour la remplacer pendant ses vacances. Son départ n'est pas un point important. Et ce n'est pas parce qu'elle reviendra que les négociations reprendront.»

Au-delà de l'impasse, les deux parties s'organisent tant bien que mal pour ne pas trop souffrir de la grève, réduisant d'autant la motivation d'y mettre un terme.

Unis par la musique

MONTREAL (PC) — Le Show de l'année de la francophonie canadienne, autre mégaconcert gratuit présenté cet été, aura lieu ce soir, 20h, au Vieux-Port samedi s'il pleut.

On y a d'ores et déjà prévu 75 000 watts de son et 300 000 watts d'éclairage mais, surtout, Jean Leloup, Youssou N'Dour (Sénégal), Alliance Ethnik (France), Polly-Esther (Saskatchewan) et Amérythme (Nouveau-Brunswick).



Consultez le Guide-Horaire des Cinémas

427818



CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA
LIAM NEESON
CATHERINE ZETA-JONES
1 FILM
Version française de
THE HAUNTING
HANTISE
DÉBUTANT VENDREDI
27 AOÛT JUSQU'AU 2 SEPT
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
13 ANS +
427707

HORAIRE DU 27 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

BOWFINGER (V. F.)	(G)
Ven. au Dim.	13h20 - 19h20
Lun. au Jeu.:	19h20
LA FEMME DE L'ASTRONAUTE	en attente de classification
Ven. au Dim.	13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
Lun. au Jeu.:	19h10 - 21h30
HANTISE	(13+)
Ven. au Dim.:	15h25 - 21h25
Lun. au Jeu.:	21h25
ATTENTION MADAME TINGLE !	(G Déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. au Dim.:	13h20 - 19h20
Lun. au Jeu.:	19h20
TERREUR SOUS LA MER	(G Déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. au Dim.:	15h30 - 21h30
Lun. au Jeu.:	21h30
LE PROJET BLAIR	(G Déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. au Dim.:	13h30 - 15h30 - 19h30 - 21h30
Lun. au Jeu.:	19h30 - 21h30

427948
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

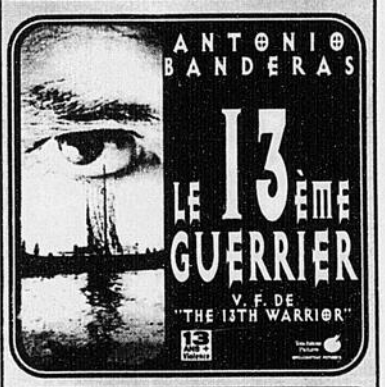
CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI
2470 RANG. ST-PAUL 549-4337
27 - 28 - 29 AOÛT SEULEMENT !
INSPECTEUR GADGET (G)
2e film: 10 CHOSES QUE JE DÉTESTE DE TOI (G)
LE PROJET BLAIR (13+)
2e film: ATTENTION MADAME TINGLE (G d.a.e.)
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

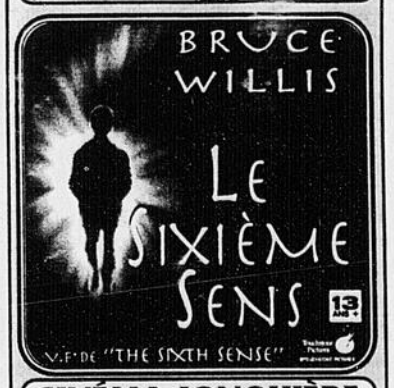
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 27 AOÛT au 2 SEPT.

LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS	
TOUS LES JOURS:	2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
LE 13 IÈME GUERRIER (13+) ANTONIO BANDERAS	
TOUS LES JOURS:	2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
LA FEMME DE L'ASTRONAUTE () JOHNNY DEPP	
TOUS LES JOURS:	2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
LA MARIÉE EST EN FUITE (G) J. ROBERTS/R. GERE	
TOUS LES JOURS:	4:45 - 7:05 - 9:35
LE GÉANT DE FER (G)	
TOUS LES JOURS:	1:10 - 3:00

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $





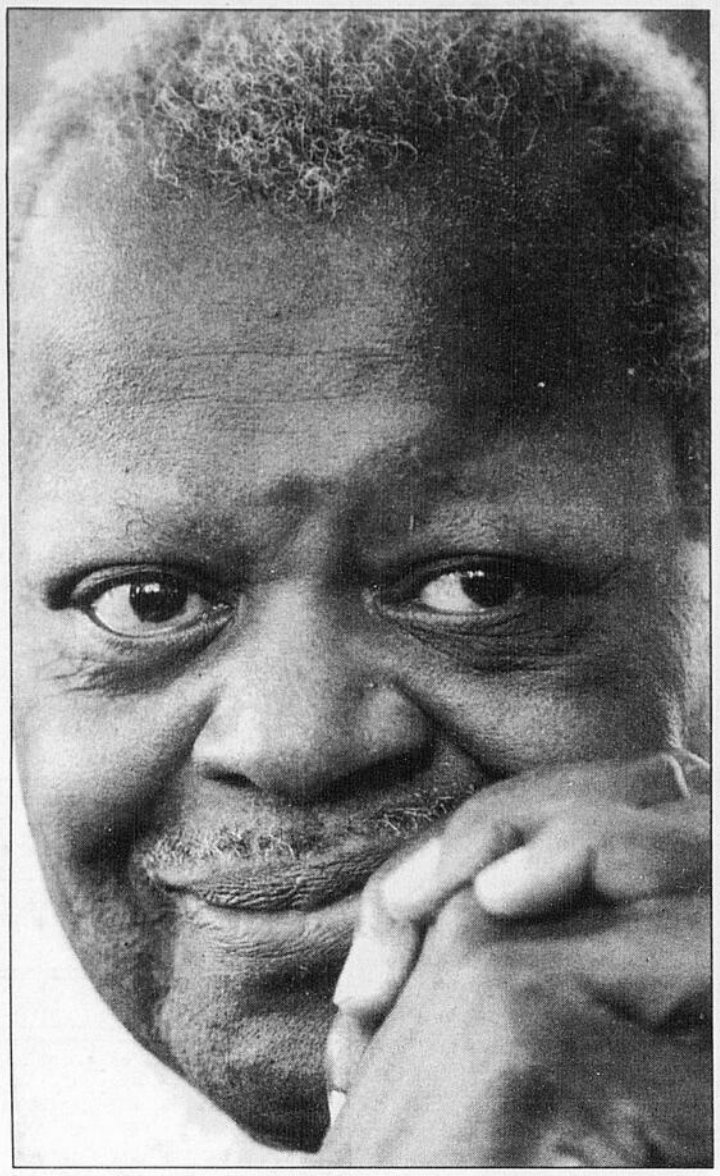


CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

LE PROJET BLAIR (13+)	
TOUS LES JOURS:	1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
MICKEY BELLE GUEULE (G) HUGH GRANT	
TOUS LES JOURS:	2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

ASSISTANTS-GÉRANTS DEMANDÉS
4-5 ans d'expérience avec le public.
Remettre C.V. aux cinémas



TOURNÉE - Le pianiste de jazz, Oscar Peterson, voit sa tournée nord-américaine avec un orchestre de 30 musiciens annulée. Le tout devait débuter à Ottawa, le jeudi 16 septembre. Ce n'est pas une raison de santé. Il semble que le musicien se porte très bien.

La tournée du pianiste Oscar Peterson annulée

TORONTO (PC)-Une tournée nord-américaine du pianiste de jazz Oscar Peterson, avec un orchestre de 30 musiciens, vient d'être annulée; elle devait débuter à Ottawa, le jeudi 16 septembre.

Les organisateurs Marni Fullerton et Don Young, d'Ottawa, ont indiqué que déjà Peterson était absent, lundi à New York, à une activité de promotion du Swing Magic Tour; la tournée incluait aussi Toronto, Vancouver, New York, Chicago et San Francisco.

Selon les organisateurs, le bureau du pianiste les avait prévenus, dimanche, qu'il ne serait plus disponible. Le bureau de Peterson rétorque que les organisateurs ont eux-mêmes fait savoir que la tournée serait annulée. Le porte-parole de l'artiste, né il y a 74 ans à Montréal, affirmait mercredi que ce dernier est en bonne santé.

Patrimoine du Sud

COLUMBIA (AP)-Le comédien Chris Rock souhaite que la législature de la Caroline du Sud renonce au drapeau confédéré, qui flotte toujours sur la coupole du parlement.

De passage à Columbia pour enregistrer une émission de la chaîne HBO, Rock a interrogé des gens, dont le gouverneur Jim Hodges, pour connaître leur avis sur le drapeau sudiste durant la guerre de Sécession (1861-65).

Selon Rock, un Noir new-yorkais, cet emblème du Vieux Dixie est aussi «un symbole d'oppression et il devrait disparaître, tout simplement parce qu'il fait peur».

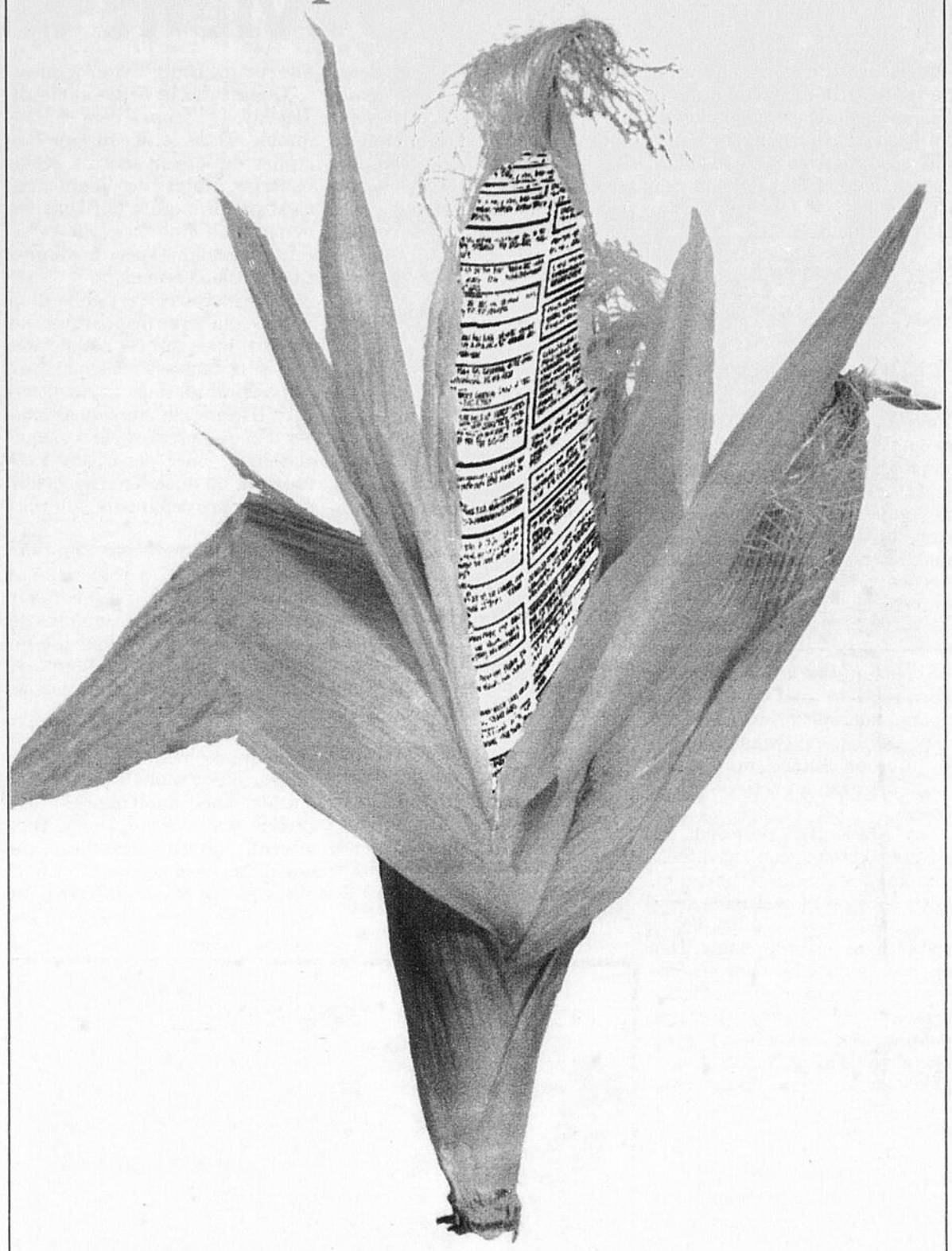
«Je veux bien que ça relève du patrimoine mais je sais aussi que trop de gens s'en servent à mauvais escient. Le Ku Klux Klan le revendique et, chaque fois que quelqu'un est lynché ou qu'une église est brûlée, ce drapeau est brandi.»

Mort d'un scénariste

WASHINGTON (AP)-Le scénariste et dramaturge Norman Wexler, auteur notamment du drame social «Joe» (1970), avec Susan Sarandon et Peter Boyle, vient de mourir à l'âge de 73 ans. Il est décédé lundi d'une crise cardiaque, a annoncé jeudi sa famille.

Wexler avait en outre adapté au cinéma l'histoire du policier Frank Serpico, qui avait lutté contre la corruption dans la police municipale de New York; Al Pacino tenait le rôle titre de «Serpico». Ses autres scénarios incluent aussi celui de «Saturday Night Fever».

Épluchez-les

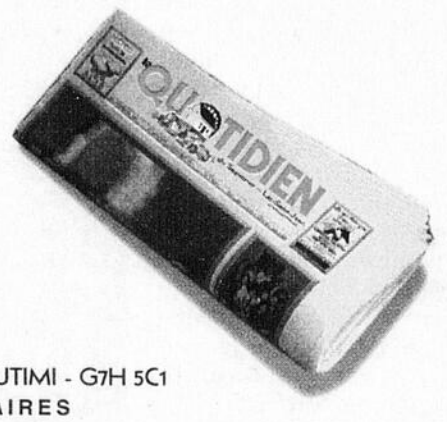


...et régalez-vous.

82% des lecteurs épluchent
les petites annonces à tous les jours.

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Une petite annonce,
ça rapporte gros.



POUR NOUS REJOINDRE:
- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1
HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

426862

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Corky		Liza		Attention, c'est chaud!	Les Détecteurs...	Le Midi	Cinéma / COCKTAIL (5) avec Tom Cruise, Bryan Brown				Montagne	La Bande à Dingo	Iznogoud	Lassie	Mystérieuses Cités	Watatatow	Lingo
TQS	Pub	Vision mondiale		Plus ça change... / Standards de beauté		Pub		Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Partis pour l'été	Cinéma / TOUJOURS LES FEMMES (6) avec Judge Reinhold, Casey Siemaszko				Évasion Beauté	Batman	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		...Josée Lavigueur	Place Melrose		Taillefer et Fille		La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Sunset Beach		Le Grand Jeu	
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletubbies	Iris	Animaux du bois...	Teletubbies	Iris	Carmen Sandiego	...Croc Blanc	Il était une fois...	Teletubbies	Légende... île au trésor

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 27 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Les Détecteurs de mensonges	Chroniques de l'étrange	La Fureur / Luce Dufault, Maxim Roy, Deano Clavet		Zone libre / Le Combat de Zachary		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / AGAGUK (5) avec Lou Diamond Phillips (23h28)	
TQS	Pas de vacances pour les idoles	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Scènes de crime	Métier Policier	Alfred Hitchcock présente...	Le Mystère du Projet Blair		Pas de vacances pour les idoles	Le Grand Journal	110%	Cinéma / BAISERS MORTELS À PALM BEACH (5) avec James Belushi, Lorraine Bracco	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Y. Jacques	Chambres en ville / Dernière		Cinéma au choix / LIGUE MAJEURE ou WHITE SANDS				Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / L'AMIE MORTELLE (4) avec Matthew Laborteaux, Kristy Swanson		
TQc	Les Intrépides	Spirou	Pignon sur rue	Les Francs-tireurs	Le Royaume		Cinéma / TOUS LES MATINS DU MONDE (3) avec Jean-Pierre Marielle, Anne Brochet				Cinéma / ADIEU MA CONCUBINE (2) avec Leslie Cheung, Zhang Fengyi (23h05)		
TV5	Voilà Paris	Les Arts et les Autres	Journal FR2	Thalassa / Escale aux îles Éoliennes			Montagne (20h45)	Festival d'été de Québec (21h35)		Journal belge (22h35)	C'est l'été		
CANAL D	Contact Animal		Le Corps: journal intime / Thérapie génique		Les Châteaux américains / Les Résidences de Frank Lloyd Wright		Biographies / Engelbert Humperdinck		Rivalités / Al Capone contre Eliot Ness		Bonanza		Cinéma / HELSINKI-NAPOLI (4)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Acheter une guerre / Lou Sekora: le chanceux		Le Journal RDI	Scully RDI	Branché	Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Culturisme: Québec	Sports 30 Mag	Football / Argonauts - Alouettes						Sports 30 Mag		Sports 30 - Dernière Édition	La Lutte WCW	
S.E.	Comportement insolite (17h15)		Des hommes de loi (18h45)				Justice à tout prix				Johnny 2.0 (22h45)		La Fille du bar (0h25)
CBJET	Newswatch		Black Harbour		Cinéma / THE RETURN OF THE SCARLET PIMPERNEL (4) avec Barry K. Barnes, James Mason			Comics!	The National / CBC News		News	Track and Field / World Athletics Championships	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	My Life as a Dog	The St.Lawrence (4/4)		Stargate SG-1		Total Recall 2070		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h01) / Cinéma (0h10)
WVNY	News	ABC World News	M*A*S*H	Frasier	Home Improvement	Who Wants to be a Millionaire?	Sabrina, the Teenage Witch	Boy Meets World	20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Influences: From Yesterday to Today				Nash Bridges			Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC					The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Treasures in your Attic	Scully the World Show	Mystery! / Oliver's Travels: Why did we Eat the Frogs? (2/4)		Ruth Rendell Mysteries / Heartstones (2/2)		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	NewsRadio	Cheers	Home Improvement	Real TV	World's Funniest Videos		Mad TV		Charmed		NewsRadio	Hard Copy	Cops
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Football / Argonauts - Alouettes						Football / Tiger Cats - Eskimos				
SPNET	SportsCentral		World Rowing Championships		Golf SPGA / Omnium canadien senior - 2e ronde				SportsCentral		Fox News		Beach Volleyball
DISC.	Tech Trek: Discover Magazine / Power of Fire		Summer @discovery.ca	Animal Tracks	Wild Discovery: Bear Stories / The World of the Wily Black Bear		Discovery's People / The Real Cleopatra		The Body: Inside Stories / Trauma: The Golden Hour		Summer @discovery.ca	Animal Tracks	Wild Discovery / Bear Stories
VIE	Grandeur Nature / La Photo Safari	Les Copines d'abord	Êtes-vous libre ce soir?	Sortie gaie / Michel Girouard	Trauma / Tampa: jouer double		Éros et Compagnie		La Vie en vrac / La Vérité sur les femmes		Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Hôpital Chicago Hope
GLOBAL	Global News	News	Ready or Not	Entertainment Tonight	Sliders		Outer Limits		20/20 Friday		PSI Factor		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 605

UNE BELLE COULEUR

Le déclarant d'aujourd'hui aurait fait quelque sous avec sa main s'il avait joué cette main dans un bridge « à l'argent », les cœurs lui rapportant 150 d'honneur...

Personne vulnérable
Nord donneur

NORD
♠ R 10 5 4
♥ 8 6 2
♦ 9 7 5
♣ A R V

SUD
♠ 7 6
♥ A R D V 10 9 5
♦ 2
♣ 7 4 3

OUEST	NORD	EST	SUD
—	Passe	Passe	4 ♥
Ts passent			

Ouest entame Roi de carreau et continue la couleur. Vous coupez gros, encaissez l'As de cœur, tout le monde fournit. Comment faut-il jouer pour continuer à faire de l'argent avec cette main? Je vous donne un indice, le contrat est certain à 100%! Cherchez un peu, la solution est simple.

Voici comment continuer: Montez au mort au huit de cœur, coupez le dernier carreau et jouez pique vers le Dix. Est est en main et doit retourner carreau dans coupe ou défausse, soit vous donnez l'impasse à trèfle ou vous livrez le Roi de pique. Si Ouest insère la Dame ou le Valet de pique, couvrez du Roi. Le résultat est le même, sauf que cette fois c'est le Dix de pique que la défense risque d'établir.

♠ R 10 5 4
♥ 8 6 2
♦ 9 7 5
♣ A R V

♠ D 9 3
♥ 7
♦ R D V 10 3
♣ 10 8 6 2

N
O E
S

♠ A V 8 2
♥ 4 3
♦ A 8 6 4
♣ D 9 5

♠ 7 6
♥ A R D V 10 9 5
♦ 2
♣ 7 4 3

Je reçois de plus en plus de vos lettres, et je me fais un devoir d'y répondre le plus rapidement possible. J'attends vos questions, vos commentaires ou vos « mains » à l'adresse suivante:

Jean-François Boucher
168 St-Sauveur
Chicoutimi Qc
G7G 4E9
jfrs@videotron.ca

TÉLÉROMANS

VENDREDI 27 AOUT
17h00

CKTV — WATATATOW **41669** Au moment où Domingo va jurer de sa fidélité à Sophie. il apprend qu'il a un rival mystérieux. Va-t-il se battre pour la conquérir?

19h00

CJPM-CFER — CHAMBRE EN VILLE (R) **20621** avec Isabelle Cyr, Marie-Jo Thério et Claude Gauthier. - Hélène souhaiterait pouvoir venir en aide à un ami immigrant. Mathias semble douter de son orientation sexuelle. Gabriel se sent rejeté par toutes les femmes. A l'insu de Geneviève, Marc-André se met à la recherche d'un nid douillet. (1h) DERNIERE.

TQC - CIVV — PIGNON SUR RUE **96195** Sébastien se fait tatouer. Martin se rend à une agence de publicité. Pour la première fois, Jacinthe passe au confessionnal.

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 27 AOUT
12h30

CKTV — COCKTAIL **405060** (5) E.-U. 1988. Drame de moeurs de R. Donaldson avec Tom Cruise, Bryan Brown et Elisabeth Shue. - Les tribulations professionnelles et sentimentales d'un barman qui caresse le projet d'ouvrir plusieurs boîtes de nuit. (2h)

13h30

TQS — TOUJOURS LES FEMMES **169640** (6) (Near Misses). Fr. 1990. Comédie de B. Taylor avec Judge Reinhold, Casey Siemaszko et Rebecca Pauly. - Un scientifique bigame demande à un modeste employé de se faire passer pour lui lors d'une mission militaire à Paris. (2h).

20h00

CJPM-CFER — LIGUE MAJEURE OU WHITE SANDS **40485** (2h) ATTENTION: les téléspectateurs sont invités à faire leur choix par téléphone ou par Internet.

23h00

CJPM-CFER — L'AMIE MORTELLE **34244** (4) (Deadly Friend). E.-U. 1986. Drame fantastique de W. Craven avec Matthew Laborteaux, Kristy Swanson et Michael Sharrett. - Un adolescent précoce cherche à dedonner vie à une amie en lui implantant dans le cerveau les commandes d'un robot qu'il a mis au point. (2h).

23h28

CKTV — AGAGUK **75776973** (5) Can. 1992. Aventures de J. Dorfmann avec Lou Diamond Phillips, Jennifer Tilly et Toshiro Mifune. - En 1935 dans le Grand Nord canadien, un jeune Inuit rebelle tue un trafiquant de fourrures, ce l'oblige à s'éloigner de son peuple. (2h17 appr.)

23h30

TQS — BAISERS MORTELS À PALM BEACH **2805337** (5) (Traces od Red). E.-U. 1992. Drame policier d'A. Wolk avec James Belushi, Lorraine Bracco et Tony Goldwyn. - Un mystérieux tueur sévit dans l'entourage d'un policier qui reçoit des lettres de menace anonymes. (2h13).

MOTS CROISÉS

NO 699

HORIZONTALEMENT

1 - Remarquerait.
2 - Diminue la durée de - Vitesse résiduelle d'un navire.
3 - Abjurer - Approuvé.
4 - Tantale - C'est un jeune saumon - Indium.
5 - Douze mois - Navire caboteur du Levant, courbé et relevé de l'arrière (pl.).
6 - Sont semblables - Objet rejeté sur le rivage.
7 - Mollusque gastropode - Col des Alpes.
8 - Première femme - Eau-de-vie - Flotte.
9 - Se caser (se) - Platine - Symbole de l'arsenic.
10 - Nommer à une fonction par la voie des suffrages - Cru.
11 - Jeune fille - Ne pas empêcher.
12 - Qui est à toi - Offensée.

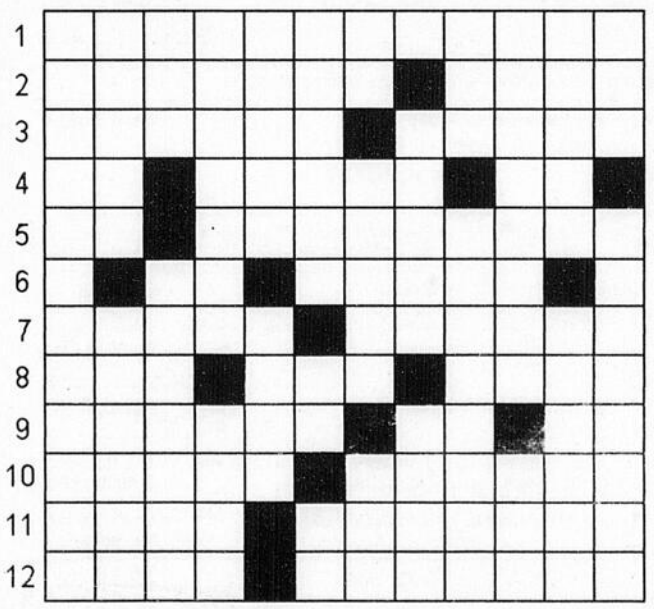
VERTICALEMENT

1 - Indiscutablement.
2 - Vaste étendue du globe terrestre couverte par l'eau de mer - Gobai.
3 - Réponse négative - Un alcaloïde.
4 - Tamias - Perse.
5 - Parfois sur le "i" - C'était un roi.
6 - Inhumain - Iridium - Terbium.
7 - Tellure - Petite parcelle de terrain - C'est une tromperie (dr.).
8 - Première vertèbre du cou - Freine.
9 - Se voit au désert - Ouverts de force, en y faisant une brèche.
10 - Rappliquera - Lentille.
11 - Prénom fém. - Irritée.
12 - Se voit sur un green - Qui est placé du côté gauche de l'écu (hérald.).

SOLUTION DU PROBLÈME 698

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	E	G	L	I	G	E	N	C	E	■	O
2	O	C	E	A	N	■	R	E	A	G	I	R
3	N	U	M	I	D	I	E	■	S	A	N	G
4	C	R	I	S	E	S	■	M	E	L	A	I
5	H	E	■	S	C	E	L	E	R	A	T	E
6	A	R	M	E	E	■	A	C	E	■	T	■
7	L	■	A	■	N	A	V	E	T	T	E	S
8	A	P	I	■	T	A	I	N	■	O	N	T
9	N	O	■	V	E	R	S	E	■	I	T	E
10	T	U	P	I	■	O	■	S	A	L	I	R
11	E	L	U	D	A	N	T	■	L	E	V	E
12	S	E	R	A	C	■	A	V	I	S	E	R

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 27 AOUT 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan affectif, vous saurez exprimer la profondeur de vos sentiments avec chaleur et spontanéité. N'exagérez en rien si vous voulez conserver votre crédibilité. Au travail, le succès viendra à force d'énergie, accrochez-vous à ce que vous avez choisi avec ténacité et obstination et vous obtiendrez le succès. Vous auriez intérêt à réviser votre budget et de surveiller toute dépense impulsive.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Au travail, soyez plus affable et votre réussite s'en trouvera facilité. Sur le plan sentimental, si vous avez des désirs de changement, ils se traduiront difficilement dans les faits, car les rencontres seront sans résultat. On vous décevra. L'amitié sera caractérisée par de la platitude et des calembours idiots. Méfiez-vous d'un être dont la langue flétrit tout ce qu'elle touche.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Ne sous-estimez pas l'expérience ni l'esprit de compréhension de vos collègues de travail. Sur le plan sentimental, mesurez vos démonstrations tout en vous méfiant de votre agressivité. Des ennuis résulteront si vous laissez libre cours à votre côté impulsif. Le repos et la méditation vous apporteraient un grand réconfort pour votre santé psychique.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Soyez préparé à être flexible aujourd'hui, car certains de vos projets pourraient être renversés. Cela va vous ennuyer, car vous êtes le seul à devoir vous ajuster. Mais réalisez que c'est plus facile pour vous que pour d'autres. Sur le plan affectif, une réconciliation est en vue avec une personne chère.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous aurez plutôt tendance à éliminer les surplus de poids aujourd'hui en vous engageant résolument dans un programme d'exercice physique ou une diète. Même si votre apparence physique est bonne, vous voudrez qu'elle soit encore meilleure. Peut-être qu'inconsciemment, vous pensez que vous allez être vu à la télévision même s'il en n'est rien! De toute façon, vous avez le goût de bien paraître pour les temps qui courent.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Soyez vigilant envers la personne qui vous proposera un contrat. Prenez le temps de vérifier tous les détails qui vous sont proposés. Il serait temps de faire examiner par un professionnel un problème de santé qui vous tracasse depuis une certaine période. Le climat familial sera favorable aux échanges, mais n'abusez pas de sucreries en regardant la télévision.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous émergerez d'un monde imaginaire intérieur prêt à affronter les choses telles qu'elles se présentent et celles-ci semblent placées sous une bonne augure. Avec les besognes additionnelles réalisées viennent parfois la reconnaissance exceptionnelle et la récompense financière. Ne devenez pas pour autant un bourreau du travail. Laissez-vous un peu de temps pour les choses sentimentales et romantiques.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Conservez une poigne solide sur votre relation amoureuse; une personne étrangère pourrait tenter de vous la ravir au cours de la journée. Il est possible que vous ayez une irrésistible envie d'aller magasiner et de trouver des aubaines. Souvenez-vous qu'il n'y a pas d'aubaine pour des choses utiles. Il est possible qu'un Gémeau tente de vous subjuguer aujourd'hui.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Il est possible que vous soyez obligé à reprendre une tâche que vous pensiez terminée. Ne désespérez pas, ce second effort sera couronné de succès cette fois. Au plan sentimental, vous serez attiré par une personne qui utilise son charme. Il pourrait s'agir d'une personne étrangère qui semble avoir toutes les réponses. Ne vous jetez pas pieds et poings liés dans la gueule du lion.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Il est important pour vous de marquer des points au travail afin de réaliser vos buts. Vous devrez départager les choses valables des frivolités. Ne soyez pas récalcitrant à accepter l'aide d'un ami qui veut vous donner un coup de pouce. Il n'y a pas de conséquence pour votre amour-propre. Sur le plan sentimental, un natif d'un signe aérien est présent dans votre vie.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
C'est le temps d'effectuer un nouveau départ, d'oublier les problèmes du passé. Tâchez d'être à l'écoute de vos besoins intérieurs et remodelez vos relations familiales et sociales sur une nouvelle base. Vous vous sentez créatif et indépendant, ouvert au changement et à la variété. A moins bien sûr qu'il ne s'agisse d'une nouvelle aventure romantique.

Poissons:
du 20 février au 20 mars
Aujourd'hui, vos pensées erreront à un haut niveau intellectuel surtout si vous êtes en présence d'une personne particulièrement instruite. Prenez avantage de la situation afin de pouvoir envisager l'avenir avec un esprit ouvert. Vous serez surpris des possibilités qui vous sont offertes. Cependant, ne négligez pas un contact avec qui vous avez planifié un voyage.

MOT MYSTÈRE

NO 3276

10 LETTRES — EMBOUTEILLAGE

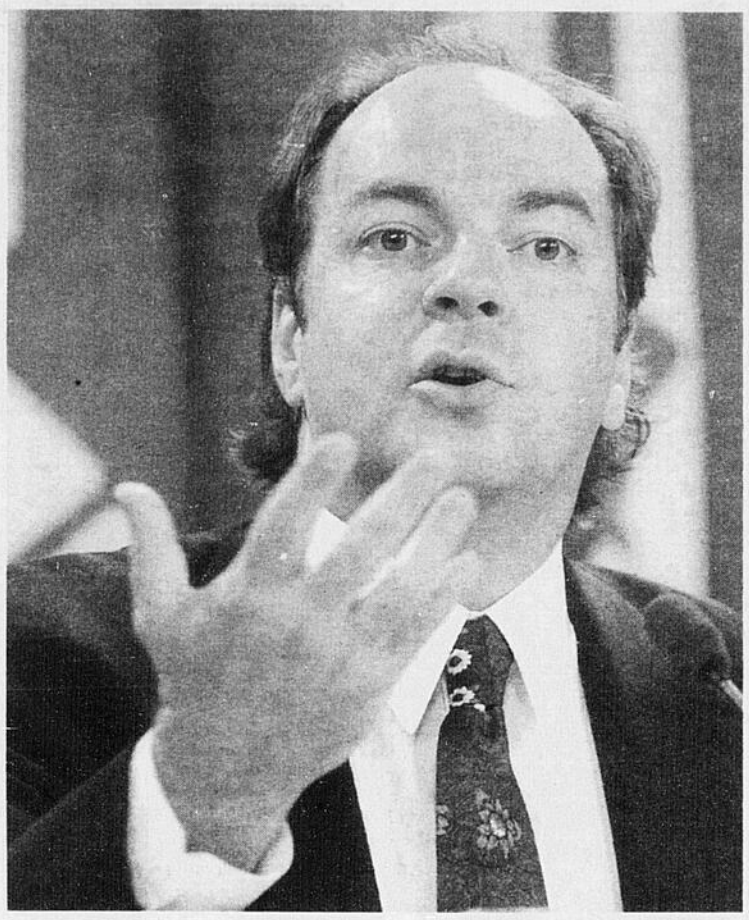
alcool	contenu	grès	pack	vente
	cruche	grosse	pichet	ventre
bidon			pinte	verre
bière	débouché	jéroboam	plastique	verse
boire	décapsulé	jus	prix	vin
boit	demi			
bombonne		kil	quart	
bonbonne	entonnoir			
bordelaise		lait	siphon	
burette	fillette	laver	soda	
	fin	liège		
cannette	fiole	litre	thermos	
clisse	flûte	litron		
col	fond		vendu	

Solution du problème précédent: ensemble

D	E	T	T	E	N	N	A	C	E	E	G	E	I	L
E	E	E	T	O	O	E	T	T	E	R	U	B	A	O
C	E	N	H	R	H	E	C	H	E	R	T	I	N	O
A	I	P	T	C	L	I	S	S	E	O	T	I	U	C
P	I	I	U	O	U	F	B	S	B	R	V	N	L	L
S	L	R	E	N	N	O	B	M	O	B	M	B	E	A
U	C	A	K	V	N	N	B	N	I	R	O	O	F	V
L	M	C	S	B	P	D	O	E	T	R	G	I	S	U
E	A	A	O	T	R	D	I	I	D	L	L	U	R	N
P	P	N	O	B	I	E	R	E	R	L	J	E	I	E
V	N	I	K	B	X	Q	L	E	E	L	T	F	V	T
E	E	I	C	I	O	A	U	T	V	U	O	A	E	N
N	L	R	M	H	I	R	T	E	L	A	D	C	N	O
T	V	E	R	S	E	E	E	F	I	O	L	E	D	C
E	D	L	E	E	O	T	N	J	S	T	R	A	U	Q

Lignes aériennes du Canada

Tous les yeux se tournent vers Ottawa



BUDGET — Le député bloquiste Yvan Loubier juge que le gouvernement a remboursé sa dette à un rythme trop accéléré au cours des dernières années, ce qui a empêché les Canadiens de profiter des fruits de leurs efforts.

MONTREAL (PC) — Au moment de suspendre l'application de la Loi sur la concurrence afin de favoriser la mise en place d'une solution aux problèmes financiers des Lignes aériennes Canadien international, plus tôt ce mois-ci, Ottawa pensait avoir eu une bonne idée.

Toutefois, cette décision va peut-être créer davantage de problèmes qu'elle ne va permettre d'en régler, estimaient hier certains analystes.

L'offre mise de l'avant cette semaine par Onex Corp., qui souhaite acheter et fusionner Canadien, de Calgary, et Air Canada, de Montréal, devrait ouvrir la voie à de nouvelles propositions, Onex étant épaulée dans sa tentative par American Airlines.

En raison de l'implication d'American Airlines, l'offre d'Onex sera acceptée à la condition qu'Ottawa permette qu'un actionnaire puisse contrôler plus de 10 pour cent d'Air Canada, ce qu'elle n'autorise actuellement pas.

Certains observateurs avancent qu'Onex a discrètement obtenu des libéraux, avec qui elle entretient des liens étroits, l'assurance que cela ne poserait pas problème.

Compte tenu de cette possibilité, les partenaires d'Air Canada au sein du réseau de lignes aériennes Star Alliance, notamment Lufthansa et United Airlines, ont laissé entendre qu'elles pourraient aider la compagnie montréalaise à riposter à l'offre d'Onex.

«Ce qui semblait une belle solution à un problème de l'Ouest (Canadien international) est tout à coup (...) en train d'échapper quelque peu à Ottawa», a déclaré Ross Heady, chef de la direction de Strategic Analysis Corp. «Ottawa s'est fourré dans un véritable guêpier. Une fois que ces choses-là commencent, tout est possible.»

La combinaison de la suspension de l'application de la Loi sur la concurrence et les modifications à venir aux restrictions imposées à la propriété ouvre la porte à toutes sortes de possibilités, a estimé un autre analyste sous le couvert de l'anonymat. «Il y a maintenant beaucoup plus de joueurs qui pourraient être disponibles que cela aurait été le cas autrement.»

Cet analyste croit que de nouvelles offres suivront, estimant possible que Lufthansa et United Airlines se trouvent un autre partenaire canadien.

Certaines informations ont laissé croire que l'Association des pilotes d'Air Canada (APAC) envisageait d'y aller de sa propre offre, avec l'aide des employés et de la direction de la société aérienne.

Toutefois, l'APAC a tenu à préciser, hier, que les commentaires formulés par son président, Jean-Marc Bélanger, avaient été cités hors contexte. Elle a ajouté qu'elle n'était ni à l'origine ni à la tête d'aucune initiative pour organiser un rachat des actions d'Air Canada par les employés.

«Notre rôle principal est tout simplement de protéger les intérêts de nos pilotes», a indiqué par voie de communiqué le capitaine Bélanger, président du comité exécutif de l'APAC.

Prochain budget fédéral

Le Bloc propose une réduction des impôts

OTTAWA (PC — Le Bloc québécois entreprend de nouveau sa tournée de consultations en vue du prochain budget fédéral. Cette fois, le parti pose la question suivante: Voulez-vous payer moins d'impôts?

Selon le député bloquiste Yvan Loubier, qui est responsable de la tournée, Ottawa dispose d'une marge de manoeuvre suffisante pour accorder des baisses d'impôts substantielles aux contribuables qui en ont le plus besoin et qui le méritent le plus: les personnes qui gagnent de 30 000 $ à 70 000 $ par année.

«Les personnes à revenu moyen ont payé pour l'assainissement des finances publiques. Il faudrait, qu'après six ans, on arrive à soulager leur fardeau fiscal, ce qui permettrait aussi d'insuffler une impulsion à l'économie canadienne», a affirmé le député hier.

Ce groupe de contribuables, a-t-il rappelé, constitue 27 pour cent de la population mais paie 50 pour cent des impôts fédéraux.

La tournée du Bloc se déroulera dans toutes les régions du Québec du 27 septembre au 4 octobre. Une synthèse des commentaires recueillis sera ensuite présentée au comité parlementaire des finances.

M. Loubier estime qu'Ottawa pourrait disposer d'un surplus de 24 milliards $ l'année prochaine. Cette somme proviendrait des excédents accumulés cette année (4 milliards $), de celui prévu l'année prochaine (15 milliards $) et d'une réforme de la fiscalité des particuliers et des entreprises (5,5 milliards $).

Mais le Bloc ne propose pas seulement des baisses d'impôt mais il veut aussi que le fédéral réinvestisse son argent dans plusieurs autres domaines. Voici ce qu'il suggère:

- réductions d'impôts de 6 milliards $;
- bonification du régime d'assurance-emploi, 7 milliards $;
- hausse des transferts sociaux aux provinces, 5 milliards $;
- création de nouveaux programmes de subventions (soutien à l'industrie navale, travaux d'infrastructure), 3 milliards $;
- paiement de la dette, 3 milliards $.

M. Loubier juge que le gouvernement a remboursé sa dette à un rythme trop accéléré au cours des dernières années, ce qui a empêché les Canadiens de profiter des fruits de leurs efforts.

EN BREF

Enjeux élevés

CALGARY (PC) — Les Lignes aériennes Canadien international et la société Air Canada sont devenues des pilotes de chasse dans le combat aérien qui oppose les deux grandes alliances de compagnies aériennes, estiment certains analystes.

Selon eux, il est de plus en plus évident qu'American Airlines se profile derrière la fusion des deux principaux transporteurs canadiens que tente d'orchestrer Onex Corp., au coût de 5,7 milliards $.

American Airlines détient une part de 25 pour cent dans Canadien. La compagnie américaine est aussi un joueur clé au sein du réseau «oneworld», dont font également partie Canadien, Qantas et British Airways, notamment.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	1198.45	-127.59
Volume	714 906 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3829.40	-32.84

TORONTO

TSE 300	7158.70	-32.84

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Teleglobe Inc.	27.30	-.70
Domtar Inc.	16.50	-.40
Biochem Oharma Inc.	37.50	-.85
Talisman Energy Inc.	43.80	-.80
Transcanada Pipelines Ltd	21.75	-.70
Or	**252.75**	**+.20**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	17.65	-.45
Alcan Aluminium	50.90	-.45
Alliance Forêt	18.35	+.05
Amisk	1.95	+.05
BEC INC.	73.05	-1.15
Banque Nationale	18.85	-.15
Cascades Inc.	10.25	.00
Donohue cl-A	24.10	-.50
Groupe CGI Inc.	28.00	-.50
Jean Coutu Grp Cl-A	30.75	-.15
Métro-Richelieu	21.00	+.20
Loblaw	36.00	+.10
LGS Groupe Inc.	10.45	+.20
$ U.S.	**1.5017**	**+.0061**
$ CDN	**.6658**	**-.0025**
Taux de conversion	**1.4934**	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

QUOTIDIEN progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Surprise Claudie! Déjà 15 ans! **Bonne fête!**
De toute ta famille: Papa, Maman, Maxime, Patrick, Stéphanie XXX



Surprise! Je te souhaite une très belle **journée d'anniversaire**, toi qui fête ses 31 ans aujourd'hui!
Gros baisers, Alysson XXX

JOYEUX ANNIVERSAIRE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

425252

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	55000	0.370	0.340	0.340	
ADS	61972	3.000	2.300	2.900	+0.600
AT&T RCPT	130	93.150	93.150	93.150	-0.350
JAUR RES	200	2.950	2.950	2.950	-0.230
ABITIBI-C	22208	18.350	17.500	17.650	-0.450
FAETERNA	20295	5.650	5.300	5.600	-0.050
JAGRITEK	64269	0.290	0.240	0.260	+0.010
AIR CANDA	688558	9.450	8.950	9.150	-0.300
FAIRCAN.A	61596	9.000	8.450	8.750	-0.350
ALTA.ENERG	381	46.700	46.600	46.600	-0.400
ALCAN ALU	9342	51.250	50.500	50.900	-0.450
ALGOA	63130	0.320	0.250	0.250	-0.030
FALICT.B	822	18.950	18.750	18.950	
ALLIFOREST	1000	18.400	18.350	18.350	+0.050
JALLICAN	34640	0.750	0.710	0.750	+0.050
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	3846	8.000	8.000	8.000	
AMISK.A	10240	1.950	1.950	1.950	+0.050
JANGL.SWIS	29000	0.190	0.185	0.190	+0.005
JAPPAL	8000	0.260	0.260	0.260	+0.010
JARENAGOL	25000	0.290	0.290	0.290	-0.010
ASBESTOS	2430	13.000	12.000	12.000	-0.500
FASTRAL.A	200	26.500	26.500	26.500	+0.100
FATCO I	4417	42.200	41.250	42.200	+0.200
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
AXCAN	18166	8.750	8.250	8.600	+0.150
BC GAS	3350	28.300	28.250	28.250	+0.100
BCE EMG	46659	32.550	31.500	31.850	-0.800
BCE INC.	27544	74.000	73.050	73.050	-1.150
BCT.TELUS	36364	33.100	32.750	32.850	+0.150
BCT.TEL NV	13357	32.150	31.800	32.050	+0.500
FBMTC.A	100	21.000	21.000	21.000	+0.100
BQ.LAUR	45071	23.000	22.800	22.850	-0.150
BQUE NAT	83398	19.000	18.800	18.850	-0.150
BQ.NA.SR11	465	26.400	26.400	26.400	
BQUNAT.NO	300	15.700	15.700	15.700	
BQNAT.KEI	1000	10.400	10.000	10.000	-0.300
BQNAT.NIK	500	11.400	11.400	11.400	-0.100
BQ.NAT.NT	8850	20.100	20.000	20.100	+0.100
BQ.NA.SR12	225	26.450	26.450	26.450	
BQ ROYALE	266505	67.250	66.700	66.700	-0.650
BQ.RY.SRJ	400	26.950	26.950	26.950	-0.150
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	275	25.500	25.500	25.500	
BQ.RY.SRH	160	27.250	27.250	27.250	
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	93776	31.700	30.800	30.800	-0.900
B.TD.SRH	665	27.250	27.250	27.250	-0.150
BQ.G.IMP	41785	34.200	33.500	33.600	-0.750
BQUE MTL	2169	54.400	53.450	53.650	-0.750
BMO.BSR4	100	25.000	25.000	25.000	
BMO SR6	200	24.800	24.800	24.800	+0.100
BMO SR3	500	26.000	26.000	26.000	
BQ.N.ECOS	24831	33.700	33.400	33.450	-0.300
B NE SR6	1600	27.250	27.150	27.250	+0.250
BARRICK	116086	29.050	28.050	29.050	+1.250
BEAU CAN	12400	2.570	2.540	2.540	-0.020
FBEHAVR.A	2200	0.150	0.150	0.150	
FBEHAVR.B	29000	0.230	0.125	0.160	-0.060
BELL.INTL	6900	17.300	17.100	17.100	
BENVEST	550	2.600	2.600	2.600	
BESTAR	7000	3.000	2.980	3.000	
BIOCHEM	404267	38.350	37.050	37.500	-0.850
BIOMIRA	42650	5.750	5.500	5.600	+0.150
JBIONICHE	2500	0.700	0.700	0.700	
BOCENOR	2600	1.850	1.800	1.850	
BOLIDEN	13000	3.500	3.480	3.480	+0.030
BOMB A	8168	23.600	23.480	23.550	+0.050
FBOMB B	204690	23.650	23.350	23.550	+0.050
BORALX.A	2050	3.940	3.750	3.940	+0.290
JBOREALE	43000	0.120	0.090	0.120	
FB.BRICK.A	400	4.750	4.750	4.750	-0.250
JBREX	4000	0.050	0.050	0.050	-0.010
BDBNET.N	VOIR PLUS BAS				

C

C-MAC	9678	36.950	36.250	36.950	+0.350
CAE INC.	40000	9.050	9.050	9.050	+0.050
FCCL.IN.B	500	15.200	15.200	15.200	-0.300
FCGI GR.A	53988	28.450	27.850	28.000	-0.500
FJCSII	26100	3.450	3.200	3.300	+0.040
JCALDERA	5000	0.095	0.095	0.095	+0.005
CALL-NET	2178	9.750	8.800	9.300	+0.650
FCALL-N.B	23929	9.400	8.850	9.150	+0.600
JCVALLEY.A	10000	0.350	0.275	0.275	-0.145
JCAMBEX	85030	0.350	0.300	0.350	+0.050
CAMBIOR	13840	4.050	3.950	3.950	-0.050
CAMCO	500	5.600	5.600	5.600	-0.250
CAMECO	2355	29.150	28.850	28.850	-0.150
FCANCAP.P	600	25.100	25.100	25.100	+0.050
CDN. NAT	1050	97.000	95.750	95.750	-0.250
CDN OXY	16496	28.100	27.350	28.000	+0.150
CP LTD	919	36.400	36.000	36.400	+0.200
CDN TIRE	365	60.000	57.000	60.000	+4.000
FC TIRE A	3675	38.600	37.850	38.000	+0.100
FC TITUL.A	3200	42.150	41.500	41.850	+0.350
FCMNAC.A	15860	5.900	5.750	5.900	+0.100
JCANCOR	500	0.350	0.350	0.350	
JCANSPR.A	10945	0.180	0.150	0.180	-0.020
FCARAOP.A	5500	3.900	3.750	3.900	+0.250
CASCADES	28450	10.300	10.200	10.250	
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
JCED-OR	140200	1.400	1.300	1.370	-0.010
CELESTICA	38914	68.500	68.050	68.150	-0.050
JCENOSUS	34850	0.990	0.800	0.900	+0.150
JCHESBAR	10000	0.150	0.150	0.150	-0.055
JCIMATEC	11500	0.410	0.380	0.410	
FCIMSTI.A	1447	19.250	19.250	19.250	-0.500
CINAR MV	600	36.500	36.500	36.500	-7.000
CINRAM	15640	13.700	13.350	13.350	-0.050
CLARICA	513	23.000	23.000	23.000	-0.050
FCLEARNT.A	425	23.800	23.800	23.800	+0.150
CLINIC.A	6034	11.200	10.850	11.200	+0.200
FCOG.CABL	2610	24.500	23.550	24.250	+0.350
FCOGTEC	2900	23.300	22.750	22.750	-0.550
COGNICASE	1687	20.000	19.800	19.800	-0.150
JCOLERAINE	10000	0.070	0.070	0.070	-0.005
COMINCO	2140	25.650	25.050	25.150	-0.600
JCANCOM	1000	17.000	17.000	17.000	-0.250
JCONCERT	14200	5.600	5.500	5.600	+0.100
JCON OAS	40000	0.045	0.045	0.045	+0.015
FCONSOLTEX	3000	4.000	4.000	4.000	-0.050
JCONTRES	126500	0.300	0.270	0.290	-0.020
CORECO	400	4.600	4.600	4.600	-0.400
COSCIEN.A	1850	4.300	4.100	4.100	-0.300
FCOSSETTE	200	14.000	14.000	14.000	
COTT	6600	5.450	5.100	5.400	+0.350
JCOVITEC	2000	0.780	0.780	0.780	

DàG

DTM INFO	1800	2.050	2.050	2.050	
DESJ.PR.A	700	25.500	25.500	25.500	+0.200
JDIADM	13000	0.200	0.170	0.200	+0.020
JDIAGNCUR	1000	0.990	0.990	0.990	
JDIANOR	4000	0.200	0.200	0.200	-0.005
JDITEM	2000	0.600	0.560	0.560	-0.140
DOFASCO	9068	26.100	25.850	25.950	-0.200
DOMCO	800	8.900	8.900	8.900	-0.350
DOMTAR	952845	16.900	16.500	16.500	-0.400
FDONOHU.A	8481	24.250	24.050	24.100	-0.500
FDOREL.B	400	26.350	26.350	26.350	
DUPONT A	5700	51.000	50.750	51.000	+0.750
JDUMT.NIKL	21000	0.250	0.235	0.250	+0.040
DYLEX	11100	2.500	2.460	2.500	
FEDPBRA.A	3250	22.700	22.200	22.300	-0.150
EICON	20450	6.350	6.200	6.250	-0.100
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	193000	0.040	0.030	0.030	+0.010
EXTNDI.MV	8000	6.500	6.000	6.400	+0.850
FEXTNDI.SV	8150	5.500	5.250	5.500	+0.250
FPI LTD	500	6.700	6.700	6.700	+0.050
FALCNBRDG	135000	22.900	22.900	22.900	-1.100
FINNING	500	14.800	14.750	14.750	+0.050
FLET.CAN.A	286	16.800	16.650	16.650	-0.350
JFOREX.A	10545	32.800	32.750	32.800	+0.050
FFOREX.B	57342	32.900	32.800	32.850	
FORTIS INC	6413	34.350	34.150	34.350	-0.050
FORZANI	500	4.500	4.500	4.500	+0.300
FDONRSEAS	235	66.200	66.200	66.200	-0.450
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	20000	0.270	0.270	0.270	
GTC PRC	100	25.500	25.500	25.500	
FGTC.TRA.A	350	18.250	18.250	18.250	-0.050
GTC.TRA.B	100	18.150	18.150	18.150	-0.800
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGILDAN.A	300	28.500	28.500	28.500	
JGLOBAL	20000	0.500	0.400	0.500	+0.100
JG.BRIAR	10500	0.115	0.110	0.115	+0.025
GOODFELLW	2250	11.250	11.100	11.250	+0.500
G.W.LIFECO	1750	23.000	22.600	22.600	+0.100
G.W.LIF7.75	1000	28.250	28.250	28.250	-0.050
GULF RES	108800	6.300	6.150	6.200	-0.050
GULF.R.P.A	56783	3.260	3.150	3.210	-0.040

HàL

JHAEMACR	2816	4.000	3.850	3.900	
HAWKER	100	2.850	2.850	2.850	+0.050
JHEBRON	25900	0.160	0.140	0.160	-0.020
JHELIX HR	9800	1.460	1.350	1.460	-0.040
HEROUX	2500	4.300	4.100	4.100	-0.150
JHORNET	2500	0.900	0.900	0.900	
HUBBARD	2000	0.950	0.950	0.950	+0.050
HUSKY	2321	8.800	8.650	8.650	+0.300
IPL INC.A	655	12.000	11.800	12.000	+0.400
JITI EDUC	1150	5.300	5.100	5.300	
IGLOOVS	500	0.850	0.850	0.850	-0.080
IMASCO.LTD	4839	39.300	39.200	39.300	+0.100
IMPER.OIL	7800	31.500	31.200	31.500	-0.050
FIMPR.QBR	26280	34.500	34.300	34.500	+0.100
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	3800	12.500	12.250	12.500	
INCO LTD	14356	31.150	30.300	30.550	-0.850
JINFINTACT	8425	3.000	2.880	2.950	+0.050
JINT.DATA	600	0.420	0.420	0.420	-0.040
INV GRP	800	19.850	19.750	19.850	+0.050
IRWIN TOY	3000	2.250	2.100	2.250	-0.150
FIRWIN A	200	1.700	1.700	1.700	-0.040
FIVACO A	8900	4.800	4.560	4.600	-0.300
IVACO.SR5	1897	24.250	24.000	24.000	-0.250
JJAG.MIN	93000	0.280	0.245	0.260	-0.020
FJEAN.CT.A	15447	30.800	30.700	30.750	-0.150
JKNOWHSE	5300	4.150	4.050	4.100	-0.050
LASMO	VOIR PLUS BAS				
LG TECH	1300	3.950	3.950	3.950	
FLGS INC.	87050	10.450	10.200	10.450	+0.200
JLABPHRM	16300	1.700	1.510	1.510	-0.240
FLAIDLAW	1140	9.950	9.850	9.850	
FLAPVER.A	5750	4.350	4.300	4.350	+0.050
FLASOND.A	170	15.250	15.250	15.250	
LEADER I	1800	2.250	2.250	2.250	-0.100
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	8600	5.000	4.850	5.000	+0.200
JLINE ISLD	4000	0.910	0.900	0.910	+0.060
JLITHOS	924000	0.700	0.660	0.660	-0.020
LOBLAW	1319	36.000	35.600	36.000	+0.100
LOEWEN	1500	1.120	1.100	1.100	-0.030
JLOUBEL	16000	0.065	0.065	0.065	-0.010
JLYONLAKE	26350	0.360	0.340	0.360	-0.040

MàO

JMDSI	500	19.000	18.500	19.000	+0.550
MAAX	7320	14.000	13.850	14.000	
MCM BLDL	100750	23.800	23.700	23.750	+0.300
MACKENZIE	33000	15.150	15.150	15.150	+0.300
MACYRO	8000	0.820	0.800	0.800	+0.040
FMAGNA A	3626	75.950	75.400	75.400	-0.150
JMALARTIC	36000	0.250	0.230	0.230	-0.040
MARCONI C	200	17.000	17.000	17.000	-0.150
MAZARIN	87600	0.650	0.580	0.600	+0.030
JMELKIOR	10164	0.300	0.300	0.300	-0.025
MEMOTEC	6000	1.270	1.270	1.270	
MERRILL	D370120.000		119.350	119.350	+3.350
METHANEX	50000	4.500	4.500	4.500	+0.430
FMETROR.A	25123	21.000	20.750	21.000	+0.200
M.TEMPUS	351932	1.350	1.300	1.330	+0.100
MICROCELL	89246	15.450	15.000	15.150	+0.050
FMICROTEC	2100	2.450	2.450	2.450	+0.100
JM.DUND	15400	0.950	0.910	0.950	+0.010
JMIRANDOR	23500	0.120	0.120	0.120	+0.010
JMISPEC	9180	0.040	0.035	0.040	-0.010
MITEC TEL	600	2.900	2.900	2.900	-0.100
MITEL CORP	8725	10.950	10.650	10.900	+0.250
MITEL 2.00	450	25.100	25.000	25.100	
FMOLSON A	845	26.500	25.950	26.500	+0.200
MOLSON B	200	26.000	26.000	26.000	-0.750
MTSCOBLTN	300	10.500	10.500	10.500	
MOORE	16792	13.950	13.300	13.350	-0.400
MTREAL	3282	2.000	1.960	2.000	+0.020
MULTFD.UN	VOIR PLUS BAS				
JNAR RES	37330	2.200	2.100	2.200	+0.020
NS POWER	25200	16.500	16.500	16.500	+0.100
FNELVANA	200	25.250	25.250	25.250	+0.500
NEWCOURT	100	22.250	22.250	22.250	-0.050
NFLDP5.50	150	8.850	8.850	8.850	
NFLDP5.25	1600	8.250	8.250	8.250	
NEXFOR	7143	9.800	9.450	9.550	-0.250
JNIOCAN	5000	0.800	0.800	0.800	
JNORA EXP	44500	0.355	0.310	0.355	+0.005
NORANDA	61117	21.050	20.400	20.650	-0.550
NORTEL	6683	68.850	65.900	66.000	-2.650
NOVA CHM	9580	33.000	32.500	32.750	+0.200
NSPOW 6%	57400	25.700	25.700	25.700	+0.350
JNOVEDER	35000	0.090	0.090	0.090	+0.010
JNOVIC	15424	1.950	1.850	1.950	+0.050
JNYMOX	235380	7.000	4.250	4.550	+0.050
OLCO.A	3500	0.395	0.300	0.300	-0.100
FONEXCORP	1000	29.250	28.050	28.050	+0.050
FOPTIGEN	1400	3.750	3.500	3.500	-0.250
JOREX EXP	138629	0.180	0.165	0.170	
JOSISKO	5000	0.120	0.110	0.120	+0.010

PàS

JPAC.TIGER	73500	0.150	0.140	0.150	+0.035
PANTORAM	100	1.050	1.050	1.050	-0.050
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	300	6.700	6.700	6.700	
JPERLITE	5000	0.200	0.200	0.200	+0.070
PETRO CAN	229013	22.500	21.800	22.150	-0.250
PHILIP	4000	0.205	0.205	0.205	-0.005
PHOENIXLS	10214	9.000	8.800	8.900	-0.050
JPHOTONET	25800	0.700	0.650	0.700	
PLA.DOME	7900	15.800	15.550	15.550	+0.300
POCO PETR	300	15.000	15.000	15.000	-0.450
FPOWR CR	175460	26.350	25.950	26.350	+0.450
POWER.FIN	62930	26.000	25.600	25.950	+0.400
PREMIER.A	1700	3.250	3.250	3.250	+0.250
PROMATEK	3500	2.890	2.890	2.890	+0.040
QUEBECTEL	14649	16.050	15.850	15.950	-0.100
QUEBECOA	1115	38.000	37.500	37.750	-0.250
FQUEBECOB	15517	37.750	37.100	37.100	-0.650
RPM TEC	2000	1.250	1.250	1.250	-0.050
JRADISSON	2500	0.120	0.120	0.120	+0.010
RANGEROIL	176000	7.150	7.100	7.150	-0.200
JRAUDIN	7000	0.060	0.060	0.060	
RENAISNCE	3867	23.500	23.200	23.500	+0.150
FREPAP	46500	0.100	0.095	0.095	-0.005
JROBEX	8000	0.360	0.350	0.350	-0.020
ROCTEST	5000	4.200	3.900	3.900	-0.100
FRCANTEL.B	3400	31.000	30.700	31.000	+0.150
FROGERC.B	132368	28.000	26.400	27.700	+2.250
ROYAL.AVI	6200	2.440	2.400	2.440	-0.010
JSAMSYS	5200	1.000	0.960	0.980	-0.040
SNC-LAV	11710	12.250	11.950	11.950	-0.250
SR.TELCOM	218700	2.080	1.950	2.000	
FSAN.FR.B	1800	7.300	7.300	7.300	+0.200
SAPUTO	17272	40.450	40.250	40.300	+0.050
JSATURN.S	3285	7.450	7.350	7.350	-0.050
SEAGRAM	250	83.300	83.300	83.300	
SEARS CAN	100	33.000	33.000	33.000	-0.500
JSHARPE	210499	0.120	0.110	0.120	+0.015
SHELL CAN	650	31.500	31.500	31.500	-0.050
SHERMAG	5800	6.750	6.650	6.700	
SHERRITT	200	3.400	3.400	3.400	-0.150
SHIRMAX	300	2.500	2.500	2.500	+0.100
SICO	28359	23.000	19.750	20.950	-0.550
SODISCO	133700	0.180	0.175	0.175	
FSPEC.PRM	1000	13.750	13.750	13.750	-0.200
STLAURENT	161524	21.250	20.700	20.850	-0.050
STELA.JONE	1200	2.200	2.150	2.150	-0.100
JSTRAT.VAL.	1050	2.440	2.440	2.440	
JSULLIDEN	5500	0.310	0.310	0.310	
SUNCOR	1282	62.000	61.350	61.350	-0.750

TàZ

JTECSYS	2100	4.800	4.750	4.800	+0.550
JTSITELSY	14737	0.400	0.400	0.400	-0.050
FTVA.B	900	19.000	19.000	19.000	
TALISMAN	300916	44.250	43.750	43.800	-0.800
JTANDEM	11000	0.140	0.130	0.130	
TECHMIRE	11200	2.600	2.600	2.600	
TECHNILAB	7050	10.000	10.000	10.000	+0.200
FTECK B	290492	13.100	12.950	12.950	-0.100
TEKNOR	13200	6.850	6.700	6.850	+0.100
TELECLONE	1000	17.250	17.000	17.250	+0.400
TELEGLOBE	717947	28.050	27.250	27.300	-0.700
TELESCENE	1570	19.750	19.250	19.250	+0.200
TEMBEC.A	5565	13.500	13.250	13.500	-0.250
THERATECH	7200	4.600	4.550	4.600	+0.050
THOMCOR	5051	44.550	43.450	44.550	+1.250
TOLGECO	500	1.120	1.120	1.120	
JTOM	33000	0.120	0.115	0.115	-0.015
FTORSTR B	39990	16.500	16.250	16.500	+0.150
TRALTA.CO.	100000	20.750	20.750	20.750	+0.150
T.CA.G.U	VOIR PLUS BAS				
TRCAN PL	495282	23.100	21.600	21.750	-0.700
TRCAN 2.8	400	47.500	47.500	47.500	
TRCDASRU	100	48.000	48.000	48.000	+1.150
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSFRCE	2800	2.550	2.500	2.550	-0.100
TRANSAT	24515	7.500	7.200	7.300	-0.100
TRILON FIN	200	10.150	10.150	10.150	+0.200
TRIMAC	3605	7.650	7.500	7.650	+0.250
TRIMARK	11479	20.150	19.900	19.950	
JTROYMIN	4000	0.115	0.115	0.115	-0.005
FUNICAN.B	1110	29.500	29.000	29.000	-1.500
FUNIFORET	11000	1.800	1.700	1.800	+0.100
JUNIGOLD	1500	0.850	0.850	0.850	-0.010
FV.HOUTTE	500	23.600	23.600	23.600	-0.400
FVELAN	2400	21.200	20.000	21.200	-1.050
FVIDEOTRON	82598	24.000	23.350	23.650	+0.200
JVIOR	2950	0.060	0.060	0.060	-0.015
JVIRGINIA	57300	0.430	0.420	0.430	
WESTAIM	600	7.300	7.250	7.250	-0.050
WESTBURNE	1460	15.450	15.400	15.400	-0.050
WESTCOAST	9704	29.150	28.900	29.100	+0.200
JWSTRNPAC	3012	0.035	0.035	0.035	
JXEMAC	20000	0.140	0.140	0.140	-0.020
TOTAL SALES :		11,302,081			
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	200	25.850	25.850	25.850	+0.200
BQ.RY.SRI	200	26.700	26.700	26.700	+0.100
B.TD.SRG	100	25.450	25.450	25.450	
BDBNET.N	1600	10.500	10.250	10.250	
INCO.PR.E	226	42.050	42.050	42.050	-0.300
TOTAL SALES :		2,326			
DEBENTURES (IN 000'S)					
CBORALEX7%	D5102.000		102.000	102.000	-0.500
CFOREX 8%	D12458.000		458.000	458.000	
CLAP7.75%D	D25125.000		115.000	125.000	+2.000
CLER.7.25%	D41101.000		100.500	101.000	-1.000
CSCOBOOMS	29	99.000	98.000	98.250	-1.750
CTD HYBRID	53100.000		100.000	100.000	+0.050
CTECHMIR8%	D33115.000		115.000	115.000	
TOTAL SALES :		198,000			
TRUST UNITS					
ATHABASCA	14579	24.100	24.000	24.000	-0.050
ENERMARK	86635	3.820	3.750	3.800	+0.010
ENPFND.G	4356	2.680	2.630	2.630	+0.010
FRHOLD.UN	5370	6.150	5.950	5.950	-0.300
LEGACY.UN	3500	8.600	8.600	8.600	+0.100
MULTFD.UN	1500	11.250	11.000	11.250	+0.250
PENGR.ENR	6250	15.850	15.600	15.600	-0.150
T.CA.G.U	250	23.700	23.700	23.700	+0.050
TOTAL SALES :		122,440			
PARTNERSHIP UNITS					
JAMALG.IN	2200	8.850	8.650	8.650	
GAZ.METRO	15977	17.500	17.200	17.350	+0.100
T.CAN.P.U	12885	25.750	25.650	25.750	+0.100
TOTAL SALES :		31,062			
INTERNATIONAL DIVISION					
TRADED					
STOCKS TRADING IN CDN$					
CASCD S.A.	4900	5.000	5.000	5.000	
LASMO	200	3.700	3.700	3.700	-0.100

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADF GR F	3500	8.300	8.100	8.100	-0.300
AIC DIVE P	1400	24.500	24.500	24.500	+0.100
AGF B F	10354	21.750	20.500	20.950	-0.750
AIT ADV	1000	0.890	0.890	0.890	+0.040
ALI TECH	8100	6.800	6.550	6.550	-0.200
AMR TECH	2400	2.250	2.250	2.250	0.000
AQM AUT O	3000	0.240	0.230	0.230	-0.050
ARC EN	35605	1.500	1.300	1.500	+0.200
AT PLASTICS	5400	8.050	8.000	8.000	-0.150
AT T CAN	20850	93.250	93.200	93.200	-0.200
ATI TECH	1896316	21.450	20.800	21.450	+0.350
ATS AUTO	15910	14.000	13.750	13.800	-0.200
AASTRA T	1118	5.200	5.100	5.100	-0.150
ABACAN O	59600	0.270	0.255	0.255	-0.010
ABER RES	193960	9.700	9.250	9.400	-0.100
ABITIBI C	446949	18.350	17.550	17.750	-0.300
ACANTHUS	3100	6.150	6.000	6.150	0.000
ACETEX	50000	4.500	4.500	4.500	-0.250
ACKROO	1000	12.500	12.500	12.500	0.000
ADVANTX O	7200	0.360	0.350	0.350	+0.030
AGNICO E	52528	9.650	9.300	9.400	-0.200
AGRA INC	4909	11.000	10.800	11.000	-0.100
AGRIUM	44776	15.000	14.600	15.000	0.000
AGRO PAC A	1000	0.700	0.700	0.700	0.000
AIMGLOBL	3100	9.500	9.000	9.000	-0.800
AINSWORTH	4150	6.800	6.750	6.800	0.000
AIR CANADA	3818846	9.450	9.000	9.150	-

FONDS MUTUELS

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



ANN — BRIGITTE — COLOMBE — DANY

DANIELLE — ÉLIANE — JACINTHE — JOHANNE

LOUISETTE — MARTINE — NANCY — SANDRA

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales....101
Blocs appartements....102
Bureaux à louer....103
Commerces à vendre....104
Commerces à louer....105
Entrepôts à louer....106
Fermes....107
Garages....108
Locaux à louer....109
Terrains commerciaux....110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager....201
A vendre ou à louer....202
Chalets à vendre....203
Chalets à louer....204
Chambres à louer....205
Condominiums à vendre....206
Condominiums à louer....207
Logements à louer....208
Maisons à vendre....209
Maisons à louer....210
Maisons mobiles à vendre....211
Maisons mobiles à louer....212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre....213
Abris d'auto....301
Autos à vendre....302
Avions à vendre....303
Bateaux à vendre....304
Camions à vendre....305
Camions 4X4....306
Campeurs à vendre....307
Fourgonnettes....308
Machinerie....309
Motomarines à vendre....310
Motoneiges à vendre....311
Motos à vendre....312
Motos 3 et 4 roues....313
Pièces et accessoires....314
Remorques à vendre....315
Souffleuses à vendre....316
Tracteurs à vendre....317
Véhicules divers....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e)....401
Personnel demandé....402
FORMATION 450
Enseignement / cours....451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances....501
Occasions d'affaires....502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation....601
Impôt....602
Massage....603
Offres de service....604
Services de garde....605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner....701
À vendre ou à échanger....702
Ameublement....703
Animaux....704
Antiquités....705
Bois de chauffage....706
Coin du bébé....707
Demandé....708
Divers....709
Équipement de bureau....710
Équipement de commerce....711
Ésotérisme....712
Marché aux puces....713
Matériaux de construction....714
Poêle à bois....715
Réceptions....716
Santé....717
Vêtements....718
Ventes de garage....719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport....801
Bicyclettes....802
Camping....803
Chasse et pêche....804
Musique et accessoires....805
Ordinateurs et jeux....806
Photos et vidéos....807
Piscines et acc....808
Roulottes à vendre....809
Roulottes à louer....810
Vacances / voyages....811
AVIS 900
Activités diverses....901
Agences de rencontres....902
Messages personnels....903
Perdu ou retrouvé....904
Recherche....905

INTERNET GRATUIT



Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

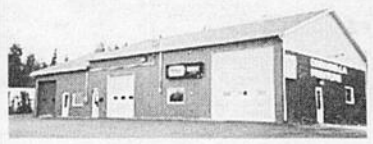
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



CHICOUTIMI: bâtisse commerciale à vendre (ou à louer), 28, 30, et 34 boul. Talbot, récemment rénovée, total: 3,819 pieds.carrés ou 2 locaux de 1,118 et 2,701 pieds.carrés, pouvant facilement se jumeler. 2 petites portes de 10X12', grande porte de 14'X10', hauteur utile de 14' (grande partie de la bâtisse), . Espace pour chambre à peinture. Chauffage au gaz. Pavage récent à l'avant. Terrain 23,734 pieds.carrés. Directement du propriétaire. Martial Ouellet 549-9200, cell:690-9590.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 4 logements, revenus annuels de 14,000$, directement du propriétaire. Tél:673-3075, 541-3616 (paget).

CHICOUTIMI, chemin de la réserve, 4 logements (6.1/2, 2x5.1/2, 3.1/2), idéal pour propriétaire-occupant, très propre, bon investissement, 104,000$ négociable. Tél:(jour) 548-2000, (soir et fin de semaine) 548-1670.

CHICOUTIMI: trois 5.1/2, boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél:693-6598

103 Bureaux à louer

ST-FELICIEN: 1123, Sacré-Coeur, 2ième étage, édifice Banque Nationale, bureau double communiquant, superficie 400 pi.ca. et conciergerie inclus. S'adresser à 679-4122 jour, 679-0773 soir.

104 Commerces à vendre

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

LOCATION ABRI D'AUTO SAGUENAY ENR.
Clientèle fidèle. Tél:548-7667.

OU A LOUER: auberge restaurant, 65 places, 5 chambres. Appartements des maîtres, 2 foyers, bain tourbillon, patio, jardin, grand terrain. 5 minutes du Lac ou 15 minutes d'Alma. Tél.:345-3041, paget: 668-9582 (cause décès).

RESTAURANT 100 PLACES
26 ans d'opération
Très bon chiffre d'affaires.
Possibilité d'expansion.
Région de Charlevoix. Cause: retraite. Tel.418-237-4369

ROUTE de lait, très rentable, prix raisonnable, Tél.:548-3877 après 17h00

106 Entrepôt à louer

LOCAUX à louer différentes grandeurs, 11x17 et plus. accessibles en tout temps. Tél.:541-3358, Michel.

109 Locaux à louer

1680, Rue Manic, espace de bureaux, 500pc. Espaces d'entrepôt 595pc. hauteur 18'. Tél.549-1323.

2190 ROUSSEL Chicoutimi-Nord, 800 pieds carrés, rénové, secteur achalandé. Tél.:673-4164.

A BON PRIX: LOCAL commercial 1950 pieds.carrés, parc industriel, Jonquière, dont 450 pieds.carrés pour bureaux. Tél:547-8288.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHCOUTIMI-NORD
Local commercial refait à neuf, mini-mag boul. Ste-Geneviève, 1,200 pieds.carrés de disponibles. Libre immédiatement.
549-9628

CHICOUTIMI 305 Hôtel de Ville, plein centre Ville, local commercial plus ou moins 450 p.c. 3 stationnements privés et stationnement public à l'avant. **Idéal pour bureaux de professionnels, massothérapie, salon bronzage** etc. Libre 15 septembre. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél :696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, 2834 Boul. Talbot, local commercial 1,118 pieds. carrés, chauffage au gaz, grande porte 10x12, bureau, toilette. Idéal commerce, petite entreprise, atelier, etc... Libre 15 août 1999. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, 296 Ste-Anne, locaux à louer. Tél:543-0432

CHICOUTIMI, local commercial rénové, 270 St-Vallier, près hôpital, superficie 1100 pi.ca. ou moins si désiré, coût intéressant, conditions avantageuses. Tél.:543-1821.

CHICOUTIMI, Racine, 2,000 pieds.carrés, en tout ou en partie. Tél.:(418)682-8282.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000 pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul. Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).

JONQUIÈRE, rue Dubose, secteur Arvida, locaux commerciaux dans mini-centre commercial. Idéal pour tout genre de commerce. Libre immédiatement. Tél.:545-2355.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX commerciaux 68 Jacques Cartier Ouest Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.549-1696.

LOCAUX de 2,500 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ, **très bien situé**. Prix abordable. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE personne autonome pour partager grande maison à Chicoutimi-Nord, de 12 pièces, 275$/mois. Contactez 545-0645, le soir, après 18h00, demandez Claude.

CHERCHE personne autonome, travailleur(euse), pour partager maison secteur Chicoutimi-Nord, 250$/mois. Tel.545-0385

RECHERCHE un(e) colocataire pour partager maison à la semaine, au mois, ou plusieurs mois. Tél.:543-1599. laissez message.

202 A vendre ou à louer

CHALET habitable à l'année, bord de l'eau St-Gédéon, Tél.:480-1123.

203 Chalet à vendre

A LOUER ou à vendre, chalet près Lac Bouchette, 3 chambres, 18,500$ négociable. Tél.:668-0269.

CHALET à vendre ou à échanger contre roulotte de camping. Valeur 14,000$. Tél.:349-3311.

CHALET 24x30, garage isolé 21x24, poêle et réfrigérateur au propane, situé au Lac des Commissaires, Tél.:662-3816 Régis ou Paula.

CHALET au kilomètre 34, Chemin des Passes, 20'X20', électricité, 13,000$ négociable. Tél.:662-3376.

CHALET de chasse et pêche, Zec Onatchiway, secteur huit chutes, frigidaire et poêle au gaz propane, remise et garage, chaloupe avec volant, moteur 25 forces. tél:542-7018.

FALARDEAU, Bras-Du-Nord, seul sur un lac, 20'x24', 25,000$ négociable. Tél:544-2632

LAC Moncouche (Zec Martin-Valin), 24'x36', bois rond (pièce sur pièce), construction 1997, poêle combustion lente, fournaise, eau courante, armoires neuves, salle bain complète, équipement propane neuf (frigo, cuisinière, lampes), toit cathédrale, mezzanine 12'x24', fosse septique, descente chaloupe, terrain sablé, remise 8'x12', chaloupe 14' aluminium, moteur Mercury 10HP. Site idéal pour motoneigfe, chasse et pêche.Tél:673-3028, 696-0050 (Denis Tremblay).

REPRISE DE FINANCE
SITUE à 5 kilomètres du village à l'embouchure de la Rivière-Eternité, (sentier Gagné), terrain de 29,000 pi.ca., entièrement rénové à l'extérieur, avec grand garage 2 portes, 22,000$ négociable. (sur semaine, M. Gervais Lavoie). Tél:272-2447.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: habitable à l'année, bord de l'eau, 15 minutes du Valinouet. Tél:673-4201.

ST-FELIX-D'OTIS: Lac Otis, sentier Minier, 24X33', Tél:544-8184, 544-1939.

ST-GÉDÉON, 16'x20', style suisse, meublé, évaluation 19,300$. Faites votre offre! Tél.:668-6550, 481-2179.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean: 9 kilomètres d'Alma, 3 chambres, tout équipé. Disponible jusqu'à mi-novembre. Tél.:693-1233.

LAC DOCTEUR, 601 rue Des Bains, St-Honoré, à la semaine, bord de l'eau. Tél.:549-7138, 673-7569.

OU À VENDRE: Lac-à-la-Croix, bord de l'eau, 2 chambres, literie, pédalo. Tél.:349-2655.

RIVIÈRE-ETERNITÉ: baignade, pédalo, petite chasse, couche 6 à 8 personnes, tranquillité et confort dans la nature. 200$/semaine. Tél:548-9008.

ST-FULGENCE: chalet habitable à l'année, Lac Léon, 550$/mois. Tél:674-2268.

QUOTIDIEN Progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

205 Chambres à louer

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. Libres immédiatement. $200/mois. Tél:690–0080, cellulaire après 18h00: 690-6503.

A VOIR! Chicoutimi, chambres, près cegep, université, centre-ville. Aussi 1.1/2. Tél.:545-0698, 541-0077.

A VOIR! Chicoutimi: superbes chambres, près de tout, câble, cuisine, stationnement, entrée indépendante, laveuse, etc. 50$/semaine. France: 545-0660

ARVIDA, meublé, chauffé, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.548-9736, 548-8736.

AU COEUR du centre-ville de Chicoutimi: 2 pièces privées (grande chambre + espace de bureau ou petit salon), câblée, ligne téléphonique personnalisée, tous les autres services (en commun), non fumeur, qui aime les chats. Tél.:696-3101.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI rue St-Paul, laveuse, sécheuse, cuisinette, câble. Tél.673-7900, 673-6308.

CHICOUTIMI, dans maison résidentielle, accès au grand terrain, patio, salon, cuisine, sous-sol, foyer intérieur, etc. Tél.:349-8738, 541-7806.

CHICOUTIMI, non-fumeur(euse), près centres d'achats, université, salle bain privée, avec ou sans pension, prix à discuter. Tél.:549-4261.

CHICOUTIMI, proximité Université, Cégep, entrée indépendante, cuisiniette, stationnement, Boul. Talbot, Idéal garçon. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI, près cegep, université, idéal étudiants, 220$/mois. Tél.:693-8474 demander Patrick.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, rue Jacques-Cartier, grandes chambres, près cégep, université, hôpital, cuisine salon commun, entrée indépendante avec ou sans pension. tél:690-2407.

CHICOUTIMI-NORD, avec cuisinette, près service autobus et McDonald. Tél.:545-9361, 543-4160.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: centre-ville, chambre et pension pour couple et personne seule. Info:543-0606.

CHICOUTIMI: grande chambre, près services, coin tranquille, vue panoramique, câble et internet compris, gens sérieux seulement, stationnement, prix abordable. Tél.:690-0886.

CHICOUTIMI: meublées, cuisine, près université, Cegep, stationnements, centre d'achat. Tél:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE: près Cegep, avec pension, pour étudiant(e)s, Tél:547-4462.

JONQUIÈRE: près Cégep, étudiant(e), travailleur(euse), tout fourni, libre immédiatement. Tél.:695-0301.

LA BAIE, idéal pour travailleur, salle de bain et télévision indépendante. Tél.:544-7763, 693-5202.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

A QUI LA CHANCE? Grand condo 5.1/2 au rez-de-chaussée dans un concept unique au Saguenay. Salle d'amusement et d'exercice, bain tourbillon et sauna, piscine extérieure et beaucoup d'autres avantages. 115,000$, négociable. Faites votre offre! Peut être libéré assez rapidement. Tél.:549-9601, 698-3400, poste 226 (bureau).

206 Condominiums à vendre

ALMA: 899 Robert-Jean, libre immédiatement, 26X42', semi-luxueux, 2e étage, double balcon (4X12' avant, 5X12' arrière), à aire ouverte, semi-cathédrale, bain thérapeutique, stationnement double. 79,500$. Tél.:(418)435-6659, 480-2444.

ARVIDA. Saint-Philippe, magnifique copropriété inondée de lumière, à l'état neuf, 3 chambres, 2 salles d'eau sur deux niveaux, planchers de bois et céramique, foyer au salon, belles boiseries, portes françaises, verrière trois saisons donnant sur patio à paliers, deux portes patio et une porte jardin, remise sur terrain paysager, bordé de haies de cèdres. 104,500$. Une seule visite vous suffira! Tél.:548-3936.

FORT LAUDERDALE (Floride), 2 chambres, 2 salle bain, entièrement rénové, vue sur lac, coin recherché par les québécois, Tél.:1-954-987-3249.

POINTE-AU-PIC, 2 minutes Casino, construction neuve, vue panoramique sur fleuve, Tél.:549-4936.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle fourni, piscine, gymnase, etc... 625$/mois, ou possiblité d'achat. Libre immédiatement. Tél.:480-2753, 543-0584.

208 Logements à louer

1.1/2 et 3.1/2 au 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublé, près cegep et université, 340$/mois, libre immédiatement. Tél:545-6661.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
SECTEUR UQAC, Cegep, centre-ville. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
Tél.:690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, 4.1/2
IMMEUBLE du parc, rue des Crécerelles, logements modernes, très propre. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
TéL:690-6308

2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI,
Planchers de bois. impeccable, stationnement. Tél.:674-1305.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:540-1540, 549-8608.

2.1/2, 4.1/2, Angoulème, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

2.1/2, ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour personne seule, 350$/mois. Tél.:548-2421.

3.1/2, 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, très beaux, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 450$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT.** AUSSI **3.1/2, 4.1/2, disponibles MI-AOUT. Tél.**:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, **grandes chambres,** entrée contrôlée. DISPONIBLES IMMEDIATEMENT. Grand **3.1/2** très propre, $350/mois. Grand **4.1/2,** couvre-plancher neuf, 450$/mois. Grand **5.1/2**, couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343.**

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
LA BAIE, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 4.1/2 485$$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:673-6483**

4.1/2
CHICOUTIMI: 862, rue St-Paul, 2ième étage, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:673-6483**

4.1/2, 2.1/2,
CHICOUTIMI-NORD:beau **4.1/2,** porte-patio, couvres planchers neufs, endroit très tranquille, **405$/mois,** 259 Colbert, **libre IMMÉDIATEMENT. Aussi: 4.1/2 demi sous-sol,** grandes fenêtres, $360/mois. 275 Colbert. **Libre IMMEDIATEMENT. CHICOUTIMI:** beau **2.1/2,** meublé, 300$/mois, 715, Joliet, **libre OCTOBRE.** Tél.:549-9343.

4.1/2, 554, Jolliet, Chicoutimi, vue sur la ville, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-3233.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

4.1/2, rez-de-chaussée, 897 St-Cyrille, Normandin. Tél.:1-418-274-3682, 1-418-673-4109.

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 693-4644, 541-0452.

ARVIDA grand 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sécheuse, 2 stationnements, 395$/mois. Tél.548-4477, 549-4401 Claude.

ARVIDA, quartier St-Jean-Eudes, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:672-2847.

ARVIDA, St-Jacques, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:548-5865, 695-6365.

ARVIDA. À voir! Grands 5.1/2, chauffés, éclairés. 1 mois gratuit. Bien situés. Libres. Tél.:548-7980, 547-0051, 548-1860.

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er septembre. Tél.:548–5305, 690-7818.

ARVIDA: 1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er septembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA: 3.1/2, centre-ville, (2ième étage) 300$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er mois gratuit, TEl.548-4092, 548-4126

ARVIDA: dans bloc de 6 logements. Grand 4.1/2, près des services. Tél.:693-9075, téléavertisseur 541-3628.

ARVIDA: grand 3.1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: St-Jean-Eudes, 4.1/2, moderne, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:548-2814.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place Royaume, 470$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:690–0591

Boul. Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 et 2.1/2 meublés chauffés, éclairés. Tél.:548-1735.

BOULEVARD TADOUSSAC: 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:674-9222.

CHICOUTIM-NORD: 3.1/2, bas de maison, eau chaude fournie, libre immédiatement, 325$/mois. tél:545-7207.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, sous-location; 275$/mois. Tél.591-2051.

CHICOUTIMI 470, boul. Saguenay Ouest vue sur Saguenay, 4.1/2, très propre, grand rangement, stationnement, idéal pour couple ou personne seule, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, porte patio avant, vénitiennes incluses. Tél.:543-1407.

CHICOUTIMI coin Lafontaine et Cartier grand 4.1/2 neuf, 450$/mois libre immédiatement. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI garçonnière quartier Polyclinique, chauffée, éclairée, meublée, Tél.:549-8870, 696-1774.

CHICOUTIMI près Université, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Libre immédiatement. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI, 1.1/2 et 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, Université, 310$/mois et 360$/mois, Tél.:541-6524.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, meublés, frais peints, près cégep, université. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, 1014 Boul. Saguenay Est, deux 3.1/2, demi sous-sol, meublés, chauffés, éclairés, libres 1er septembre. $395/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI, 125-A rue Price Est, 4.1/2 peinture fraîche, tapis neuf, semi-meublé: 350$/mois ou non meublé: 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:272-2638.

CHICOUTIMI, 2.1/2, près université, 853 Murdock (arrière), meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois, non fumeur. Tél.:549-9921.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 640 Sydenham, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près cegep et hôpital, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:696-9494, 678-2496.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Champs-Elysées, 4.1/2, 5.1/2 Lorne-Ouest. Tél.:698-1067, 693-0248 (répondeur R.L.M.).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, quartier des Oiseaux, entièrement rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI, 342 Ste-Anne, centre-ville, grand 4.1/2, près tous commerces, avec vue sur la ville, 440$/mois, chauffé. Tél.:543-1538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 53 Jacques-Cartier Ouest, chauffé, libre immédiatement. Tél.:698-2299.

CHICOUTIMI, 4.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, 325$/mois. Tél.:549-1817.

CHICOUTIMI, 41/2, secteur Rivière-du-Moulin, près de la piste cyclable, 2ème étage, très propre, 290$/mois,non chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél.:673-6178.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, éclairé, 2ième étage d'une maison privée, 650$/mois. Tél.:690-1877.

CHICOUTIMI, 533 Racine: 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur Saguenay. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 6.1/2, 3ième étage, chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement, 585$/mois. Tél:549-9697

CHICOUTIMI, centre-ville, 3.1/2, semi-meublé, inclus frigidaire et cuisinière, non chauffé, non éclairé, stationnement, entrée indépendante, 250$/mois, libre immédiatement. Tél:545-0621

CHICOUTIMI, centre-ville, 5.1/2, 3ième étage, non chauffé, non éclairé, très grand patio, 480$/mois. Tél.:543-5589.

CHICOUTIMI, centre-ville: LOFT à louer: 83, Racine Est, à proximité des services. Rénové à neuf, planchers de bois franc, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rue des Roitelets, tranquille, ensoleillé, 535$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:696-0646.

CHICOUTIMI, quartier St-Joachim, 3.1/2, meublé ou non. 5.1/2 non meublé. Chauffés, éclairés. À partir de 360$/mois. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI, RUE D'YOUVILLE, 5.1/2, LIBRE 1ER SEPTEMBRE. ENTRÉE INDÉPENDANTE, CHAUFFÉ, PEINTURÉ ET RÉPARATIONS FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI-NORD, (Sainte-Claire) 41/2, bloc appartements, chauffé, eau chaude fournie, 410$/mois. **Tél.:543-4272 (bur.), 545-8311 (rés).**

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, bien situé, paisible, large fenestration, chauffé, éclairé, libre, 500$/mois. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, super propre, libre 1er septembre, vue sur la ville, 500$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-2362, 696-0342.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2 rue du Pont, libre 1er septembre. 250$/mois, chauffé. Tél.:690-6413, Serge.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 400$/mois, chauffé. Libre immédiatement. Tél:690-6413, Serge.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue Vimy, libre immédiatement. 360$/mois. Tel.543-7694, 549-3039

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, rez-de-chaussée, patio, remise, toiles fournies, lave-vaisselle, 465$/mois. Libre 1er novembre. tél:549-7234.

CHICOUTIMI-NORD: beau 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, tranquille. 350$/mois. Tél:693-6095.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, propre, porte-patio, balcon, 480$/mois, chauffé, éclairé, près services. Tél:673-6231, 698-9940.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 4.1/2, près Cégep et Université. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél.:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 250$/mois. Tél 693-9287

CHICOUTIMI: 1413 Des Roitelets, 3.1/2, propre, poêle et réfrigérateur fournis, sous-sol, libre 1er septembre, 290$/mois. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: 1774, Saguenay Ouest, 4.1/2, 450$/mois chauffé, éclairé, déneigé. Libre immédiatement. Tél.:690-5371, 591-2585(paget).

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, près Université, Cegep, libres immédiatement, stationnements. Tél:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, boulevard Université, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.:543-6149.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, entrée indépendante, près Cégep, Université, propre. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1286 boul. Saguenay Est, 350$/mois. tel.544-5078, 544-8663.

CHICOUTIMI: 550, Ste-Anne, 2.1/2, propre, semi-meublé ou non, idéal personne âgée, autobus, pas stationnement, 290$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI: 984 rue Bréfeuf, 4.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois. Tél:591-3977, 693-8754.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats, cégep, université; 290$ à 415$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: demi sous-sol, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois. Libre immédiatement. Tél:696-9794.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, belle vue, à sous-louer, 420$/mois. Tél.:545-7076, paget:696-8675.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, genre loft, dans coop d'habitation, centre-ville, libre immédiatement. tél:690-3818, 696-2920.

CHICOUTIMI: rue Jean-Langevin, 5.1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers neufs, très propre, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI: SPÉCIAL POUR MOIS D'AOÛT
Beau 5.1/2, haut maison, bien ensoleillé, non chauffé, non éclairé, repeint, toiles et plafonniers inclus. Tél.:545-1199, 543-2434.

CHICOUTIMI: superbe jumelée, 3 chambres, 2 étages, face Ricochet, libre, 625$/mois. Tél:545-0430.

CHICOUTMI: grand 2.1/2, centre-ville, rez-de-chaussée, 250$/mois. tél.:690-0943, 545-1254.

CHITOUTIMI-NORD, très grand 5.1/2, très éclairé, remises intérieure et extérieure, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.:545-9406, 543-3937 (travail).

HEBERTVILLE-STATION, grand 5.1/2, rez-de-chaussée, très propre, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:343-2612.

JONQUIERE (secteur Kénogami): rue Ste-Famille, 2.1/2, éclairé, chauffé, semi-meublé, libre immédiatment. Tél.:547-2766.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, libre immédiatement. Tél.:542-7063.

JONQUIERE, 3.1/2 face au parc de la Charente, non chauffé, non éclairé, non meublé, endroit tranquille, 330$/mois. Tél:695-6489, 695-1309.

JONQUIERE, 3.1/2, moderne, paisible, rez-de-chaussée, près centre-ville, non chauffé, non éclairé. Tél:547-4394.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire #1, libre immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 3689 rue St-Léandre, 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, 440$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8511.

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4.1/2 rénové, $375 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

JONQUIERE, 3968 du Vieux Pont, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8772.

JONQUIERE, 4.1/2, 3769 rue St-Daniel, non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8913

JONQUIERE, 4.1/2, quartier des Peintres, moderne, neuf, beau terrain, clôturé, remise, $370/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2033.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2, idéal pour préretraité, meublé, chauffé, aucun stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE, grand logement 4.1/2 style condo, libre immédiatement, 425$/mois non chauffé, non éclairé. Tél: 662-5864.

JONQUIERE, Petite-France, 4.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, très propre, 395$/mois. Tél.:547-1327, 699-0926.

JONQUIERE, recherche co-locataire, grand 5.1/2, près cegep. Tél.:542-4454 après 18 h.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 21/2, sécuritaire, idéale pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur, 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: 2669 St-Dominique, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois, tel.695-1253

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, derrière restaurant Mc Donald, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-2302.

JONQUIERE: 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, non meublé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7813, 547-2601 soir.

208 Logements à louer

JONQUIERE: 3.1/2., 3710 Panet, près cégep, endroit sécuritaire, repeint, chauffé, éclairé, eau chaude, câble inclus, libre immédiatement, tél.:548-4227.

JONQUIERE: 3649, Panet, près cégep, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, cuisiniere, réfrigérateur, micro-ondes, idéal personne seule ou étudiant(e). Tél.:542-4153.

JONQUIERE: 4.1/2, 3817 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Tél:542-4069, paget:693-9501.

JONQUIERE: 5.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, 555$/mois. Tél.:695-4441.

JONQUIERE: grand 5.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, stores verticaux inclus, 480$/mois, libre 1er octobre. Tél.:547-0593.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, porte patio, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.542-4398.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffés, non éclairés, 1 plancher bois, 320$/mois, 1 demi sous-sol, semi-meublé, 300$/mois, 1 semi-meublé plus laveuse sécheuse 350$/mois. Libres immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 2246 St-Dominique, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:547-8638 (jour), 548-1078 (soir).

JONQUIÈRE: 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, près Cégep, ultra-moderne. Informations: 3029 St-Félix, Jonquière, Tél.:542-9793.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, libres immédiatement. Tél.:542-5368, 547-9023.

KENOGAMI, grand 3.1/2, repeint, non chauffé, non éclairé, $280/mois,Tél.:695-6125, 693-7317.

KÉNOGAMI 3.1/2, moderne, libre immédiatement, Tél.:591-5960, 542-7476.

LA BAIE: 3.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, Tél.:544-7632.

LA BAIE: 5.1/2, 1266, 4ième Avenue, 450$/mois. Tel.544-5078, 544-8663, 697-1716.

LA-BAIE (secteur Grande-Baie): rue St-Pascal, beau 4.1/2 rénové, propre, remise, patio, céramique, tapis, lustres, toiles inclus. Tél.:544-9849, 544-3651.

LA-BAIE secteur Grande Baie, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, avec remise, 330$/mois. Tél.:544–8764.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 544-3819.

LA-BAIE, 4.1/2, 1311 François-Tremblay, 2191 8ième Avenue. Vue magnifique. Libre. $400/mois. Un mois gratuit. Tél.:693-0071.

LA-BAIE, 4.1/2, demi sous-sol, 7ième Avenue, 315$/mois. Tél.:544-8105.

LA-BAIE, grand 5.1/2, très propre, À voir! (Quartier St-Marc). Tél:676-2338.

LA-BAIE, manoir La-Baie, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE, secteur Bagotville, centre-ville, vue sur la Baie, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.544-4942.

LA-BAIE: 4.1/2, 1328, 4ième avenue, 300$/mois, libre immédiatement. tél:544-5806.

LA-BAIE: 4.1/2, Avenue du Port, sur 2 planchers, avec solarium, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-6687.

LA-BAIE: beau 4.1/2, grand terrain, tranquille, 360$/mois. Tél.:543-7393, 544-1102.

LA-BAIE: grand 4.1/2, 6.1/2, magnifique vue sur La Baie, rénovés à neuf, libres. Tél.:544-3269, Hélène.

LA BAIE 1286, 7e avenue, 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 290$/mois, libre octobre ou novembre. Tél.:544-8327.

LA BAIE secteur Port-Alfred, beau 4.1/2, rénové, déneigement, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-0268.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 5,1/2, 1.1/2 étage, avec garage. Tél.:548-1955, 541-5679 pagette.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél:545-3465, 543-6969.

LATERRIERE: 6316 Notre-Dame, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, deuxième étage. Tél.:678-9615, 678-2202.

LATERRIERE: près Alcan, 1450 rue du Boulevard, 1er plancher de cottage canadien, 5.1/2 avec espace de sous-sol, 2 salles de bain, foyer, patio, cabanon, Références. 590$/mois. tél:1-450-670-4161.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: beau 4.1/2, bien situé, tranquille, très propre, bien éclairé, porte patio, balcon, hotte de cuisine extérieure, toiles, remise et stationnement, disponibles, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-0573.

LATERRIÈRE: chemin l'Église, 6.1/2, poêle combustion lente sous-sol, libre septembre, 465$/mois. Tél.:545-0464.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, planchers bois, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:545-3989, 543-4272.**

RIVIÈRE-DU-MOULIN: très grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 300$/mois, libre. tél:549-8292.

SHIPSHAW (centre équestre), 3.1/2 très grand, luxueux, foyer, pour 1 personne, non chauffé, non éclairé, libre, 420$/mois. Tél:547-2885

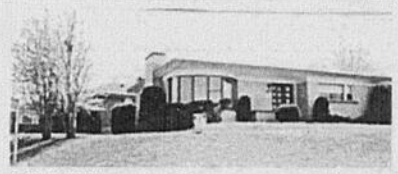
SHIPSHAW, 4.1/2, 455$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

208 Logements à louer

ST-FULGENCE: 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, 410$/mois, libre 1er juillet, juillet gratuit. Tél.674–2546, 549-8854.

ST-HONORE: beau 4.1/2, refait entièrement à neuf, air climatisé, situé au centre du village, près de tous les services, libre immédiatement. Tél.:673, 4963.

209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI, quartier Murdock, maison 30X40, spacieuse et bien éclairée, 4 chambres, sous-sol fini, avec garage, foyer, rénovée, près Cégep, Université, $89,000. Tél.:543-7158.

A QUI LA CHANCE. Vous rêvez d'un **endroit paisible** et bien situé à Chicoutimi au **1752 Des Maristes**, **semi-détaché de luxe**, construction 1992, brique et bois, comprenant 8 appartements dont 3 chambres à coucher avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix demandé: 125,000$. Faites votre offre.** Visite sur rendez-vous et visite libre le dimanche de 10h00 à 14h00. Tél.549-9200, 690-9590.

A VOIR: Chicoutimi-Nord, 1957 Fauteux, intérieur moderne, impeccable, à liquider, très très urgent, moins de ?????. Tél.:678-3017 Régis Morin, La Capitale.

A VOIR: Chicoutimi-Nord, bungalow, avec garage 20X30', isolé avec compresseur et porte électrique, prix incroyable. Info: Régis Morin, 678-3017 La Capital.

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes: fenestration, plomberie, isolation, électricité. Terrain 70'x135', secteur Isle-Maligne. Terrassement et environnement paysagers. Directement du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA, 28x36, 4 chambres, bien entretenue, abris d'auto, entrée asphaltée. tél.:699-7802.

ARVIDA: quartier Dubose, 4 paliers, plusieurs rénovations effectuées, patio, remise 12X16', 68,000$. tél:699-4818.

CHICOUTIMI, à voir absolument: cause transfert, endroit paisible situé dans un rond-point au 899 Rabelais, aucun voisin arrière, terrain plus de 9,000 pi.ca, construction 8 ans, toit cathédrale, planchers bois et céramique, sous-sol fini dont 4 chambres, remise, grand patio, piscine, 125,000$. Faites votre offre. Tél:693-1713

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI, maison de ville, quartier tranquille, arrière Place Royaume, 2 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, sans voisin arrière, 96,000$ négociable. Tél.:696-3145 après 17 h.

CHICOUTIMI: à liquider, maison 1.1/2 étage, avec garage, près tous les services, 38,500$. Urgent. Info: Régis Morin 678-3017 La Capital.

CHICOUTIMI: 438 Perreault, près CJPM, 26'X40', plusieurs rénovations effectuées, 4 chambres, poêle combustion lente, piscine creusée, terrain 14,549 pieds carrés. Tél.:545-6875, 672-6926.

DELISLE, 30x30, 2 étages, terrain 175x245, Rang St-Dominique, directement du propriétaire. Tél.:347-4776.

JONQUIERE, en campagne, 4736 boul. Royaume, cachet spécial, grande verrière, grand terrain, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, 119,000$. Rendez-vous:540-4454, 542-1254.

JONQUIERE: 4023, Morin, 4 chambres, garage, foyer, remise, 2 terrains, planchers et armoires en chêne, 3 salles de bain, 2 salons, 128,000$. Tél.:690-7275.

JONQUIÈRE 26x40, 10 pièces, sous-sol fini avec foyer, terrain 100x100, piscine, remise 16x16, arrière boisé, 77,800$. Tél.:695-4469.

LA-BAIE, 4 chambres, plancher bois, rampe d'escalier bois, remise 10x14, patio 10x12, terrain 80x200, stores, échangeur d'air Aston 2000, aspirateur central. Tél.:544-8421.

LATERRIÈRE, très bien aménagée, style chalet suisse, 2 chambres, 2 salles bain, poêle combustion lente, garage 12X16, 67,000$. Tél.678-1461.



LATERRIÈRE, 242 Kiwanis, bord de l'eau, très luxueuse, prix revisé. Thérèse Bilodeau (Royal



1027, boul. Saguenay Est, Maison avec revenus, pour déménagement, Tél.:549-1570, 545-8263.

ST-BRUNO, centre du village, brique, avec garage brique, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain. $75,000. Tél.:343-3161.

ST-NAZAIRE, unifamiliale, 1985, 5.1/2, 719 rang 7, 26'x30', chauffage électrique, patio béton 15'x30', galerie fer forgé, terrain 80'x400', 42,000$ négociable. Tél:669-2030.

210 Maisons à louer

BAGOTVILLE, unifamiliale, 4 chambres, sous-sol fini, près des services. 595$/mois. Tél.:544-7576.

CHICOUTIMI, 441 Morin, à vendre ou à louer. Tél:543-0432

CHICOUTIMI-NORD, unifamiliale, 2 étages et sous-sol, 7 pièces, 2 salles bain, bien située centre-ville, 675$/mois, libre immédiatement. Tél:543-3863, 342-8136.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé, 5.1/2, 470 Courcelette, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: 170 Flaubert, 5.1/2, grand duplex, stationnement, grand terrain, remise, 560$/mois. Tél.:549-4252 (jour-soir), 696-0124.

CHICOUTIMI: demi sous-sol maison privée, 4.1/2, 1636 des Roitelets. Tél.:(418)698-0223, Vital.

CHICOUTIMI: maison privée, 4.1/2, près école, prête à emménager, 500$/mois. Tél.:543-9388.

CHICOUTIMI: près hôpital, 452, De Tilly, 1er plancher, 7 pièces, sous-sol, garage, patio, références. 675$/mois. Libre 1er septembre. Tél:549-0404, 673-4746.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

211 Maisons mobiles à vendre



LA BAIE 1861, Théodore-Doucet. 16x68, très bien entretenue, 3 chambres, bien décorée, datée 1986, 43,500$. Informations: Royal Lepage, Camil Simard 693-3523.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BORD de l'eau, terrain boisé, idéal pêche et bateau, grande Décharge, Lac-St-Jean., abordable. TéL:662-6185, 668-7010.

CHICOUTIMI pour maison unifamiliale, duplex, en rangée, condo, près école, cegep, université, prix abordable. Tél:545-4564

HÉBERTVILLE, Domaine Beaulieu, terrain 50,000 pi.ca., adjacent à Belle-Rivière. Tél.:344-4975.

LOT à bois, secteur La-Baie, possibilité de construction. Tél:544-8692.

SUPERBE grand terrain, St-Gédéon, chemin #8 rang des îles, bord de l'eau, avec chalet, visite sur rendez-vous. Tél.:345-2482, 480-1131.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETERAIS autos ou camions défectueux ou endommagés par la rouille, paye bien. Tél.:672-2451.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

AUBAINE! CORSICA LTZ, 1989, V6 2.8, 126,000 kilomètres, automatique, plusieurs pièces changées. Tél.:543-2524.

AUTO CHEVROLET Lumina Euro Sport, 1990, moteur 3.1, 110,000 kilomètres, 4 portes, équipement complet, état impeccable. 5,400$ négociable. Tél.:545-5149, 542-9849.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1988 GMC 1500 Ciera, cab régulier, 2X4, 8 cylindres, 135,000 kilomètres, très propre.
1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre, air climatiésé 1995$.
1988 CHEVROLET Berreta GT, V-6, automatique, très propre.
1990 ACURA Integra GS, automatique, vitres et barrures électriques, toit ouvrant, 4 portes.
1992 PONTIAC, Grand AM, 4 portes, automatique, V6, vitres et barrures électriques
1993 SUZUKI Swift GS, noir, manuelle, propre
1994 CHRYSLER CONCORD, automatique, bas kilométrage, extra propre.
1996, TOYOTA CAMRY LE, automatique, tout équipée, comme neuve.
1999, NISSAN SENTRA GXE, équipement complet, 18,000 kilomètres, balance de garantie du fabricant.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
LE QUOTIDIEN

302 Autos à vendre

AUTOS G. LEROUX INC.
1366, boul St-Paul Chicoutimi
696-1774 - 1-800-801-2375

1998, MERCURY Mystique GS, V6, automatique, vitres et barrures électriques, climatiseur, 51,000 km, balance garantie Ford.
1996, PONTIAC SUNFIRE, 4 portes, automatique, vitres et barrures électrique
1995 CAVALIER LS automatique climatiseur
1993 MAZDA PRECIDIA MX 3, 5 vitesses
1992 MERCEDES BENZ 400E V8
1992 LUMINA Z34, V6, climatiseur
1992 BMW 325 IC automatique décapotable
1990 SUBARU LEGACY automatique
Tous ces véhicules possèdent une garantie

BUICK Century 1993, équipement complet, prix en bas cotation. Tél.:690-0238.

CHEVROLET Cavalier Z-22, 1995, 2 portes, automatique, 57,000 kilomètres, 8,500$. Tél:548-7667

CHEVROLET Celebrity Eurosport, 1985, 193,000 kilomètres, très propre, 800$. Tél.:548-2318.

CORVETTES recherchées, décapotables, de 1958 à 1979, pour rénovations. Tél.:251-5181, 671-6670.

DODGE Néon 1996, noire, automatique, aileron, démarreur, 37,000 kilomètres, comme neuve, 9,200$. Tél:542-3857.

ELANTRA 1994, manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant, très propre, vert, 85,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:695-0035, 2099 Dablon, Jonquière.

FORD ASPIRE, 1994, manuelle, 62,000 kilomètres, 4,500$ négociable. Tel.542-4498

FORD Escort 1992, 4 portes, automatique, 2,200$. tél:696-4265.

FORD Escort, LX, 1999, neuve, automatique, gagnée dans un concours. Tél:549-0263

GEO Métro 1992, 4 portes, automatique, 115,000 kilomètres, 3,500$. tél:698-7196.

HONDA CRX SI, 1987, manuelle, 2,000$. Tél.:276-5345 après 16 h ou message.

MAZDA 1986, manuelle, 4 portes. 400$. Tel.542-0300

MAZDA 626, 1989, 168,000 kilomètres, très bonne condition. Honda Nighthawk, 1983, pour pièces. tél:347-3559.

MAZDA 626, 1989, manuelle, bon état, prix négociable. Tél:542-8092 (après 17h00).

MAZDA «Précidia MX3» 1995, manuelle, 43,000 kilomètres, 3 ans garantie prolongée transférable, système anti-vol et démarreur à distance, 4 pneus d'hiver sur jantes de roues. 10,500$, négociable. Tél.:544-9888 (soir et fin de semaine), 677-4000, poste 8804 (jour).

MAZDA Protégée, 1998, gris, 13,000 kilomètres, condition Show Room, garantie jusqu'en 2003, 14,000$ négociable. Tél:696-7052, 591-3791.

NISSAN SENTRA XE
1992, manuelle, 134,000 kilomètres, gris foncé, excellente condition. Tél.:546-1197.

NISSAN Stanza 1992, manuelle, 4,500$ négociable. Tél:696-9597 (après 17h00), 541-3757 (paget).

PLYMOUTH Breeze, 1999, 4 portes, 17,000 kilomètres, air climatisé, équipement électrique complet, 1 seule taxe, Tél:1-418-748-7388, 549-0915.

PONTIAC GRAND Prix 1994, automatique, 125,000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, équipement complet, parfaite condition, spécial 6,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

PONTIAC Sunbird GT, 1987, 2 portes, 5 vitesses, 995$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

SUNFIRE 1997, 2.2, bleue, 2 portes, automatique, excellente condition, 49,500 kilomètres, prix à discuter. Tél.:698-2804.

SUNFIRE 1997, manuelle, 40,000 kilomètres, 2 portes, Tel.549-7129

SUZUKI SWIFT 1989, 4 portes, manuelle, propre, idéal pour étudiant, 135,000 kilomètres, 2,300$ négociable. Tel.690-2386

SUZUKI Swift, 1990, à vendre au complet ou par pièces. 1,000$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

TOYOTA Camry, 1997, 35,500 kilomètres, balance garantie 30 mois, prix à discuter. tél:545-7519.

TOYOTA Corolla 1997, automatique, climatiseur, 54,000 kilomètres, 12,000$, état neuf. Tél.542-4398.

TOYOTA COROLLA 1997, manuelle, 83,000 kilomètres, 10,300$. Tél.:480-4432.

TOYOTA Tercel DX, 1989, manuelle, 4 portes, 90,000 kilomètres, aubaine: 3,400$. Tél:542-1484.

TRACKER 1990, 4x4, toit rigide, moteur neuf, très bonne condition, 4 pneus d'hiver avec mags. Prix à discuter. Tél.:668-3654.

VOLKSWAGEN Beatle, 1966, projet à finir, 8.500$ (4,500 de pièces neuves). Tél:677-1519.

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1993 Golf GL Turbo diesel, 147,000 kilomètres, **7,195$**
1992, Jetta tubo diesel, 216,000 kilomètres, **4,995$**

VOLKSWAGEN Golf, 1992, 4 portes, toit ouvrant, 159,000 kilomètres, très propre, 8 pneus neufs, 4,400$. Tél.:697-6514.

VOLKSWAGEN Jetta, 1991, manuelle à essence, 180,000 kilomètres, 3,600$. Tél.:347-3812, paget:669-4349.

302 Autos à vendre

LE QUOTIDIEN
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

304 Bateaux à vendre

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél.:275-4856.

MOTEUR hors-bord Mariner, 1997, 6hp, neuf, liquidation 1,200$. Nordest Marine 543-4561.

PIROGUE pliante, 12', aluminium, parfait état. Tél:549-2477.

PONTON 18' avec remorque, moteur Yamaha 9,9, 1995, Sun Party, 8,200$. tél:544-8184, 544-1939.

PONTON 18', moteur 40 forces Mercury, toit semi-campeur. Tél.:591-0531 après 17 h.

ZODIAC MACK IIc, 1992, moteur Johnson 30 forces 1992, incluant système de conduite et remorque, Tél.:696-6545.

305 Camions à vendre

DODGE Ram 1500, 1997, V-8, automatique, cabine simple, boite longue, rouge et gris, 16,400$. tél:697-1571.

FORD CUBE 1987, diesel, doubles roues, état de marche. Tél.:545-1705

FORD F-150 XL, 1993, king cab, manuelle, 5 vitesses, moteur neuf Ford, équipement complet extrêmement propre, À Voir. Tél.:693-0893.

FORD F-150, 1985. Dodge Mini-Ram Cargo, 1987. Tél.:678-1462.

FORD, F-150, 1984, 8 cylindres, très bonne condition. Tel.:678-9935, paget:591-6612.

MAZDA B-2000 1986, king cab, manuelle 5 vitesses, 2,000$ Tél.:549-5583

TOYOTA, 1985, 173,000 kilomètres, 2.4 litres, automatique, boîte allongée, 1,250$. Tél.:547-9570.

306 Camions 4 X 4

1998 F-150, XLT, king-cab, 3 portes, automatique, climatiseur, 16,000 kilomètres. Tél:678-1102, 820-1209.

AUTOS G. LEROUX INC
1366, boul St-Paul Chicoutimi
696-1774 - 1-800-801-2375
1995 GRAND CHEROKEE Laredo (nouveau modèle) équipé A à Z, (garantie).
1994 GRAND CHEROKEE Limited (nouveau modèle) équipé A à Z (garantie).
1993 JEEP CHEROKEE sport, 4x4, climatiseur, 4 portes, automatique, garantie
1993 SIDEKICK automatique, servo-direction
1992, SIDEKICK 4 portes, automatique
1992 SIDEKICK, 2 portes 5 vitesses
1991 JIMMY 4 portes automatique, climatiseur
1987 JIMMY 2 portes, 4x4, automatique

CHEVROLET TRACKER 1990, convertible, 140,000 kilomètres, bon état, 2,500$ ferme, acheteur sérieux seulement. Tél.:678-9925.

FORD F-150, king cab, 1998, 2 tons, lariat, 3 portes, boîte 6', 50,000 kilomètres, 29,700$. Tél.:545-2280, 698-2695.

GEO TRACKER 1994, A1, toit de toile 8,000$. Tél.:674-2260.

PATHFINDER 1995, manuelle, 4 portes, pneus neufs, climatiseur, bleu marin, 85,000 kilomètres. Tél.548-3754.

PICK-UP Chevrolet 1981, 4 pneus 35/1250/16.5, Mud BF, état neuf, moteur défectueux, pièces rechange. Tél:544-0970.

PICK-UP TOYOTA 4X4, excellente condition, peinture neuve, 3,800$ négociable. Tél.:545-9108.

TOYOTA 4X4, 1987, très propre, boite fibre de verre, 5,000$ négociable. tél:677-2999.

TRACKER 1991, noir, 134,000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 5,500$ négociable. téL344-1822.

307 Campeurs à vendre

MOTORISE Citation, Excella, 1987, 31', 83,430 kilomètres, excellente condition, 35,000$. tél:698-7196.

WINNEBAGO 1978, 27', très bonne condition, très propre. Tél.:542-3941(après 18h00).

308 Fourgonnettes à vendre

AUTOS G. LEROUX INC.
1366, boul. St-Paul, Chicouitmi
696-1774 - 1-800-801-2375
1997 DODGE CARAVAN V6, climatiseur vitres teintées (garantie) spécial 13,950$
1997 CHEVROLET VENTURE V6, climatiseur

CHEVROLET Astro 1996, automatique, 68,000 kilomètres, 4X4, toit surélevé, 2 tons, climatiseur, garantie prolongée transférable. Tél:697-9566 jour, 545-3168 soir.

CHEVROLET LUMINA APV 1996, 125,000 kilomètres, 15,000$ négociable. Tél.:276-9911 (soir).

DODGE Caravan 1994, 119,000 kilomètres, 2 sièges d'enfants intégrés, très bonne condition, 10,500$. Tél.:676-2227.

PANEL Dodge Ram 1981, 6 cylindres, automatique, jamais vu l'hiver. tél:698-7078.

PANEL GMC Safari 1988, 4.3, automatique, 142,000 kilomètres, 3,000$. Tél.:673-7547.

PLYMOUTH VOYAGER Rally, 1996, tout équipée, 37,000 kilomètres, blanche. À qui la chance? Tél.:543-6807 (soir).

308 Fourgonnettes à vendre

PONTIAC Transport allongée 1999, 30,000 kilomètres, tout équipée, 4 portes, garantie 2001. M&R Autos. 668-5680, 630-0060.

309 Machinerie

ÉBRANCHEUSE JohnDeere 6938, 1979, très bonne état de marche, 15,000$. Tél.:674-2393. 161, rangs Ste-Marie, St-Fulgence.

CAMION Mack 1975, 10 roues, avec boîte à sable, moteur 237, essieu 1844, peut vendre en pièces. Tél.:542-9307, 693-3611.

CHEVROLET 3 tonnes, boite et dompeuse, 5 vitesses, très bonne condition, Automobiles J.M. Tél:693-8830.

GMC Général 1989, 12 roues, avec boîte de sable, moteur 475, impeccable. Loader John Deere 544D 1986. Tél.:547-9229.

PELLE Kubota KH28. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

PEPINE John Deere 1975, parfaite condition, 14,000$. Tél:679-5690, 679-9627.

SILO à mouler, 3 tonnes. Charrue. Kvermeland. 2 versoirs de 12" avec déclencheur et roues de profondeur. Herse à ressort 3 points hydrauliques servie 3 ans, prix à discuter. Tél:349-3747 soir.

310 Motomarines à vendre

A QUI LA CHANCE! Wave Runner XL-1200 Yamaha, 3 places, excellente condition 6,000$ avec remorque, Tél.:544-0340. Alain.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Formula DLX, 1998, garantie, 5,700$ négociable. Tél.:542-5531.

MACH 1, 1993, 670cc, siège double, bonne condition. Tél:274-4178

POLARIS XLT, Touring, 1995, reculons, démarreur électrique, siège double, skis de plastique, impeccable, 3,300$ négociable. Tél:698-4180.

VENTE RAPIDE
Liquidation motoneiges
Artic Cat NEUVES 1998-1999.
Premier arrivé, premier servi.
Exemple:
1998 ZR-500 vert Reg:7,799$
Spécial: 5 500$
1999 Panther 550, Rég: 8,199$
Spécial: 6,199$.
Autres modèles disponibles.
Pour informations:
1-(418)276-6888, 1-800-267-6888.

312 Motos à vendre

ACHAT MOTOS
Tu veux vendre ton Custom?
547-0056
M. Tapin, représentant exclusif BMW
Pour Moto Inter Montréal.

HARLEY DAVIDSON 1991, modèle Héritage, mécanique A-1, $17,000. Tél:487-0492.

HARLEY Davidson Road King 1998, 18,000 kilomètres, roues de broches, dossier, 21,900$. Tél:690-2818

HONDA Goldwing 1995, SE 1500, rouge, 72,000 kilomètres, 16,500$. Tél.:548-5164.

HONDA Shadow Edition spéciale 1986, 750cc, 45,000 kilomètres, excellente condition, très belle apparence, valeur 5,000$, spécial 3,500$. Tél:698-8730 (André)

KAWASAKI LTD-750, 1982, 36,000 kilomètres, batterie, pneus, guidons, peinture neufs, 1,400$ négociable. Tél:549-4557

KAWASAKI ZX9 R, 1995, rouge, 39,600 kilomètres, très propre, tél:544-7479, 591-5805.

SUZUKI GS 1100 ES, 1983, comme neuve, 1,500$ ferme. Tél.:543-2787.

SUZUKI Katana, GSX, 600, 1998, 10,000 kilomètres, impeccable. 4,700$ négociable. Tél:1-418-748-7388, 549-0915

YAMAHA VENTURE Royale 1986, mécanique A-1, chrome, 4,000$. Tél.:668-8875.

YAMAHA Virago 1100, Spécial Edition 1999, 10,000 kilomètres, valeur 11,000$ laissée 8,400$. Acheteur sérieux seulement. tél:548-2316, paget:693-9695.

YAMAHA YZF 1000R-1, 1998, silencieux DND, super propre. Tél.:662-9289 jour, 668-7340 soir.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

FOURTRACKS, 4x4, 1993, entièrement équipé, trois casques. Tél.:690-2435 après 16 h 30.

VENDRE
Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 PNEUS d'été LT, 245-75-16. 4 pneus d'hiver LT, 245-75-16 sur jantes. 4 jantes 16" GMC. Le tout état neuf. tél:673-4251.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHETERAIS Autos et camions GM, moteur 8 cylindres, route ou pièces, Tél.:541-3358 Michel.

BOÎTE de camion Maranda, modèle Vision, hauteur libre, 5'5" intérieur, modèle récent, blanche. Grande échelle extensible 32'. Escabeau industriel 6'. Support à échelle pour camion. Aussi inventaire de pièces pour réfrigération et climatisation. Cause: fermeture d'entreprise. Tél.:418-275-3496.

MULTI-PNEUS
Pneus usagés, toutes grandeurs, 12, 13, 14, 15, 16, pouces. Prix jamais égalés, à partir de 100$ pour 4 pneus. Aussi achat de pneus usagés, posés, balancés, 15$ pour 4 pneus. Aussi changement d'huile 15.95$ et entretien mécanique. Multi Pneus E.B. enr. 2211, Roussel, Chicoutimi-nord. Tél.:549-4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE fifthwheel, 8X16', 2 essieux, 2,000$. Tél.:678-2447, après 18h, Denis.

REMORQUE petite, 5'X8', bon état, 400$. Tél.697-1655.

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉS
Manufacture, capacité de 700 à 1500 heures. Remorques Germain Inc. Ancienne Lorette (Québec). Tél.:(418)871-3590.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE 4 jours/semaine, (11h00 à 17h30) pour 2 enfants d'âge scolaire à Chicoutimi-Nord. Tél.545-3288, 591-3096.

NOUS SOMMES 3 enfants d'âge scolaire qui auraient besoin d'une personne pour le dîner et après l'école. Appelle-nous. Tél.:349-3693.

RECHERCHE gardienne occasionnelle, soir, quartier des Oiseaux, expérience avec nouveau né exigé, référence demandé. Tél.:693-6800.

URGENT! Recherche personne fiable et responsable pour garder bébé 14 mois, à la journée, à mon domicile. Tél.:693-6633.

402 Personnel demandé

CHAUFFEURS
camion remorque
pour le Québec et les États-Unis
Minimum un an d'expérience
Faire parvenir c.v. à:
Transport Sagelac
880 Ouest boul. du Royaume
Chicoutimi, G7H 5B1

RECHERCHE coiffeur(euse) pour homme, 10h/semaine. Location de chaise ou salaire. Tél:696-1265.

RECHERCHONS serveurs(euses) et gérant(e) avec expérience. Resto-Pub La Broue, Jonquière. Venir porter c.v. au 1915 boul. Talbot. Entre 8 h et 11 h et 14 h et 16 h .

TECHNICIENS(NES) avec expérience dans la réparation des appareils électroniques. Temps plein et partiel. 3 postes disponibles immédiatement. Tél.695-3085, 696-6098 pagette.

VENDEURS(ES) PROFESSIONNELS(LES)
Ouverture immédiate

-Vente au détail
-Gagnez jusqu'à 12$/heure et plus
-Doit adorer la vente et le public
-Doit assurer un esprit d'équipe et habileté à créer une atmosphère fantastique et compétitive.
-Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir C.V., Département 2114, Progrès du Saguenay, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, Québec, G7H 5C1

VOUS désirez travailler mais n'avez pas votre secondaire V? Nous pouvons vous aider à obtenir votre diplôme D.E.S. ou l'équivalent. Tél.:696-6250.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de conversation anglaise pour personnes sérieuses. Je peux me déplacer. Tél:695-9921.

COURS de formation en poterie, tournage et faconnage. Atelier complet disponible en tout temps. Initiations pour les jeunes le samedi. Cours de tournage avancé. Pour informations:695-9921.

Aspirateur usagé
ELECTROLUX
À partir de **99$**
Réparations de toutes marques
Aspiratex 2000
3691, boul. Harvey, Jonquière
(Face au McDonald's) **542-9451**
427855

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

A FAIRE, 250,000$ net annuel
Possible, aucune compétition, territoire exclusif, requis 6,000$ pour inventaire. Tel.514-323-9697

MAISON pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquière. En opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

BESOIN DE RÉNOVATION? Petites et grosses, peinture, plomberie, menuiserie, céramique etc, 25 ans d'expérience. Tél.:693-2793.

BRIQUETAGE, crépis, nova-brique, **pavé imbriqué,** murets, mur de soutènement, **cheminée**. **Estimations gratuite**. **Tél.:696-9219.**

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MENUISIER d'expérience pour fondations, construction complète de maison, agrandissement, rénovation, etc. Tél.:696-1464, 590-4750.

MINI-EXCAVATION, drain surface, drain fondation, excavations diverses, étanchéité des solages. Tél:690-5323

RÉNOVATION de tous genres, finition de revêtement extérieur, soffite, facia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres, couverture. Abris d'auto. Rallonge de maison. Estimation gratuite. Tél.:678-9935, pagette: 591-7012.

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes de garage
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BEAU MASSEUR viril pour expérimenter l'inconnu. Hommes et étudiants seulement. Mike 698-4210.

BIENVENUE à Jonquière! Venez découvrir les bienfaits du massage:Tél.:695-5520.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE suédois, professionnel, pour hommes et femmes. Centre Beauté Coiffure. Tél.:693-3336.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour **femmes**, **hommes ou couple**. Je peux me déplacer à votre domicile. Tél.:549-9187.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE, émondage et déssouchage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionels. Prix compétitifs. Tél.:542-7241.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS: disponible pour faire de l'éclaircie commerciale mécanisée (bûché, sorti). Tél.:698-1188, cellulaire; 662-4561.

CARROSSIER D'EXPERIENCE, pour faire retouches de peinture pour auto et camion, prix compétitif. Tel.696-9425

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME de confiance offre ses services pour accompagner personne âgée pour rendez-vous, commissions. Pour informations, Francine, tél.:693-6287.

DAME D'EXPERIENCE offre ses services pour entretien ménager. Tél.:543-6864.

PRENDRAIS entretien de bloc appartement ainsi que bâtisse et travaux divers. Tél:591-3386. 052

SABLAGE ET VERNISSAGE de planchers de bois franc, pose, 14 ans d'expérience. Estimation gratuite. Informations: 549-8125.

SABLAGE et vernissage de plancher de bois franc. Sablage L.T. Tél:662-7182, 487-0759.

SECRETAIRE retraitée disponible pour traitement de texte de préférence à la maison. Tél:549-4117.

Spécialistes: décapage, teinture et lacque à meubles. Bas prix. Estimation gratuite. TÉL.548-6405.

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél:698-8086.

605 Service de garde

A DEUX PAS de l'école Sacré-Coeur. Gardienne heure dîner, fin des cours. Aussi pour congé scolaire. Prête à garder vos petits à prix abordables. Tél.:546-1185 Sylvie. 547-6766 message.

AIMERAIS GARDER enfants à la semaine, chez l'employeur ou à mon domicile. Tél.:544-7238.

DÎNER scolaire et après la classe, très près de l'école St-Coeur-de-Marie. Tél.:690-3474.

GARDERAIS enfants à mon domicile, secteur Barrette. Reçus fournis. Tél.:545-1439.

GARDIENNE D'ENFANTS et entretien au domicile de l'employeur. Bonne expérience. Doris. TEl.545-3348

J'OFFRE MES SERVICES pour garder des enfants à la semaine chez l'employeur. Tel.695-3666, 672-2435

PRES école Immaculée-Conception: dîner pour écoliers et garde après l'école. Tél.:547-5199 Manon.

QUARTIER des Oiseaux, j'offre mes services pour garder à mon domicile, 18 ans d'expérience, Tél.:545-9358.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATONS noirs , 6 semaines ainsi que la maman. Tél.541-7854.

702 A vendre ou échanger

ROULOTTE APPALACHES 27.5 pieds, valeur 15,000$, échangerais contre chalet chasse et pêche de même valeur, de préférence seul sur un lac, à environ 1 heure de La-Baie. Tél.:544-6701, demandez Yolande.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

CUISINIERE 30" au propane, état neuf, 450$. Tél:544-2114.

CUISINIERE Inglish, amande, avec four auto-nettoyant: 100$ Tél.:549-4211.

ENSEMBLE CUISINE table ronde style canadien, 4 chaises, bahut et vaisselier. Tél.:591-5538.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, congélateur et petits réfrigérateurs (36x24) de roulotte. Poêles 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT de métal vert, grandeur queen. Sofa et fauteuil Elran. Mobilier cuisine avec 4 chaises (table en verre). tél;697-6880.

MOBILIER cuisine blanc avec buffet, très propre. Tél:698-1404 (après 17h00).

MOBILIER CUISINE, mobilier salon. Pneus d'hiver P195-75R14. Tél.:698-4093.

POELE électrique, four auto-nettoyant, couleur amande, très propre. 250$. tél:543-7158.

SECHEUSE INGLIS, cuisinière électrique, amande, Hotpoint., bon état, Tel.696-1945, paget:545-5981

Table cuisine laquée blanc, table salon + section rangement mélamine blanc, bon état. Tél..693-8310.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

CARLIN (chienne) de père champion. Vaccinée, stérilisée, vermifugée, propre, micropucée. Garantie un an. Marlen 545-6481.

CERFS ROUGES
Sujets exceptionnels, expertise et service. Ranch Boréal. Yvon et Claudine. Tél.:418-673-3854.

CHATONS croisés Siamois Persan, 6 semaines, 20$/chaque. tél:548-5499 après 18h00.

CHATONS persan et hymalayen, enregistrés, vaccinés, 100$. Mâle pour accouplement. tél;275-2618.

CHEVAL BELGE, PSE, attelage, voiture d'été et d'hiver. Remorque. Tél.:544-8285.

CHEVAL QUATERHOURSE, 11 ans, gris pommelé, excellente santé, 15 main 1, $2,000 négociable. Tél.:542-6576.

CHIOTS LABRADOR bruns (3), mâles, 8 semaines, vermifugés. Tél.:481-1439.

MAGNIFIQUE paire de poney (juments) très bien domptées à l'attelage, 11 et 12 ans Tél.:674-2876.

705 Antiquités

Antiquités, marché aux puces, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél:668-8978, 480-1317.

705 Antiquités

VENTE ET ACHAT
Armoires, bureaux, tables, vaisselles, etc. Savons au lait de chèvre. La Cheville de bois. 1086, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. tél:630-2679, 679-1103.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert ou sec, 16" , fendu, livré, Tél.:543-5855.

BOULEAU en longueur de 8'. Les Entreprises Forestières Munic, inc. Tél.:672-4461.

BOULEAU sec, 60$/corde, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

BOULEAU vert fendu, 46$ la corde, rond: 41$, 425$ pour un voyage de 10 roues. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU, érable, merisier, 16 pouces, livré. Tél:673-6133.

CENTRE de bois de chauffage: Bouleau, merisier, érable, vert, sec. Bois sec foyer extérieur. Tél.:549-2466.

Combustion lente 350$. Tél.:544-7205.

ÉRABLE, merisier, bouleau sec 60$/corde. Bois pour feu dehors 65$/corde. Tél.:542-0091

708 Demandé

ACHETERAIS raquettes à neige, balance, brancarts, Tél.:547-9065

RECHERCHE chambre dans résidence privée: homme célibataire, propre, non fumeur, quartier Murdock ou polyclinique. Tél:696-9794 répondeur.

RECHERCHE grillage (devant) pour camion Chevrolet 1 tonne 1989. Tél.:672-2258.

RECHERCHE personne pour garder enfants à mon domicile secteur Ste-Thérèse Arvida. Trois jours/semaine. Tél:548-3590, 695-5380 (travail-Chantal)

709 Divers

1 Aspirateur Sanyo neuf, $99. Plus de 100 autres modèles usagés à partir de 75$, garantie 1 an. Sacs et réparations d'aspirateurs Centraux et conventionnels de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

2 PORTES de garage, aluminium, 8' de large X 9' de haut, entièrement vitrées, (thermos) de qualité commerciale avec quincailleries, valeur 3,200$ laissée 550$/chacune. Tél:545-1461.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

BOIS de construction toutes grandeurs. Pièces 25', 5x7, 16', 25' 4x4. 25' 6x8. Planches 1" épais. Ventilateur évacuateur d'air pour garage. Tél:690-2201.

CAUSEUSE avec fauteuil état neuf, 150$. Support à bagages pour Toyota 1988-1992, 100$. Tél.:549-8270.

CLUB social Parc de la Colline, salle de réception, capacité 200 personnes. Tél.:543-1602, 690-1252.

FENETRES NEUVES PVC à manivelle, plusieurs grandeurs, prix de débarras. tel.695-7096

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MEUBLE d'ordinateur (en coin) chêne blanchi, 200$. Lecteur DVD Panasonic, 450$. Coffret de rangement pour petit camion avec 2 serrures, 80$. Tél.:540-7098.

PIANO KAWAI laqué blanc état de neuf. Prix 3,250$. Tél.:545-4738

PISCINE RONDE 18', état neuf, accessoires, incluant deck, 1,500$. **Enclos en treillis métallique** pour chien, 8X10X16, toiture en toile d'auvent, 125$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:678-9348 (après 18h).

POMMES
Plusieurs variétés de pommes de qualité à cueillir au:
VERGER JOE GIGUERE
3446, Royal,
Ste-Famille, ILES D'ORLEAN
(418)829-2791.

REFROIDISSEUR d'eau, 60$. 4 pneus, 4 saisons 15" P195-65R15, 100$. Table rectangulaire en bois, neuve, 200$. Remorque pour 4 roues et motoneige, 475$. Fendeur à bois, 1,200$. Quai flottant avec bois de Colombie, 3 parties. 3,500$. tél:630-2935.

TABLE de Snooker, parfaite condition, tapis neuf, accessoires complets et tableau de pointage. Prix à discuter. Tél.:547-8379.

TELEPHONE cellulaire "Motorola Micro T.A.C. Elite", presque neuf (8 mois d'utilisation) avec deux batteries, chargeur à batterie et adapteur pour allume-cigarette, valeur 1,200$, laissé à 800$. Tél.:695-8000, heures d'affaire.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.



709 Divers

LE QUOTIDIEN
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

710 Equipement de bureau

LIQUIDATION MS
Lot d'ameublements: bureaux, chaises, classeurs, tables, séparateurs tissus, photocopieur, papeterie etc. **Neufs et usagés, très bas prix**
2150, rue Fabien, Chicoutimi Tél:696-9053

Variété de bureau S.L.
Faubourg Sagamie
Ameublement de bureau (usagé ou neuf). Vente de papeterie. Articles promotionnels.
548-5080

711 Equipement de commerce et restaurant

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. TéL:549-0492.

MONTE-CHARGE usagé électrique de garage, capacité de 5,500 à 7,000 livres, marque Hofmann, prix 995$/unité + taxes. Tél:693-8080 Dany.

713 Marché aux puces

RANG St-Pierre, hache-viande Hobart 2 forces, poêle, réfrigérateur, bureaux-secrétaires, classeurs, lits superposés, comptoirs 4', 8', tablettes-étagères, laveuse, sécheuse, machine à coudre, chaise et évier de coiffeuse. Tél.:545-1705, 543-2430

714 Matériaux de construction

PORTES 12x12 bois, avec quincaillerie: 400$. Tél.:693-8830.

TÔLE ÉCONOMIQUE en spécial. Matériaux Économiques Gaudreault. Tél.:696-2036.

719 Ventes de garage

AU 2246 Hébert, Jonquière. Le 28, 29 août à 9 h. Plusieurs exposants.

CHEZ Monsieur Marcellin, 832, Léonidas Bélanger, samedi, 28 août.

FERMETURE maison, 28 et 29 août, au 2074, Ste-Lucie, Jonquière.

Les 28 et 29 août, super-vente de garage au chemin de la Péninsule à Shipshaw (terrain de camping voisin du restaurant La Marina). Tél:547-5170

MÉGA VENTE de garage et fermeture de maison, 324 Lafontaine Chicoutimi. 28-29 août.

SAMEDI 28, DIMANCHE 29 août. Au 4908 chemin St-André, Jonquière.

SUPER VENTE de garage à ne pas manquer. Samedi et Dimanche: Tracteur de jardin, remorque, table ping-pong, métier à tisser, table à dessin, et beaucoup d'autres. Premier arrivé premier servi. 4895, chemin St-Eloi, Jonquière.

VENTE DE GARAGE
Samedi 28 août
3670, rang St-Pierre, Chicoutimi

VENTE DE GARAGE: 27-28-29 août. Centre-ville, coin Bagot et Grande-Baie-Nord, La-Baie.

VENTE DE GARAGE: liquidation ménage, appareils ménagers et autres articles. Samedi et dimanche au 3833 St-Félix, Jonquière.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

TABLE de billard, 4X8, 2 jeux de boulles + équipement. tél:662-7896 heures repas.

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse bois rond neuf, situé en haut du camp Libéral à Girardville. Tél:(418)256-3944

804 Chasse et pêche

CAMP DE CHASSE, à 50 kilomètres, Village Rivière Port-Neuf, 5,000$. Tel.418-677-1367

MONT-VALIN, camp 24'x24', gaz propane, accès auto, 25,000$. Tél.:875-5073.

TERRAIN: Zec Onatchiway lac Pauvre, installation septique conforme faite en 1997, 2 remises neuves construction 1998. Tél.:698-1201, 690-6266, 690-4129.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR de base électrique Yamaha, 3 mois d'usure, 150$. Tél:548-6077

CLAVIER Technics SX-KN 1000, midi, avec digital, disk recorder, piédestal et banc, état neuf, 900$. Tél.:544-7147.

CLAVIER Thecnics SX-KN570, 5 octaves, banc, état neuf, 1,500$. Tél.:696-2632 après 18 h, Louise.

PIANO antique De Creig, 1905, avec banc, bonne condition. Tél:548-8682.

PIANO droit Kawaï, laqué, brun, comme neuf. Tél.:549-8006, 696-6630.

SYSTEME de son commercial, caisses R.C.F. amplifiée, console, équalizer, CD Pioner, deck double, cassette, radio . Tél:542-7619

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, POSE nouvelle chip Play Station, unique dans région, garantie. La Cage aux Puces, 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Fermeture samedi à midi, durant l'été. Tél.:690-3142, 540-5080.

PENTIUM 120, équipement complet 600$. Pentium 133 équipement complet, écran 17", 700$. Super Nintendo 7 cassettes, 100$. Tél.547-2038.

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BOLER 13', fibre verre, très lègère, excellente condition, 3,500$. Tél.:695-4198.

BONAIR 39', 1997, 4 annexes, lac Joly, St-Honoré. Possiblité d'échange contre chalet. Tél.:668-9516, 545-7663.

ENSEMBLES DE barres de torsion, 1,200 et 750 livres et un anti-swing. Achèterais ensemble de barre de torsion 300 livres. Tél.:693-9070.

FIFTHWEEL Aero ultra léger, 21', 1997, impeccable, 13,400$. Tél:544-5879, 696-7637(paget).

FIFTHWHEEL Terry, 1992, 26.5', super propre, tout équipée, 14,000$. Tél:547-8933

NOMAD Limited, 30', 1996, climatiseur et chauffage central, système de son, CD, porte patio, armoires chêne blanchi, chambre femée, 2 lits superposés arrière, entièrement équipé, 19,800$. Tél.:695-7326, 591-0067.

NOMADE, 28.1/2', 1996 acheté en 1997 neuve, entièrement équipée, couche 9 personnes, 3 lits superposés, 16,900$ négociable. Tél.:591-0125.

PMC 27', 1975, très propre, chambre fermée, lit 54", 4,500$. Tél.:548-4352, 345-3024.

ROULOTTE 1992, Terry 29', auvent fixe, patio, tout équipée, remise, camping Colonie Notre-Dame #67. Tél.:693-1233.

ROULOTTE 35' 1978, avec chambre fermée, air climatisé, refrigérateur électrique neuf, très bonne condition. 6,800$ négociable. tel.679-5605

ROULOTTE 35 pieds, triple annexe, 1984, avec gazebo, 26x12, sur terrain tout aménagé, avec étang et fleurs, camping L'Evasion, St-Gédéon. Tél.:695-3694, 668-9777.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1997, 8 places, 21', 5,500$. Tél.:548-9550, 591-0471.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE neuve, à louer, 8 places. Tél.:673-7188, 673-3432.

811 Vacances/voyages

POMMES À CUEILLIR
Randonnées en tracteur dans verger enchanteur Île d'Orléans, 4606 chemin Royal, Ste-Famille. 20 kilomètres, à gauche lumière du pont. Ouvert fins de semaine jusqu'au 24 octobre. Réservation groupe: 418-626-8248.

Randonnées et cours d'équitation, pensions pour chevaux avec manège chauffé. Aussi épluchettes de blé d'indes pour groupes, sur réservation. Tél.678-2447.

VOYAGE pour deux personnes, pour une semaine, au pays des Châteaux de la Loire en France, valeur 3,000$ laissé à 2,000$ négociable. Tél:679-9839.

LES SPÉCIALISTES

Rénovations

CONSTRUCTION DES ÉCORCEURS
— SINISTRE (EAU OU FEU)
— RÉNOVATION AVEC SUBVENTION GOUVERNEMENTALE (RÉNO-VILLAGE OÙ AUTRES)
— CONSTRUCTION NEUVE RÉSIDENTIELLE OU COMMERCIALE)
EXCAVATION: FOSSE SEPTIQUE -FISSURE DE BÉTON
693-4050 • PAGETTE: 698-8407
RBQ #81068157 35 426024

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

900 AVIS

901 Activités diverses

COUPLES libérés, rendez-vous samedi le 28 août. Réservation obligatoire. Tél:695-3056.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre personnalisée et professionnelle. Nous sommes de retour avec vous pour l'automne. Bienvenue à tous. Tél:(418)693-0298.

903 Messages personnels

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

LE MEILLEUR CHOIX

LES AMAZONES

reçoivent et se déplacent
Service 24 heures
Nous essayer c'est l'adopter.

698-0983

A BEAUTÉ PLUS
Qualité supérieure
EN TOUT TEMPS 693-5143
DE NUIT SEULEMENT 693-8773

JULIEN, Marc, vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

ALMA! L'EXTASE
"NOUVEAU"
Jessie, Chanel, Alexia et Noémie, se déplacent pour vous messieurs, 24 heures. Tél. 480-3659, 662-8707.

***7ième* CIEL**
Appétissantes
«Sexytantes»
«Sexy prix»
visionnement films xxx
reçoit, déplace
693-6282

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

NOUVEAU! Agence Lexie, hôte, hôtesse, travesti. Reçoit et se déplace. Tél.:662-7657.

LES COLLEGIENNES
s'envoient en l'air.
Tél:541-3708

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans. Tél:591-8641.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

ANNE-MARIE transsexuelle **de classe**, pour gens d'affaires **sérieux**, couples bienvenus! Curieux, drogués, alcooliques, etc. s'abstenir. Tél:696-9786

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!
Discutez du don d'organes avec votre famille.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

FUTURE SHOP

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE
25-08-1999

Veuillez noter les erreurs suivantes dans cette circulaire français du 25 août au 7 septembre 1999.

Page 10, le **lecteur CD-Rom Blaster** à 48X annoncé à **99,99 $** diffère de l'illustration.

Page 20, le **téléviseur Sony** 27 po annoncé à **777,99 $** n'a pas la caractéristique image sur image comme indiqué,

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Département de publicité
428148

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
Nº: 155-11-000053-990
SUR.: 106567

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 299-055

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

2536-7327 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant fait affaires au 1855, boul. Wallberg, Dolbeau, PQ, G8L 1J1.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 23 août 1999, et que la première assemblée sera tenue le 15 septembre 1999, à 10 h, au 755, St-Joseph #207, Roberval, PQ, dans la province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 25 août 1999.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

428029

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

Numéro du projet:
99-027-11300.02

Titre du projet: **CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINT-NOM-DE-JÉSUS, LOT-1**

Description: Démolition, réfection de la toiture et aménagement de salles pour patineurs

Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par:

Architecte:
Luc Fortin, architecte
602, boulevard du Saguenay Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1L2
Tél.: (418) 693-4852

Civil, structure, mécanique et électricité
CEM consultants
125, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R5
Tél.: (418) 698-4488

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies des plans et devis et les formules de soumissions auu bureau de l'architecte et ce, moyennantt un dépôt de **CENT VINGT DOLLARS** (120 $), taxes incluses, qui sera non remboursable fait au nom de Luc Fortin. Il est à noter que les documents seront remis à titre gracieux aux soumissionnaires qui ont présenté un prix lors du premier appel d'offres du Lot 1. Les documents seront disponibles à partir de **MARDI, LE 31 AOÛT 1999, à 14 h.**

Il est à noter que le cahier des clauses générales d'appels d'offres, Édition 1999, Tome I, est disponible au Service technique de Ville de Chicoutimi, pour un montant de trente-cinq dollars (35 $), taxes incluses, payable au nom de Ville de Chicoutimi.

Une **visite des lieux** pour les soumissionnaires pourra être effectuée sur demande en présence des professionnels et du représentant du propriétaire.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A- Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:
   i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60) jours maximum, fait à l'ordre de Ville de Chicoutimi et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec.
   II) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions;

B- Remise avant **mardi, le 14 septembre 1999, à 10 h,** au Service du greffe de Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B8.

Toutes les soumissions seront ouvertes **MARDI, le 14 septembre 1999, à 10 h,** en présence des intéressés au bureau du greffier de Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B8.

Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter le numéro et le titre du projet.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 26 août 1999.

Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi
428119

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
Nº: 155-11-000052-992
SUR.: 106516

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 399-072

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

9070-1046 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social et principale place d'affaires au 1455, du Rocher, Normandin, QC, G8M 3X5.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 17 août 1999, et que la première assemblée sera tenue le 8 septembre 1999, à 10 h, au 755, boul. St-Joseph #207, Roberval, dans la province de Québec.

ROBERVAL, ce 20 août 1999.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

427616

Une entreprise spécialisée dans le domaine de l'immobilier ainsi que la construction industrielle est à la recherche d'un(e)

COMPTABLE

Tâches principales:
- Comptabilité générale (gestion de la paie, comptes payables et recevables, D.A.S., T.P.S., T.V.Q.
- Préparation des états financiers mensuels et suivi des budgets.
- Gestion des dossiers de la C.S.S.T.

Exigences:
- Posséder un titre professionnel en comptabilité (C.M.A., C.G.A.) et/ou une expérience de travail équivalente.
- Posséder minimum 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans ces secteurs d'activités serait un atout.
- Être familier(e) à un environnement informatisé (Windows, M.S. Office, Excell). Des connaissances des logiciels Hopem Commercial et Maestro seraient un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 septembre 1999.
Service du personnnel
C.P. 1150
Chicoutimi, Québec, G7H 5G6

427945

QUOTIDIEN

ABONNEZ-VOUS
545-4664
668-4506
Alma
679-3832
Saint-Félicien
310776

Vous voulez souligner:

- **Anniversaire**
- **Naissance**
- **Graduation**

Carnet Mondain

545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN

310776

CENTRE HOSPITALIER JONQUIÈRE

APPEL D'OFFRES

Propriétaire: **Centre hospitalier Jonquière**
2230, rue de l'Hôpital
C.P. 1200, Jonquière, Qué.
G7X 7X2

Projet: Aménagement de lits pédiatriques à l'urgence et réaménagements au service de l'accueil
(Projet nº 78048)

Le Centre hospitalier Jonquière, propriétaire, ayant son siège au 2230, rue de l'Hôpital, Joquière, demande des soumissions pour les travaux d'aménagement de locaux situés à l'intérieur des murs de l'établissement cité en rubrique.

Les plans, devis et autres documents contractuels pourront être obtenus au bureau des architectes Le Groupe Beauchesne, Carrier, Simard Architectes, 1946, rue Davis, Jonquière, Qué. G7S 3B6 Tél.: (418) 548-1128, à compter du 30 août 1999, contre un **chèque visé non remboursable de 50 $, émis à l'ordre du propriétaire.**

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de cent-quatre-vingt mille dollars (180 000 $), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quatre-vingt-dix mille dollars (90 000 $) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quatre-vingt-dix mille dollars (90 000 $).

Les soumissions seront reçues aux bureaux du propriétaire le 10 septembre 1999 à 15 h, heure en vigueur localement, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs, détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Robert Pilon, directeur général adjoint

427929

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

425264

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-11-001026-996
SUR.: 106565

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 299-054

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

RITA BOULIANNE, sans emploi, demeurant au 3803, de Grenoble, Jonquière, PQ, G7X 9T7.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 20 août 1999, et que la première assemblée sera tenue le 13 septembre 1999, à 13 h 30, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 25 août 1999.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

427944

Station Mir

Retour après 6 mois

MOSCOU (AP) - Viktor Afanassiev, Serguei Avdeiev et Jean-Pierre Haigneré font leurs valises à quelque 350 kilomètres d'altitude. Les deux cosmonautes russes et le spationaute français doivent quitter Mir vendredi soir pour rentrer sur Terre après six mois passés dans l'espace. Leur départ lancera le compte-à-rebours de la mort de la station orbitale russe.

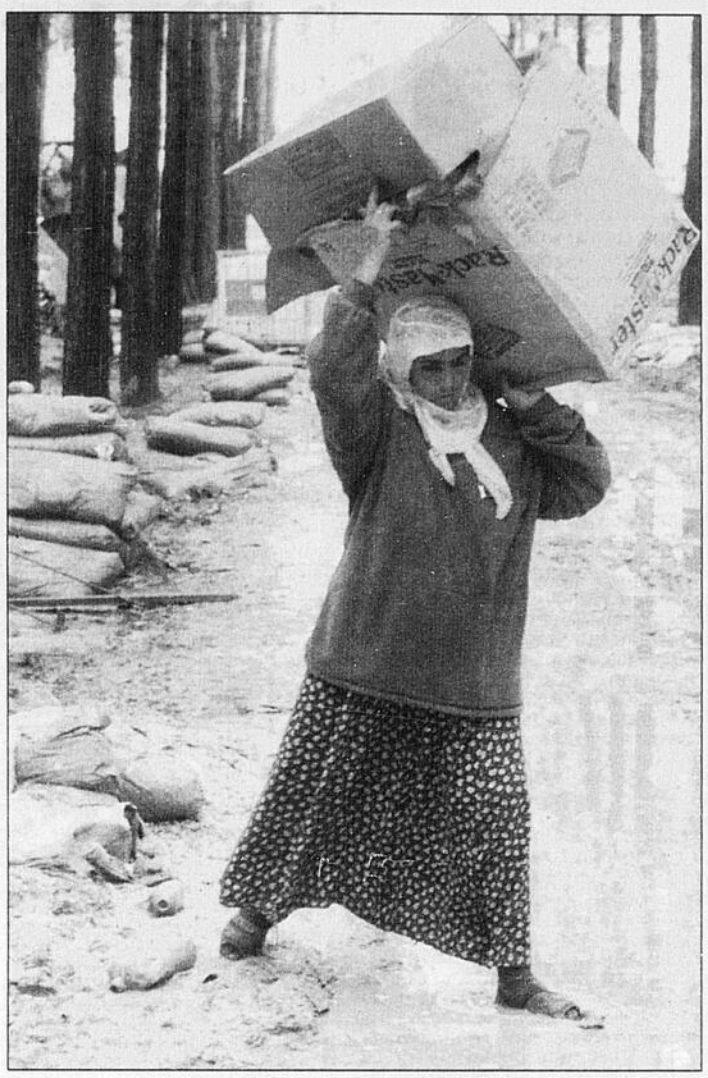
Les trois hommes, derniers occupants permanents de la station, prendront place à bord de la capsule Soyouz amarrée à Mir -utilisée pour le transport des équipages séjournant dans la station- vendredi à 22h12, heure de Moscou (samedi 0h12 GMT). Ils sont attendus dans les steppes du Kazakhstan six heures et 22 minutes plus tard, soit samedi à 4h34, heure de Moscou (6h34 GMT). Ils ramèneront sur Terre les fruits de la mission scientifique franco-russe Perseus, consacrée à des expériences de physique et de sciences de la vie, qu'ils accomplissaient à bord depuis le 20 février dernier.

Les résultats, sous forme d'échantillons ou stockés sur des disques durs, seront décortiqués par des laboratoires scientifiques au sol. Ils devraient permettre d'approfondir les connaissances sur la modification des matériaux en apesanteur ou encore, «montrer si des matières vivantes (ADN, protéines, bactéries) sont altérées ou modifiées si elles voyagent dans le vide», selon les explication de Jean-Pierre Haigneré. Au-delà de l'importance scientifique de cette ultime mission, ce retour sur Terre fait se tourner une page de la conquête spatiale puisqu'il n'y aura pas de relève à bord de la station orbitale.

Après de nombreuses avaries, notamment durant l'année 1997, et faute de financement pour en poursuivre l'exploitation, les autorités russes vont abandonner Mir, dont le bloc principal avait été placé en orbite en février 1986 avant d'être agrandi, d'année en année, à l'aide de cinq modules.

Après le séisme

La bourse d'Istanbul connaît des soubresauts



PLUIE - Cette femme au sud d'Istambul transporte des boites de nourriture tout en tentant d'éviter des flaques d'eau. La pluie a tombé pendant deux ou trois jours sans arrêt, compliquant encore plus le travail des secouristes qui s'activent encore.

ISTANBUL (AP) - Pour sa première séance depuis le séisme du 17 août, la Bourse d'Istanbul a perdu 10% jeudi, affolée par les conséquences économiques de la catastrophe et par l'impôt supplémentaire que le gouvernement entend lever pour financer la reconstruction.

Huit jours après le tremblement de terre, le dernier bilan officiel faisait état de 13 009 morts et plus de 26 000 blessés. Des dizaines de milliers de personnes sont toujours recherchées par leur famille et les quotidiens turcs publient des pages entières de noms de disparus.

La facture du séisme, qui pourrait dépasser 20 milliards de dollars, soit 10% du produit national brut, a fait plonger la Bourse d'Istanbul, qui reprenait ses cotations jeudi matin après six séances d'interruption.

Reconstruction

Afin de financer la reconstruction des zones dévastées -le poumon économique du pays-, la commission budgétaire du Parlement d'Ankara a approuvé dans la nuit de mercredi à jeudi la proposition de lever un impôt supplémentaire. Les impôts seront augmentés de 5% en moyenne et une taxe supplémentaire sera instaurée sur les téléphones portables. En outre, les droits sur les cigarettes et les alcools augmenteront de 15 à 23%.

Le projet du gouvernement, qui doit encore recevoir l'aval de l'Assemblée en séance plénière, a provoqué de vives réactions dans la presse. «Nous n'avons pas confiance», titrait jeudi le quotidien «Radikal» en s'interrogeant sur le point de savoir si cet argent frais irait remplir les caisses de promoteurs immobiliers proches des partis politiques.

Négligence

De nombreux Turcs pensent que le lourd tribut qu'ils ont payé au séisme est largement dû aux négligences de promoteurs qui ont corrompu la classe politique et se sont assis sur les règles d'urbanisme.

Malgré les appels à l'unité nationale du Premier ministre Bulent Ecevit, le gouvernement est maintenant confronté aux critiques de l'opposition islamiste, qui conteste sa méthode de comptabilisation des morts. «Ces chiffres ne sont pas convaincants», a déclaré Abdullah Gul, un dirigeant du Parti de la vertu. La formation islamiste a introduit mercredi une motion demandant une enquête parlementaire sur le Croissant-Rouge turc. La presse a accusé cet organisme public d'avoir préféré investir dans de somptueux bureaux plutôt que de fournir des tentes imperméables aux sinistrés.

La pluie

Pour la troisième nuit consécutive, les rescapés du séisme ont dormi sous la pluie. Forcés de passer la nuit sous des couvertures mouillées et dans le froid, de nombreux enfants et personnes âgées souffrent de problèmes respiratoires, ont annoncé les médecins.

Même si les températures sont encore élevées -et contribuent à propager une odeur de mort au-dessus de la région sinistrée-, la perspective de l'hiver se rapproche pour les sans-abri.

La solidarité internationale continue de se manifester. La Croix-Rouge française, qui a déjà recueilli 2 millions de FF de dons, va ainsi envoyer sur place un avion-cargo chargé de 40 tonnes de matériels de première nécessité (tentes, bâches, couvertures et produits d'hygiène).

Des abris

Le Premier ministre turc a estimé entre 40 000 et 50 000 le nombre de préfabriqués nécessaires pour abriter temporairement les rescapés, mais il faudra au moins un an pour reconstruire des maisons en dur.

Certains Turcs ont décidé de compter sur eux-mêmes et de se passer de l'aide du gouvernement. Dans le quartier d'Avcilar à Istanbul, des commerçants se sont installés dans des voitures pour vendre aux sinistrés tous les équipements nécessaires à leur réinstallation.

Blocus contre les Russes

Les Albanais tiennent bon

ORAHOVAC, Yougoslavie (AP) - Les responsables de la KFOR ont échoué jeudi, pour la quatrième journée consécutive, à persuader les Albanais de lever le blocus de la ville d'Orahovac, qu'ils refusent de voir passer sous le contrôle des soldats russes.

Mais «pour la première fois, Serbes et Albanais se sont rencontrés directement», a souligné le général allemand Wolfgang Sauer, duquel dépend le secteur d'Orahovac (sud), se disant impressionné de voir que les deux parties se sont dites désolées pour ce qui s'est passé au Kosovo. «Les Serbes ont même fait des excuses aux Albanais», a-t-il souligné. Depuis lundi, quand les soldats russes ont voulu entrer dans Orahovac pour prendre la relève des soldats néerlandais, les Albanais de souche, qui les soupçonnent d'être pro-serbes, bloquent les routes avec camions, tracteurs, voitures et autocars.

Russes, Allemands et Néerlandais ont ensuite rencontré les porte-parole des Albanais d'Orahovac. Selon eux, les Serbes auraient proposé une «partition» de la ville, avec les Russes en secteur serbe et les Néerlandais et Allemands en secteur albanais.

Agim Hasku, l'un des chefs du mouvement anti-russe a confirmé les excuses des Serbes, mais aussi que tout le monde avait admis que des Russes avaient participé aux massacres d'Orahovac aux côtés des Serbes.

Par ailleurs, l'OTAN a révélé l'existence d'une fosse commune contenant les corps de onze personnes -vraisemblablement serbes- qui a été découvert le 24 juillet dernier. Trois corps des onze corps identifiés ont été transférés vers la morgue voisine de Gnjilane (35km au sud-est de Pristina).

Ayant reconnu son mari et son beau-père, Valentina Zdravkovic s'est dite «trahie par la KFOR», même si rien n'indique encore que ces personnes ont été tuées par les Kosovars après l'arrivée du contingent multinational.

Selon Svetlana Pavic, juge à Gnjilane, les trois hommes identifiés avaient disparu avant le début des frappes de l'OTAN, et les autres seraient également des Serbes. Cette fosse a été découverte par la KFOR qui en a prévenu les Serbes de la région ayant fait état de proches disparus.

Dans le même temps, toujours non loin de Gnjilane, en secteur américain, ce sont les Serbes qui ont bloqué une route, réclamant que les soldats de la KFOR retrouvent deux hommes qui auraient été enlevés par des Albanais il y a deux jours.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOULANGER
(Mme Huguette Fortin)

Le 25 août 1999 est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 56 ans et 11 mois, dame Huguette Fortin épouse de M. Denis Boulanger fille de feu Eugène Fortin et de dame Fleur-Ange Lemay demeurant au 3712, rue de Champlain app 1, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 13 h vendredi à la Résidence funéraire

Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont vendredi le 27 août 1999 de 13 h à 16 h. Les funérailles auront lieu vendredi le 27 août 1999 à 16 h à l'église Ste-Famille de Jonquière. Mme Huguette Fortin laisse dans le deuil outre son époux M. Denis Boulanger, son fils: Steeve Boulanger (Monique Gilbert); ses frères et soeurs: Gisèle Fortin (André Beaumont), Gaétane (Pierre-Paul Pedneault), Nicole, Conrad (Marie-Marthe Lemieux), Bertrand (Nicole Barbeau), Philippe (Ginette Bouchard), Yvon (Henriette Jean), Elie-Marie (Claude Turcotte); ses beaux-parents: Mme Emma Boudreault (feu Armand Boulanger); ses beaux-frères et belles-soeurs: Vivianne Boulanger (feu Bernard Leborgne), Lise (Hélène Décoste), Gaby (Marina Jean), Robert (Jocelyne Larouche), Ghislain (Louiselle Drolet), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626. Télécopieur: 542-6051. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.**



BOULIANNE (M. Eudore)

Le 26 août 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 76 ans et 9 mois, M. Eudore Boulianne, époux en premières noces de feu dame Marie St-Louis et en secondes noces de dame Marie-Ange St-Louis, demeurant au 2220, boul. Saguenay à Jonquière, autrefois de St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 27 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 28 août 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
560 Simard
St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le samedi 28 août 1999 à 11 h à l'église de St-Ambroise. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Marie-Ange St-Louis, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Lucille Martel (Eustache Tremblay), Jean-Rock Goyette, Jean-Guy Goyette, Bertrand Goyette, Philippe Goyette, Réjean Boulianne, Normand Boulianne, Daniel Boulianne, Réjeanne Boulianne, Normande Boulianne, Sylvie Boulianne (Claude Foisy), Clément Boulianne, Dany Boulianne, Alain Boulianne (Manon Tremblay); les enfants de son épouse dame Marie-Ange St-Louis: Cécile Bouchard, Laurien, Jeannine (Jocelyn Fortier), feu Normand, Hélène, Daniel et Diane (Dany Girard). Il laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



DUFOUR (Soeur Marie-Alice)
(Soeur Marie-de-St-Eugène)

Est décédée à la Maison-Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, le 25 août 1999, à l'âge de 84 ans et 4 mois, Soeur Marie-Alice Dufour, originaire de La Malbaie. Elle avait prononcé les voeux de religion depuis 66 ans. La dépouille mortelle est exposée le vendredi 27 août 1999 à 14 h à la

Maison-Mère
des Soeurs Antoniennes de Marie
927, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 28 août 1999 à 10 h à la chapelle de la Maison-Mère et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Soeur Marie-Alice était la fille de feu M. Hubert Dufour et de feu dame Eugénie Gauthier. Elle était la soeur de: feu Albert (1ères noces feu Gabrielle Dufour, 2ièmes noces feu Simonne Maltais), feu Blanche (feu Raoul Gagnon), feu Paul-Emile, feu Roland (1ères noces feu Marie-Jeanne Desbiens, 2ièmes noces feu Jeanne-Ida Pilote), feu Paul, M. Clément (Rachel Moreau), feu Lucien (Monique Lemoyne), feu Jean-Paul (Annette Gauthier). En plus de sa famille religieuse, elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Pour informations: **bureau: 425 boulevard St-Paul** (418) 543-3333, télécopieur: (418) 693-8609. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

Association pulmonaire du Québec
POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER
UN DON IN MEMORIAM
4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805 • Téléc.: (514) 596-1183
1-800-295-8111

NÉCROLOGIE



GRAVEL (Mme Antoinette)

Le 26 août 1999, est décédée à la Résidence des Années d'Or, Jonquière, à l'âge de 90 ans, Mme Antoinette Gravel, épouse de feu M. Arthur Bouchard, demeurant autrefois rue Ste-Berthe, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le vendredi 27 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 28 août 1999 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 28 août 1999 à 9 h 30 à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sr Marie-Marthe Bouchard pfm, Solange Bouchard (Luigi Napoli), Robert Bouchard (Gisèle Tremblay), Fernand Bouchard (feu Fernande Langevin), Ronald Bouchard (Réjeanne Allaire), feu Rosaire Bouchard, Denise Bouchard (Régent Poirier), André Bouchard (Bernadette Brisson); ses petits-enfants: feu Audrey Bouchard, feu Michelle Bouchard, Johanne Bouchard (Mario Fillion), Sylvain Bouchard (Joanne Poirier), Daniel Bouchard, Dany Bouchard (Marie-France Fortin), Serge Bouchard (Monique Barrette), Marie-Dominique Poirier (Réjean Tessier), Annie Poirier; ses arrière-petits-enfants: Vanessa Bouchard, Jessica Bouchard, Kévin Fillion, Mikaël Fillion, Laurence Tessier; ses frères et soeurs: feu Cora Gravel (feu Ernest Desjardins), feu Anatole Gravel (feu Marguerite Desjardins, Yvonne Blackburn), Adrienne Gravel (Aldas Desjardins), feu Laurence Gravel (feu Armand Imbeault), Aldéa Gravel (feu Ludovic Bouchard), feu Lorenzo Gravel (feu Eva Desjardins), Cécile Gravel (feu Emile Néron), feu Adrien Gravel (Paulette Sasseville), ainsi que de nombreux parents et amis. Les membres de la famille Bouchard tiennent à remercier de façon toute spéciale le personnel de la Résidence des Années d'Or et de la Maison du Nouvel Elan pour le dévouement qu'ils ont démontré à l'égard de Mme Antoinette Gravel. Les gens pourront faire des dons à la Fondation des Maladies du Rein. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



LALANCETTE (Mme Martine)

Le 21 août 1999, est décédée à Sherbrooke, à l'âge de 58 ans, Mme Martine Lalancette, fille de feu M. Pitre Lalancette de feu dame Juliette Gagnon. La famille recevra les condoléances à l'église St-Alexis, Ville de la Baie, 30 minutes avant les funérailles. Les funérailles auront lieu

le vendredi 27 août 1999 à 16 h
à l'église St-Alexis, Ville de la Baie

Les cendres de Mme Lalancette seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses frères et soeurs: Jean-Joseph Lalancette (Andrée Fortin), Edith Lalancette (Gilles Roussel), Bruno Lalancette (Gaby Bouchard), Jeanne-Mance Lalancette (feu Marius Bouchard, son ami Roger Gauthier), Dr Benoit Lalancette (Anne-Louise Simard), Cécile Lalancette, Jocelyne Lalancette (Jean-Eudes Hudon), Rita Lalancette, feu Pierre Lalancette, Pauline Lalancette (Jacques Cotton), Andrée Lalancette (son ami Jean-Pierre Simard), Louise Lalancette (Christian Fortin), Claire Lalancette; plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s.

Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN

IN MEMORIAM



IMBEAULT (Mme Léonie Dionne)

Le 25 août 1999, est décédée à l'âge de 87 ans et 4 mois, au Centre Universitaire de la Santé de l'Estrie, Mme Léonie Dionne, épouse en 1ères noces de feu Charles-Henri Imbeault et en 2ièmes noces de feu Joseph Morin, demeurant au 720 boul. de la Grande-Baie Sud, la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 27 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 28 août 1999 de 8 h 30 à 10 h 45 au

Centre Funéraire Notre-Dame
1091 avenue Mathieu, La Baie

Les funérailles auront lieu le samedi 28 août 1999 à 11 h à l'église St-Edouard. Elle sera incinérée et les cendres inhumées au cimetière St-Edouard. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Pâquerette Imbeault (Jeannot Girard), Ghislaine (Réal Lavoie), Thérèse (Joseph Fortin), feu Renald (feu Irène Tremblay), Cécile (Roland Tremblay), Maurice (Monique Dubé); ses frères et soeurs: feu Eugénie Dionne, feu Adrien, feu Antoinette (feu Lucien Lalancette), Désiré (Géraldine Dallaire), Yvette (feu René Gagnon), Emilien (feu Mireille Grégoire), Gisèle (François Sergerie), Charles-Henri (Thérèse Fortin), Lucien (Etiennette Marquis), Émile (Lyna Chapados), Ghislaine (Raymond-Marie Dallaire); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Imbeault: feu Félixtine, feu Marie-Louise, feu Napoléon, feu Gabrielle, Amédée (Lise Pelletier), feu Philippe (Lucette Sergerie). Elle laisse dans le deuil toute la famille de M. feu Joseph Morin et également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Elle était membre de l'Ordre Tertiaire de St-François, membre des Filles d'Isabelle et membre de l'Age d'Or. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

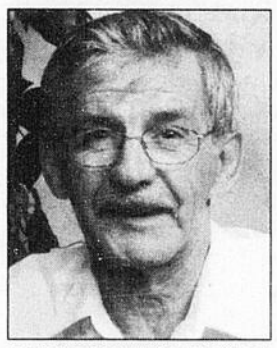


OUELLET (Mme Antoinette Massé)

Le 24 août 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 85 ans 6 mois, Mme Antoinette Massé, épouse de feu M. Lucien Ouellet, demeurant au 591, 3ième rue à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de la Baie

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 27 août 1999 à 11 h à l'église St-Edouard à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle était membre des filles d'Isabelle et de l'Age d'Or. Elle était la fille de feu Edmond Massé et de feu Léda Côté. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Maurice (Rachelle Pilote), Réal (Suzanne Fradette), Jeannette (Clément Morneault), Cécile, Denis (Francine Tremblay), Hélène (Claude Marin), Gille (Susan Verreault), Louise (Robert Gosselin), feu Camil, Andrée (Régent Simard); ses petits-enfants: Benoit, Daniel et Alain Ouellet, Pierre et Chantale Ouellet, Julie et David Morneault, Frédéric Ouellet Cyr, Valérie, Catherine et Sophie Ouellet, Lisa-Marie et Joëlle Guérin, Marie-Jile et Jo Ouellet, Michelle-Andrée Simard; ses arrière-petits-enfants: François, Caroline et Marion Ouellet. Elle était la soeur de: feu Carmen Massé (feu Elysée Blanchette), feu Réginald (Simone Tremblay), feu Albert (feu Bella Lapointe), Yvette (Raoul Tellier), feu Guildo (Pierrette Labissonnière), Paulette (feu Robert Langlois), Jeanne (Jean Cournoyer), Mario (Cécile Ringuette). Elle était la belle-soeur de: feu Loretta Ouellet (Emile Desbiens), feu Anita, Soeur Marie-Blanche (Bon Conseil), Soeur Jeannette (Bon Conseil), feu René. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Rein sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



PERREAULT (M. Florian)

Le 25 août 1999, est décédé à son domicile, à l'âge de 67 ans et 7 mois, M. Florian Perreault, époux de dame Doris Boulianne, demeurant au 1142 route Martel à Canton Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 28 août 1999 de 11 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 28 août 1999 à 14 h à l'église Ste-Claire. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Ste-Claire. Outre son épouse dame Doris Boulianne, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne Perreault (Réjean Girard), André (Esther Belley), Mario (Sylvie Lamothe), Fernand (Lynda Savard), Yves (Hélèna Leclerc), Johanne (Michel Gagnon) et Sara (Bertrand Gauthier); ses petits-enfants: Tania, Dave, Katleen, Geneviève, François, Yannick, Eric, Bianka, Tommy, Frédéric, Jonathan, David, Lisa, Emilie, Kim, Jophrey, Patrick, Martin, Sabrina et Catherine. Il était le frère de: Antonio Perreault (Laurette Bérubé), Lucille (feu Cyrias Bernatchez), feu Desneiges (feu Jim Godin), Fernande (feu Robert Villeneuve), Gertrude (feu 1ères noces Wellay Roy, 2ièmes noces feu Paul Viens), Marie-Laure (Hérold Larouche), Rachelle (feu Jean Brunelle), Rose (Terry Hogan) et Edmond (Marguerite Savard). Il était le beau-frère de: Gérard Boulianne, feu Ghyslain (Colette Simard), Robert (Thérèse Boies), Gisèle (Robert Gauthier), Lise (Denis Piché), Gertrude (Gérard-Raymond Gagné), Fernande (Léo Chiasson), Bérangère (Michel Parent), Christiane (Richard Simard) et Pierre (Manon Rochefort). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



ST-GELAIS (M. Rosaire)

Le 25 août 1999, est décédé au Centre Hospitalier Jonquière, à l'âge de 71 ans et 6 mois, M. Rosaire St-Gelais, époux en 1ères noces de feu Mme Thérèse Roy et en 2ièmes noces de Mme Jacqueline Brassard, demeurant au 3656 St-Alfred, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
3711 Cabot
Jonquière

le vendredi 27 août 1999 à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 27 août 1999 à 13 h à l'église Ste-Cécile. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre son épouse Mme Jacqueline Brassard, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Francine St-Gelais (Denis Guay), Michel, Suzanne (Camil Guay), Jackie (Marlène Gagné), Line (Pierre Garneau), feu Roger, feu Pierrot, Alain, Sylvie, Jeanne, Jean-Marc, Nathalie; sa belle-fille: Gina Bilodeau (Serge Blanchette); sa belle-mère: Jeanne Lajoie (feu Jean-Henri Brassard); ses frères et soeurs: Raymond St-Gelais (Yolande Labrie), feu Philippe (Colette Maltais), Simone (Roger Girard), Rita (Léopold Turbide), Monique (Jean-Eudes Tremblay), feu Marie-Blanche, Thérèse (Vick Trudel), Cécile (feu Gérard d'Amour), feu Gertrude (feu Albert Parent); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louisette Brassard (André Allard), Réjean (Lisette Gagnon), feu André (Nicole Sheehy), Sylvie (Ghislain Gobeil), Joscelyn, Serge, Réal (Clémence Normandin), Martin (Céline Poitras); ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

MESSES ANNIVERSAIRES



MINIER (Mme Irma Villeneuve)

La messe anniversaire de Mme Irma Villeneuve, épouse de feu Simon Minier, sera célébrée

le samedi 28 août 1999 à 11h00
à l'église Sainte-Croix à Sainte Croix

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean



RENAUD (M. Réjean)

Une première année sans toi s'est écoulée. Il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. Le temps étant notre meilleur allié, laissons-le faire son travail et ainsi mettre un baume sur notre coeur affligé de peine. La messe anniversaire de M. Réjean Renaud, époux de Mme Diane Maltais, du 2258 Vallerand, Jonquière, sera chantée

le dimanche 29 août 1999 à 11 h
à l'église St-Mathias, Jonquière
secteur Arvida

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron inc.

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.B.



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.G.

FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.T.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR
Merci.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **M. Charles-Henri Lapointe,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison! 426060

sports@lequotidien.com

Reds 10, Expos 3

Les amateurs boudent même les exploits de Vladimir

MONTREAL (PC) - Où se cachent-ils donc les vrais amateurs de baseball à Montréal? Ils n'étaient que 6796 fanatiques au Stade olympique hier quand Vladimir Guerrero a réalisé un autre exploit remarquable.

Il a claqué un circuit de deux points, son 32e de la saison en quatrième manche, portant à 31 sa série de matchs avec au moins un coup sûr. Mais une bien mauvaise performance en défensive (cinq erreurs au total) a permis aux Reds de Cincinnati de se sauver avec une victoire de 10-4 contre les Expos.

C'est non seulement la plus longue série dans les ligues majeures cette année, mais aussi la plus longue de la décennie dans tout le baseball, la plus longue depuis celle de 34 matchs de Benito Santiago en 1987.

Guerrero est encore bien loin du record de la Ligue nationale de 44, record établi par Pete Rose, ou de celui des ligues majeures de Joe DiMaggio, soit 56, mais il a dans sa mire comme prochain objectif la marque de 32 réalisée en 1922 par Rogers Hornsby, membre du Temple de la Renommée.

Les Expos tiraient de l'arrière 3-0 quand Jose Vidro a obtenu un double dans la gauche contre le droitier Juan Guzman. Guerrero a expédié le tir suivant très loin au champ centre. Les voltigeurs des Reds n'ont même pas bougé.

Brad Fullmer a suivi avec un simple, et après un retrait et une balle passée, il a filé au marbre quand Geoff Blum a déposé l'amorti-suicide, un jeu de toute beauté.

Le partant Mike Thurman (5-10) n'était pas à son mieux. Il n'a pas été très bien appuyé non plus par une défensive exécrable, mais il a tout de même cédé neuf coup sûrs et cinq points, dont trois mérités, en six manches.

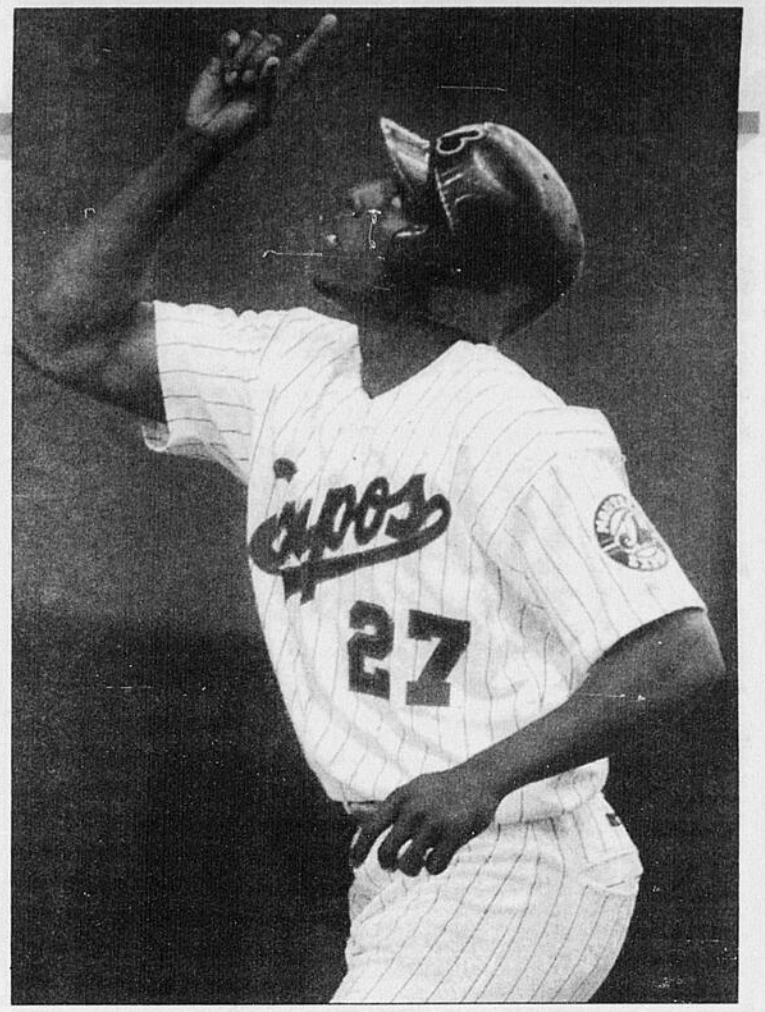
Une balle passée de Michael Barrett lui a coûté un point en première. En troisième, Mike Cameron a volé le deuxième sur un tir à l'extérieur. Le relais de Barrett manquait de force et de précision. Il a marqué à la suite d'un simple de Hal Morris.

À la manche suivante, Thurman a donné à Michael Tucker son 10e circuit. Et en sixième, c'est une erreur de Rondell White qui l'a placé dans l'eau chaude.

Il a laissé filer une balle frappée par Aaron Boone sous son gant. Sa course s'est arrêtée au troisième. Les Reds en ont profité pour marquer deux autres fois dans la manche.

L'autre Guerrero, Wilton, a mis la main à la pâte en fin de septième quand son simple au centre a poussé Mike Mordecai à la plaque, lui qui avait entrepris la manche avec un double.

Mais en huitième, les choses se sont gâtées quand Bobby Ayala et Barrett ont commis tour à tour des erreurs. Les Reds ont de plus volé un cinquième but dans la manche, mais le gaucher Steve Kline a su limiter les dégâts à un seul point.



ENCORE UN AUTRE - Vladimir Guerrero a frappé un circuit en quatrième manche pour porter à 31 sa série de matchs avec au moins un coup sûr.

(Photo PC)

«Ce fut un fort mauvais match»

- Felipe Alou

MONTREAL (PC) - «Ce fut un fort mauvais match. Trois fois des balles ont été frappées vers le monticule et nous n'avons jamais été capables d'en obtenir un seul retrait», a commenté Felipe Alou après la déconfiture des siens.

«Et c'était un gros match pour les Reds, qui venaient de subir trois défaites de suite contre les Braves d'Atlanta. Ils n'allaient pas nous épargner.»

Alou pouvait se consoler à la pensée que Vladimir Guerrero a prolongé sa série de succès à l'attaque.

«Et ce circuit a été obtenu sur un tir très difficile. Une rapide sur le coin extérieur, a dit Alou. Je pense qu'on peut dire maintenant qu'il est un bon frappeur.

«Ce gars-là met la balle en jeu et il frappe avec puissance. Il faudra un bon jeu pour le retirer. C'est à pareille date qu'il s'était mis au boulot l'an dernier. Il n'y a pas beaucoup de joueurs dans les ligues majeures qui ont autant d'énergie.»

Mais Alou n'était pas le seul à vanter ses mérites.

«Il est sans doute le plus excitant des jeunes joueurs de la ligue, a dit le gérant Jack McKeon, des Reds, en parlant de Guerrero. Il vaut le prix d'entrée. Cette balle qu'il a frappée, c'était un tir haut à l'extérieur. Il n'a pas volé ce circuit.»

Quant au partant Mike Thurman, il n'a pas été bien appuyé en défensive, mais il aurait pu faire mieux.

«Ce gars-là a lancé beaucoup cette année après avoir été opéré au genou. Mais il n'avait pas toute son étoffe ce soir», a dit Alou.

Thurman, lui, s'en voulait.

«Je n'ai pas effectué les bons tirs régulièrement. J'ai effectué un mauvais relais au troisième but, j'ai commis de mauvais lancers et j'ai laissé les Reds voler trois buts contre moi. Je suis très déçu de ma performance.

«Je m'attends toujours à offrir une bien meilleure performance que cela, surtout que nous venions de remporter trois victoires. Les Reds ont une bonne équipe et ils nous font payer pour toutes nos erreurs. Ils ont une équipe rapide et ils mettent beaucoup de pression sur nos joueurs de champ intérieur.»

Un autre qui s'en voulait est le receveur Michael Barrett qui a connu une de ses pires parties dans les grandes ligues: erreurs, balles passées, mauvais relais.

«Mentalement et physiquement, je n'étais pas là. Ils ont volé cinq buts contre moi. À chaque fois, j'étais hors d'équilibre et incapable d'effectuer de bons relais. J'espère que j'aurai appris quelque chose et que je pourrai m'améliorer.»

SOMMAIRE

REDS 10
EXPOS 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Cmeron cc	5	1	1	1	RoWhte cc	5	0	1	0
HMrris 1b	2	1	2	1	WGrro cg	4	0	1	1
Casey 1b	3	0	2	3	Vidro 2b	4	1	1	0
DYung cg	5	0	1	0	VGrero cd	3	1	1	2
SWmsn l	1	0	0	0	Fllmer 1b	4	1	1	0
Tucker cd	5	1	2	1	Barrett r	4	0	1	0
Larkin ac	5	1	0	0	Blum ac	2	0	0	1
Tbnsee r	5	1	2	0	Ayala l	0	0	0	0
ABoone 3b	5	2	1	0	Kline l	0	0	0	0
Reese 2b	4	3	2	2	Telford l	0	0	0	0
JGzmn l	3	0	0	0	McGire fs	0	0	0	0
MLewis fs	0	0	0	0	Mrdcai 3b	4	1	2	0
Hmnds cg	1	0	1	1	Thrmn l	1	0	0	0
Andrws 3b	2	0	0	0					
Totaux	**44**	**10**	**14**	**9**	**Totaux**	**33**	**4**	**8**	**4**

Cincinnati	**101**	**102**	**014**	**10**
Montréal	**000**	**300**	**100**	**4**

ERoWhite (9), Vidro (9), Barrett (13), Ayala (4), Mordecai (6). DJCincinnati 1. LSBCincinnati 12, Montréal 6. 2BCameron (32), HMorris (9), Taubensee (15), Vidro (36), Mordecai (8). CTucker (10), VGuerrero (32). BVCameron 2 (33), Tucker (8), Reese 2 (28). RoWhite (8). SMLewis, Blum. BSCasey.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cincinnati						
JGuzman G,4-1	7	8	4	3	2	4
SWmsn VP,18	2	0	0	0	1	3
Montréal						
Thurman P,5-10	6	9	5	3	1	4
Ayala	1	0	1	0	1	0
Kline	1	1	0	0	0	1
Telford	1	4	4	1	0	3

Ayala a lancé à un frappeur en 8e.
Atteint Thurman (Cameron). BPTaubensee, Barrett.
Arbitres: Marbre, Hernandez; 1er but, Vanover; 2e but, Marsh; 3e but, West.
Durée: 3:02. Assistance: 6,796.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	B	VMoy.
11. Andrews Shane	256	26	49	36	11	1	.191
5. Barrett Mike	326	41	94	38	5	0	.288
50. Blum Geoff	52	12	10	9	4	0	.192
20. Fullmer Brad	256	28	77	38	8	2	.301
27. Guerrero Vlad.	488	80	150	98	32	9	.307
4. Guerrero Wilton	244	34	74	22	0	7	.303
38. Machado Robert	17		1	3	0	0	.176
31. Martinez Manny	308	45	79	22	2	17	.256
6. McGuire Ryan	125	15	28	15	2	1	.224
7. Merced Orlando	167	20	41	18	7	2	.246
12. Mordecai Mike	169	22	44	20	4	1	.260
24. Mouton James	105	16	30	10	2	6	.286
3. Vidro Jose	396	58	129	53	12	0	.326
22. White Rondell	400	63	125	49	18	8	.313
16. Widger Chris	294	37	83	49	12	1	.282

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
51. Armas Tony	0	1	0	8.0	1	3	5	1.13
36. Ayala Bobby	1	6	0	64.0	27	33	61	3.80
48. Batista Miguel	7	6	0	110.1	63	46	78	5.14
21. Bennett Shayne	0	1	0	11.1	18	3	4	14.34
30. Hermanson D.	511		0	158.0	84	56	103	4.78
47. Johnson Mike	0	0	0	4.1	6	3	4	12.56
44. Kline Steve	5	3	0	56.0	22	28	59	3.54
40. Mota Guillermo	1	3	0	40.1	15	19	19	3.35
49. Powell Jeremy	2	5	0	61.2	22	28	21	3.21
52. Strickland Scott	0	0	0	1.2	5	1	3	28.13
56. Smart J.D.	0	1	0	52.0	29	17	21	5.02
43. Smith Dan	4	6	0	68.1	40	26	53	5.27
32. Telford Anthony	4	2	2	74.2	31	29	53	3.74
35. Thurman Mike	510		0	126.2	61	47	70	4.34
41. Urbina Ugueth	6	5	31	61.0	25	30	81	3.69
23. Vazquez Javier	7	6	0	111.1	68	37	79	5.50

Brochu et Ménard

Une toute dernière photo

MONTREAL (PC) - Une photo vaut mille mots. Celle-là valait sans doute beaucoup plus.

Dans le corridor menant à la salle de presse au Stade olympique, il y a une photo de Charles Bronfman entouré de Claude Brochu et de Jacques Ménard. Cette photo avait été prise le 14 juin 1991. C'était en des temps plus heureux.

Hier, Brochu et Ménard ont posé de nouveau pour la postérité. Cette fois-ci, ils entouraient Felipe Alou pour la traditonnelle photo d'équipe.

C'est sans doute la dernière fois que les deux hommes se retrouveront sur la même pellicule.

Ménard, qui vient d'être nommé vice-président de la Banque de Montréal, a tenu à rassurer tout le monde en disant que le projet de stade au centre-ville allait toujours de l'avant.

«Monsieur Jeffrey Loria était ici au stade hier (mercredi) et il a rencontré beaucoup des membres du personnel, question de connaître un peu tout le monde, a mentionné Ménard. Je n'ai pas beaucoup de choses à annoncer, sauf peut-être que tout va de l'avant.»

On a rapporté dernièrement que le projet serait retardé à la demande de Loria et que le stade ne verrait le jour qu'en 2003. Ménard n'en croit rien.

«Je n'ai pas eu vent de tout cela. En ce qui me concerne, la date fixée est le début de la saison 2002 et pour ce faire, il faudrait procéder à la première pelletée de terre dès le premier trimeste de 2000, soit en janvier, février ou mars.»

Par ailleurs, on se demande bien si Felipe Alou sera sur place pour le premier match éventuel des Expos au centre-ville. Son contrat avec l'équipe se termine à la fin de la saison 2001.

«Avant que le projet arrive à terme, bien des gens ne seront plus ici, a dit Alou. Que je sois là, ou que telle ou telle autre personne y soit, ce n'est pas vraiment important.

«Ce qui a vraiment de l'importance c'est que le baseball soit sauvé et que l'équipe demeure à Montréal.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	80	49	.620	—
New York	78	50	.609	1 1/2
Philadelphie	67	59	.532	11 1/2
Montréal	53	74	.417	26
Floride	50	76	.397	28 1/2
Section Centrale				
Houston	76	52	.594	—
Cincinnati	74	52	.587	1
Pittsburgh	63	65	.492	13
St. Louis	63	65	.492	13
Milwaukee	56	70	.444	19
Chicago	53	73	.421	22
Section Ouest				
Arizona	76	52	.594	—
San Francisco	67	60	.528	8 1/2
Los Angeles	58	69	.457	17 1/2
San Diego	57	71	.445	19
Colorado	57	72	.442	19 1/2

Mercredi, 25 août

Philadelphie 15 San Diego 1
Atlanta 5 Cincinnati 2
Milwaukee 9 Los Angeles 7
San Francisco 11-6 Chicago 4-5
Montréal 4 St. Louis 1
Pittsburgh 9 Colorado 3
Arizona 7 Floride 2
New York 4 Houston 0

Jeudi, 26 août

Arizona 12 Floride 2
Pittsburgh 8 Colorado 4
Chicago 11 San Francisco 10
San Diego 4 Milwaukee 3
Cincinnati 10 Montreal 4

Vendredi, 27 août

Floride (Dempster 5-6 et Springer 5-12) à Houston (Lima 16-7 et Holt 3-11), 2, 17h05.
Cincinnati (Villone 6-4) à Montréal (Hermanson 5-11), 19h05.
Atlanta (Mulholland 7-7) à St. Louis (Oliver 7-8), 20h10.
Philadelphie (Wolf 5-5) au Colorado (Thomson 1-6), 21h05.
Milwaukee (Eldred 1-7) à San Diego (Hitchcock 11-9), 22h05.
New York (Dotel 4-1) en Arizona (Daal 13-6), 22h05.
Chicago (Trachsel 4-15) à Los Angeles (Valdez 8-11), 22h10.
Pittsburgh (Schmidt 10-9) à San Francisco (Nathan 4-2), 22h35.

Samedi, 28 août

Atlanta à St. Louis, 13h15.
Chicago à Los Angeles, 16h05.
Pittsburgh à San Francisco, 16h05.
Cincinnati à Montréal, 19h05.
Floride à Houston, 20h05.
Philadelphie au Colorado, 20h05.
New York en Arizona, 22h05.
Milwaukee à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	108	384	95	137	.357
Abreu Phi	116	429	94	150	.350
LGonzalez Ari	122	493	91	168	.341
Casey Cin	117	455	76	151	.332
Everett Hou	100	383	64	127	.332
Glanville Phi	117	490	79	162	.331
Vidro Mon	**110**	**396**	**58**	**129**	**.326**
CJones Atl	125	458	94	149	.325
MaGrace ChC	125	465	89	151	.325
HRodriguez ChC	110	377	65	122	.324

Points Bagwell, Houston, 113; JBell, Arizona, 102; Alfonzo, New York, 98; Sosa, Chicago, 98; LWalker, Colorado, 95; Abreu, Philadelphie, 94; CJones, Atlanta, 94; Biggio, Houston, 94.
Points produits McGwire, St. Louis, 119; Sosa, Chicago, 116; MaWilliams, Arizona, 115; Bichette, Colorado, 109; Bagwell, Houston, 108; Ventura, New York, 103; LWalker, Colorado, 101.
Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 168; Glanville, Philadelphie, 162; MaWilliams, Arizona, 157; Alfonzo, New York, 155; Biggio, Houston, 155; NPerez, Colorado, 154; Casey, Cincinnati, 151; MaGrace, Chicago, 151.
Doubles Biggio, Houston, 51; CJones, Atlanta, 38; KYoung, Pittsburgh, 38; **Vidro, Montréal, 36;** LGonzalez, Arizona, 36; Karros, Los Angeles, 35; 6 à égalité à 33.
Triples Abreu, Philadelphie, 8; AGonzalez, Floride, 7; Kotsay, Floride, 7; Cameron, Cincinnati, 7; Womack, Arizona, 7; SFinley, Arizona, 7; WGuerrero, Montréal, 6; NPerez, Colorado, 6; **MMartinez, Montréal, 6;** Martin, Pittsburgh, 6.
Circuits Sosa, Chicago, 53; McGwire, St. Louis, 51; Bagwell, Houston, 38; CJones, Atlanta, 33; LWalker, Colorado, 33; VGuerrero, Montréal, 32; Piazza, New York, 31; JBell, Arizona, 31.
Buts volés Cedeno, New York, 58; Womack, Arizona, 57; EYoung, Los Angeles, 40; LCastillo, Floride, 38; Cameron, Cincinnati, 33; Henderson, New York, 30; Owens, San Diego, 29.
Lanceurs (15 décisions) Hampton, Houston, 16-3, .842, 2.95; Schilling, Philadelphie, 14-5, .737, 3.49; Bottenfield, St. Louis, 16-6, .727, 3.99; GMaddux, Atlanta, 16-6, .727, 3.61; Byrd, Philadelphie, 14-6, .700, 3.86; KBrown, Los Angeles, 14-6, .700, 3.34; Lima, Houston, 16-7, .696, 3.51.
Retraits RaJohnson, Arizona, 301; Reynolds, Houston, 176; Astacio, Colorado, 171; KBrown, Los Angeles, 171; Hitchcock, San Diego, 159; Millwood, Atlanta, 150; Schilling, Philadelphie, 147.
Victoires protégées Hoffman, San Diego, 33; Wagner, Houston, 32; **Urbina, Montréal, 31;** Nen, San Francisco, 29; Rocker, Atlanta, 28; Shaw, Los Angeles, 27; Wickman, Milwaukee, 26.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	77	49	.611	—
Boston	69	58	.543	8 1/2
Toronto	69	60	.535	9 1/2
Baltimore	57	70	.449	20 1/2
Tampa Bay	57	71	.445	21
Section Centrale				
Cleveland	77	49	.611	—
Chicago	61	66	.480	16 1/2
Minnesota	52	73	.416	24 1/2
Kansas City	51	76	.402	26 1/2
Detroit	49	77	.389	28
Section Ouest				
Texas	76	52	.594	—
Oakland	69	58	.543	6 1/2
Seattle	63	63	.500	12
Anaheim	51	75	.405	24

Mercredi, 25 août

Toronto 7 Anaheim 2
Cleveland 12 Oakland 4
Chicago 6 Tampa Bay 1
Minnesota 6 Boston 3
Kansas City 8 Baltimore 6
Texas 7 New York 3
Seattle 3 Detroit 2

Jeudi, 26 août

Tampa Bay 9 Chicago 7
Kansas City 6 Baltimore 0

Vendredi, 27 août

Anaheim (Washburn 0-2) à Boston (Mercker 0-0), 19h05.
Texas (Helling 10-7) à Toronto (Carpenter 9-7), 19h05.
Tampa Bay (Arrojo 4-8) à Cleveland (Burba 10-7), 19h05.
Baltimore (Mussina 15-7) à Detroit (Weaver 7-9), 19h05.
Seattle (Meche 4-3) à New York (Clemens 11-6), 19h35.
Oakland (Oliivares 11-9) à Chicago (Sirotka 8-10), 20h05.
Kansas City (Rosado 7-11) au Minnesota (Milton 5-10), 20h05.

Samedi, 28 août

Seattle a New York, 13h05.
Tampa Bay à Cleveland, 13h05.
Anaheim à Boston, 16h05.
Texas à Toronto, 16h05.
Baltimore à Detroit, 17h05.
Oakland à Chicago, 19h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	107	428	76	151	.353
BeWilliams NYY	125	468	94	162	.346
Jeter NYY	123	490	101	169	.345
RPalmeiro Tex	126	454	79	154	.339
Vizquel Cle	111	450	86	152	.338
TFernandez Tor	**115**	**402**	**65**	**136**	**.338**
EMartinez Sea	108	384	65	127	.331
MRamirez Cle	115	429	104	140	.326
MiSweeney KC	116	453	84	147	.325
Randa KC	121	493	81	160	.325
RAlomar Cle	125	449	110	146	.325
Surhoff Bal	126	529	81	172	.325

Points RAlomar, Cleveland, 110; MRamirez, Cleveland, 104; Griffey Jr, Seattle, 103; **SGreen, Toronto, 102;** Jeter, New York, 101; Durham, Chicago, 98; **CDelgado, Toronto, 96.**
Points produits MRamirez, Cleveland, 130; RPalmeiro, Texas, 121; **CDelgado, Toronto, 118;** Griffey Jr, Seattle, 112; **SGreen, Toronto, 104;** JuGonzalez, Texas, 103; MOrdonez, Chicago, 99.
Coups sûrs Surhoff, Baltimore, 172; Jeter, New York, 169; **Stewart, Toronto, 165;** BeWilliams, New York, 162; Randa, Kansas City, 160; Durham, Chicago, 158; Beltran, Kansas City, 154; Damon, Kansas City, 154; **SGreen, Toronto, 154;** RPalmeiro, Texas, 154.
Doubles **SGreen, Toronto, 39;** Damon, Kansas City, 37; **TFernandez, Toronto, 37;** Garciaparra, Boston, 36; **CDelgado, Toronto, 36;** Greer, Texas, 35; MiSweeney, Kansas City, 34; Thomas, Chicago, 34; Zeile, Texas, 34; RAlomar, Cleveland, 34.
Triples Offerman, Boston, 10; Febles, Kansas City, 9; Jeter, New York, 8; Durham, Chicago, 8; Dye, Kansas City, 7; Damon, Kansas City, 7; Randa, Kansas City, 7.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 41; RPalmeiro, Texas, 39; **CDelgado, Toronto, 37;** MRamirez, Cleveland, 36; **SGreen, Toronto, 34;** ARodriguez, Seattle, 33; Canseco, Tampa Bay, 31.
Buts volés **Stewart, Toronto, 35;** BLHunter, Seattle, 30; Vizquel, Cleveland, 30; TGoodwin, Texas, 29; RAlomar, Cleveland, 29; ByAnderson, Baltimore, 29; Encarnacion, Detroit, 28.
Lanceurs (15 décisions) PMartinez, Boston, 18-4, .818, 2.40; Colon, Cleveland, 14-4, .778, 4.04; Mussina, Baltimore, 15-7, .682, 3.60; OHernandez, New York, 14-7, .667, 4.26; Halama, Seattle, 10-5, .667, 4.05; Irabu, New York, 10-5, .667, 4.49; Sele, Texas, 14-7, .667, 4.91; GHeredia, Oakland, 10-5, .667, 4.74; Moyer, Seattle, 12-6, .667, 4.38.
Retraits PMartinez, Boston, 231; CFinley, Anaheim, 157; Mussina, Baltimore, 144; Sele, Texas, 143; **DWells, Toronto, 135;** Cone, New York, 135; Colon, Cleveland, 131.
Victoires protégées MRivera, New York, 36; RHernandez, Tampa Bay, 34; Wetteland, Texas, 34; Mesa, Seattle, 29; MJackson, Cleveland, 29; Percival, Anaheim, 26; Taylor, Oakland, 26.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff
Section Sud-Ouest				
xy-Sherbrooke	37	11	.771	—
LaSalle	24	24	.500	13
Longueuil	24	24	.500	13
e-St-Hubert	16	32	.333	21
Section Nord-Est				
Laval	30	19	.612	—
Montréal	29	20	.592	1/2
Repentigny	24	24	.500	5
e-St-Eustache	5	43	.104	24
Section Est				
x-Trois-Rivières	29	19	.604	—
Charlesbourg	27	21	.563	2
Québec	26	22	.542	3
e-Jonquière	18	30	.375	11

x-champion de section.
y-champion de la ligue.
e-éliminés.

Séries éliminatoires
Dimanche, 22 août

Québec 10 Laval 3
Charlesbourg 5 Montréal 2

Lundi, 23 août

Montréal 6 Charlesbourg 8
Reprise des activités le mardi 31 août 1999.

SPORT ÉCLAIR

Brunet devra s'absenter

MONTREAL (PC) - L'ailier gauche Benoît Brunet, du Canadien de Montréal, ratera le début de saison en raison d'une blessure au dos.

Brunet est contraint au repos forcé pour une période de minimum de deux mois parce qu'il souffre d'une déchirure des tissus fibreux situés entre les vertèbres dans le bas du dos.

Si la guérison suit son cours normal, il pourrait revenir au jeu au début de novembre.

«Notre personnel médical lui a prescrit un repos complet, a précisé le directeur général Réjean Houle au Journal de Montréal. Une opération n'est pas nécessaire dans son cas. Seul le temps peut arranger les choses.

«Il s'agit d'une lourde perte pour nous, mais nous tenterons de le remplacer adéquatement comme nous l'avons fait au cours des dernières années quand il a souvent été blessé.»

Brunet avait manqué les 12 derniers matchs de la saison 1998-99 à cause de cette blessure. Les traitements auxquels il s'est soumis, cet été, n'ont rien donné.

Au bout du compte, cette blessure pourrait priver Brunet de plusieurs milliers de dollars.

Le contrat de trois ans qu'il a paraphé la saison dernière est assorti d'un boni s'il participe à un minimum de 180 matchs en trois saisons, soit une moyenne de 60 matchs par saison.

Brunet n'a disputé que 60 rencontres la saison dernière et il ratera au moins le premier mois de la prochaine saison.

Les Blues optent pour Turek

ST. LOUIS (AP) - Les Blues de St. Louis ont accordé un contrat de plusieurs saisons au gardien Roman Turek.

Acquis des Stars de Dallas la journée du dernier repêchage, Turek a pris part à 26 matchs la saison dernière avec les champions de la coupe Stanley. Le Tchèque âgé de 29 ans a conservé une excellente moyenne de 2,02 et un solide taux d'efficacité tirs-arrêts de .915.

Avalanche de contrats

DENVER (AP) - L'Avalanche du Colorado a mis sous contrat ses deux meilleurs pointeurs dans la Ligue américaine la saison dernière, les Québécois Christian Matte et Serge Aubin.

L'Avalanche a aussi engagé, hier, le défenseur joueur autonome Jason Bowen.

L'ailier Matte et le centre Aubin ont conclu des ententes d'une saison chacun.

Matte, âgé de 24 ans, aura un salaire de 425 000 $ cette saison s'il évolue dans la LNH. Il touchera 100 000 $ s'il joue à Hershey. Il a disputé sept matchs dans la LNH en 1998-99. À Hershey, il a cumulé une fiche de 31 buts et de 47 passes en 60 matchs.

Aubin, également âgé de 24 ans, gagnera 375 000 $ ou 65 000 $ dépendamment où il joue. Engagé à titre de joueur autonome en 1998, il a réussi 30 buts, en plus de récolter 39 passes, en 64 rencontres à Hershey la saison dernière.

Bowen, un colosse de six pieds quatre pouces et de 220 livres, avait été le premier choix des Flyers de Philadelphie en 1992. Il a passé la dernière saison dans la LNH à Hamilton, où il a amassé 178 minutes de punition en 58 matchs.

Risebrough chez le Wild?

MINNEAPOLIS (AP) - Doug Risebrough, qui a passé 25 ans dans la LNH à titre de joueur, d'entraîneur et de dirigeant, sera le premier directeur général du Wild du Minnesota, ont annoncé hier les journaux de Minneapolis.

Citant des sources anonymes, le «Star Tribune» a dit que l'engagement de Risebrough devrait être annoncé sous peu. Le «Saint Paul Pioneer Press» a parlé d'une annonce à venir dans deux semaines.

Risebrough, âgé de 45 ans, a remporté la coupe Stanley comme joueur avec le Canadien de Montréal. Natif de Guelph, en Ontario, il a agi comme vice-président des opérations hockey chez les Oilers d'Edmonton au cours des trois dernières saisons.

Glen Sather des Oilers d'Edmonton, Mike Smith, dont le contrat avec les Maple Leafs de Toronto n'a pas été renouvelé dernièrement, Craig Patrick des Penguins de Pittsburgh et Bobby Smith des Coyotes de Phoenix auraient également été considérés pour le poste.

Le Wild fera ses débuts dans la LNH en 2000-2001.

Yashin menacé de poursuite

OTTAWA (PC) - Un homme d'affaires d'Ottawa a lancé un ultimatum au capitaine des Sénateurs Alexei Yashin: «Joue au hockey ou je te poursuivrai en justice».

«Nous pensons que c'est mauvais ce qu'il fait», clame Len Potechin. «Les amateurs ont toléré les deux premières disputes contractuelles entre Yashin et les Sénateurs, souligne-t-il. Mais la troisième est de trop. Il est tout simplement trop gourmand.»

Potechin a donc, aidé par un ami avocat, jeté les bases d'une poursuite en justice contre Yashin pour bris de contrat. L'attaquant russe a fait savoir qu'il ne jouera pas cette saison à un salaire de 3,6 millions $ US, comme le stipule son contrat encore valide pour un an.

Hier, Cogan a envoyé une lettre à Yashin lui faisant savoir que toute grève de sa part le placera dans une situation de bris de contrat à l'endroit des détenteurs d'abonnements.

SOMMAIRES

NATIONALE

Milwaukee	000	000	3003	8	1
San Diego	001	100	20x4	8	1

K.Peterson, Coppinger (P,2-2) (7), M.Myers (7), Weathers (7) et Nilsson; Ashby (G,12-7), Whisenant (8), Wall (8), Hoffman (VP,33) (9) et B.Davis.

Cincinnati	101	102	01410	14	0
Montréal	000	300	1004	8	5

J.Guzman (G,4-1), S.Williamson (VP,18) (8) et Taubensee; Thurman (P,5-10), Ayala (7), Kline (8), Telford (9) et Barrett. **C**: Cin Tucker (10); Mtl V.Guerrero (32).

Arizona	102	010	00812	11	0
Floride	001	000	0102	8	0

Ra.Johnson (G,14-8), Olson (8), Holmes (9) et D.Miller; Meadows (P,10-13), Darensbourg (7), Almanza (8), Edmondson (9), Billingsley (9) et Redmond. **C**: Ari D.Miller (7).

Colorado	000	102	1004	8	0
Pittsburgh	241	010	00x8	15	2

Astacio (P,14-10), Beltran (3), Porzio (6), Dipoto (7) et Blanco; J.Anderson (G,2-1), Hansell (6), Sauerbeck (7), Silva (8) et Osik. **C**: Col Shumpert (7), Helton (25).

San Fran	106	003	00010	11	0
Chi Cubs	020	220	22111	16	1

L.Hernandez, R.Rodriguez (6), Spradlin (7), Embree (7), Johnstone (7), Nen (P,3-7) (8) et Servais; Bowie, Ro.Myers (3), S.Sanders (5), Beck (7), Adams (G,5-3) (9) et J.Reed. **C**: ChC Sosa (53), Ma.Grace (14).

Milwaukee	000	000	3003	8	1
San Diego	001	100	20x4	8	1

K.Peterson, Coppinger (P,2-2) (7), M.Myers (7), Weathers (7) et Nilsson; Ashby (G,12-7), Whisenant (8), Wall (8), Hoffman (VP,33) (9) et B.Davis.

Cincinnati	101	102	01410	14	0
Montréal	000	300	1004	8	5

J.Guzman (G,4-1), S.Williamson (VP,18) (8) et Taubensee; Thurman (P,5-10), Ayala (7), Kline (8), Telford (9) et Barrett. **C**: Cin Tucker (10); Mtl V.Guerrero (32).

AMERICAINE

Baltimore	000	000	0000	4	0
Kansas C	111	001	20x6	11	0

Ponson (P,11-9), Timlin (8) et C.Johnson; Witasick (G,5-10) et Kreuter. **C**: KC Beltran (20), Hansen (2).

Chi Sox	000	102	2207	14	0
Tampa Bay	101	241	00x9	13	0

Snyder (P,9-9), S.Lowe (5) et Fordyce; Eiland, R.White (G,5-2) (3), A.Lopez (6), Charlton (8), R.Hernandez (VP,35) (9) et DiFelice. **C**: ChW Fordyce (6); TB Trammell (10), J.Guillen (1).

BASEBALL RÉGIONAL

LIGUE SENIOR

Séries éliminatoires
Demi finales (3 de 5)

Série A

Molson Ex 7 Christopher (Jonq) 11
(Jonquière mène 1-0)

Mardi 24 août

Christopher (Jonq) 10 Molson Ex 14
(Série égale 1-1)

Série B
Mardi 24 août

Christopher (Chic) 16 St-Honoré 6
(Christopher mène 2-0)

Mercredi 25 août

St-Honoré 10 Christopher (Chic) 8
(Christopher mène 2-1)

LIGUE BANTAM

Séries éliminatoires du bantam
Finale (3 de 5)

Pats (Jonq) vs Lac-St-Jean-Est

Mardi 24 août

Lac-St-Jean-Est 5 Jonq. (Pats) 2

Jeudi 26 août

Jonq. (Pats) 11 Lac-St-Jean-Est 0
(Lac-St-Jean-Est mène 2-1)

Vendredi 27 août

Lac-St-Jean-Est à Jonq. (Pats), 18 h 30

Dimanche 29 août

Jonq. (Pats) à Lac-St-Jean-Est, 19 h

LIGUE MIDGET

Séries éliminatoires
Finale (3 de 5)
Mardi 24 août

Laterrière 5 Chicoutimi 10
(Chicoutimi mène 1-0)

Mercredi 25 août

Sags (Chic) 15 Laterrière 5
(Chicoutimi mène 2-0

Vendredi 27 août

Laterrière vs Sags (Chic) 18h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Section Est							
Montréal	7	5	2	0	148	137	10
Toronto	7	4	3	0	169	156	8
Hamilton	7	3	4	0	243	142	6
Winnipeg	7	2	5	0	154	239	4
Section Ouest							
C.-B.	7	5	2	0	189	161	10
Calgary	7	5	2	0	209	161	10
Saskatchewan	7	2	5	0	133	241	4
Edmonton	7	2	5	0	193	201	4

Vendredi, 20 août

Toronto 23 Montréal 20
Saskatchewan 29 Edmonton 27

Jeudi, 26 août

Calgary à Winnipeg, 20h30.
Saskatchewan en C.-B., 22h30 TSN

Vendredi, 27 août

Toronto à Montréal, 19h TSN
Hamilton à Edmonton, 22h TSN

Vladimir Guerrero

Un secret de moins en moins bien gardé

MONTREAL (PC) - Sammy Sosa, joueur par excellence, auteur de 66 circuits, Pedro Martinez, gagnant du trophée Cy Young qui en remportera sans doute un deuxième cette saison. Mais dans le coeur des Dominicains le jeune Vladimir Guerrero doit commencer à prendre beaucoup de place.

Quand on lui pose la question, le jeune homme, au demeurant timide, sourit quelque peu.

«Ce sont deux grands joueurs, des idoles. Il ne faut pas oublier non plus que Manny Ramirez connaît lui aussi une excellente saison. Je ne peux pas vous dire vraiment où je me situe dans tout cela.»

Une chose est certaine cependant, chez ses pairs, Guerrero commence à accumuler beaucoup de points. Il a ouvert les yeux de bien des joueurs des ligues majeures et ce sont maintenant des gars comme Mark McGwire, roi des coups de circuit, qui lui rendent hommage. Il l'a fait à son arrivée au Stade olympique en début de semaine quand il a dit que Vladimir était un secret trop bien gardé, qu'il voyait en lui un des joueurs les plus excitants de tout le baseball. «C'est très flatteur qu'un joueur de cette trempe prenne le temps de dire de telles choses à mon sujet», a dit Guerrero.

«Je me sens bien, ça me fait plaisir d'entendre cela. Qu'un gars de sa trempe, un gars qui a autant d'expérience, un gars qui sait ce qu'il faut pour exceller dans notre domaine dise de telles choses, ça me fait vraiment quelque chose.» Même que lors du match de lundi au Stade olympique, après que Guerrero eût obtenu un simple, la foule applaudissait à tout rompre. McGwire a dit quelques mots au jeune voltigeur et il s'est alors résolu à saluer la foule.

«Oui, c'est McGwire qui m'a dit que les gens étaient toujours debout et que je devais les saluer.»

Pour un gars qui, selon certains, manquait de discipline à la plaque, Guerrero est en train de prouver que plusieurs observateurs ont tort. Il s'élance avec abandon. Mais il faut comprendre qu'il peut étirer les bras plus facilement que d'autre, que sa zone des prises est immense, bien plus grande que celles de la plupart des autres joueurs. De toute façon, cela n'a jamais été une source d'inquiétude pour lui. «À ma première année, je devais m'élancer sur beaucoup plus de tirs parce que les arbitres appelaient beaucoup de prises contre moi», a-t-il dit.

«Mais c'est différent maintenant. Beaucoup de ces tirs qui sont à la limite vont maintenant en ma faveur. J'ai beaucoup plus de buts sur balles et j'ai beaucoup moins de retraits sur des prises également.»

Et depuis quelque temps, Vladimir frappe la longue balle avec presque autant de régularité que les McGwire, Sosa et compagnie.

«Je n'ai pas joué au baseball d'hiver cette année. Plutôt, j'ai suivi un programme de conditionnement physique et j'ai levé des poids beaucoup. Je dois dire que je me sentais un peu raide en début de saison à cause de cela. Mais là, j'ai repris beaucoup de souplesse. Je ne touche plus aux haltères que deux fois par semaine.»

Par ailleurs, le jeune homme est très heureux de voir que les Expos veulent transformer son frère aîné Wilton en voltigeur. Il aura ainsi la chance de batailler pour un poste régulier avec les Expos. «Avant de devenir professionnel, j'ai vu jouer Wilton souvent au champ centre. Il était un excellent voltigeur. Je suis persuadé qu'il va devenir un bon voltigeur avec les Expos.»

Championnats du monde d'athlétisme

Michael Johnson réécrit l'histoire

SEVILLE (AP) - Michael Johnson est entré dans la légende de l'athlétisme hier en battant en 43,18 secondes le record mondial du 400m, pour signer son quatrième titre consécutif de champion du monde dans la discipline, malgré la chaleur de Séville.

Le Texan de 31 ans a ainsi ajouté un nouveau diadème à une longue rivière de diamants constituée par son doublé 200-400m aux JO d'Atlanta en 1996, et un premier record du monde homérique, celui du 200m, abaissé à 19,32 secondes dans la capitale de la Géorgie.

Hier à l'Estadio Olimpico, il a jailli des blocs de départs, de sa ligne cinq, pour laisser sur place tous ses adversaires à 150m de l'arrivée, et la franchir à la vitesse du son. Les yeux fixés sur le tableau de marque, l'Américain aux chaussures d'or depuis le titre gagné dans le relais 4x400 américain aux JO de Barcelone en 1992 a vite compris son exploit. L'ancien record de Harry Butch Reynolds (43,29) établi à Zurich le 17 août 1988, venait d'être explosé de 11 centièmes de seconde!

L'opposition impuissante a été reléguée à plus de 10 mètres. Le Brésilien Sanderlei Claro Parella a pris la médaille d'argent, le Mexicain Alejandro Cardenas le bronze en 44,31.

«Il y a longtemps que je pensais pouvoir battre ce record, a déclaré Michael Johnson, radieux, qui s'était blessé légèrement récemment lors d'une réunion à Stockholm. C'est la dernière chose que je voulais faire, mais vous me verrez encore aux JO de Sydney l'an prochain.»

Dans le 400m féminin, Cathy Freeman a elle aussi conservé son titre obtenu en 1997 à Athènes. L'aborigène australienne, victorieuse en 49,67 secondes, a pris date, à un an des JO de Sydney. L'Allemande Anja Ruecker (49,74), et la Jamaicaine Lorraine Graham (49,92) ont obtenu l'argent et le bronze.

Après Haile Gebrselassie, l'Éthiopie a obtenu une nouvelle médaille d'or du 10 000m grâce à Gete Wami (30:24,56 minutes), victorieuse au sprint devant la Britannique Paula Radcliffe et la Kenyane Tegla Loroupe (30:32,03).

Dans le saut à la perche, marqué par l'élimination sans marque des Français Jean Galfione et Romain Mesnil, Serguei Bubka a trouvé un successeur à la hauteur. L'Ukrainien aux cinq titres mondiaux consécutifs, absent à Séville en raison d'une blessure au talon, a cédé la place au Russe Maxim Tarasov. Avec un essai réussi à 6,02m, il a devancé l'Australien Dmitriy Markov (5,90m) et l'Israélien Aleksandr Averbukh (5,80m).

Champion olympique à Atlanta en 1996, Galfione a manqué ses trois essais initiaux à 5,70m.

«Je ne sais pas ce qui s'est passé. J'étais pourtant bien, a déclaré Galfione. J'ai attaqué avec une grosse perche, c'est ce qu'il fallait faire. Sur le deuxième essai, je prends le vent de travers, mais sur les deux autres il n'y a pas de problème, je renverse bien...» Mesnil a manqué ses trois essais à 5,50m.



Michael Johnson
(Photo AP)

Et de 53 pour Sosa

CHICAGO (AP) - Sammy Sosa a frappé son 53e circuit de la saison et les Cubs de Chicago ont surmonté un déficit de cinq points, hier, dans une victoire de 11-10 sur les Giants de San Francisco.

Les Cubs tiraient de l'arrière 7-2 après trois manches lorsque Sosa et Mark Grace ont frappé coup sur coup des circuits en solo aux dépens de Livan Hernandez.

Grace a ajouté deux autres coups sûrs à sa fiche et a du même coup produit cinq points dans un match pour la septième fois de sa carrière.

Mickey Morandini a joué les héros en fin de neuvième avec un double face à Robb Nen (3-7) qui a permis à Jeff Reed de marquer le point victorieux.

Terry Adams (5-3) a récolté la victoire.

Grand Prix de Belgique

La lutte Hakkinen-Irvine se resserre

SPA-FRANCORCHAMPS, Belgique (AP et PC) - Après avoir dominé la dernière course, le Finlandais Mika Hakkinen veut poursuivre sur sa lancée au Grand Prix de Belgique, au moment où Eddie Irvine mène par deux points au classement des pilotes.

La course au titre a été relancée il y deux semaines lorsque Hakkinen a mené du début à la fin au Grand Prix de Hongrie, alors qu'Irvine avait triomphé en Allemagne et en Autriche malgré l'absence de son coéquipier Michael Schumacher.

Le pilote allemand effectuera un retour dans deux semaines en vue du Grand Prix d'Italie, ce qui laissera une autre chance à Irvine de prouver ce qu'il peut accomplir sans la présence de Schumi.

«J'ai marqué 30 points en quatre courses depuis l'accident de Michael», a souligné Irvine.

Villeneuve adore le circuit

Pendant qu'Irvine trône au sommet du championnat, les malheurs de Jacques Villeneuve se poursuivent.

Il n'a toujours pas terminé une course cette saison au sein de l'écurie BAR, mais ses attentes sont élevées en Belgique.

«Spa est un circuit fantastique et j'adore y courir, a déclaré Villeneuve. Je n'ai jamais eu de succès en course malgré de bons résultats en qualifications. C'est une piste avec des virages intéressants et un paysage majestueux. Quand vous complétez un tour à Spa, c'est comme si vous avez fait un voyage quelque part».

Battre les McLaren

Irvine souhaite que l'écurie Ferrari continuera de le supporter dans la course au titre lorsque Schumacher sera de retour.

«Je suis le meneur au classement et Ferrari veut remporter le titre. Lorsque Michael était en tête du championnat, l'équipe mettait l'emphase sur lui. C'est la façon logique dont l'équipe devrait travailler.

«De toute façon, je fais ce qu'on me demande et je dois battre les McLaren en piste», a expliqué le pilote irlandais.

Trulli chez Jordan

Par ailleurs, l'écurie Jordan a fait signer le pilote italien Jarno Trulli pour remplacer la saison prochaine l'ex-champion du monde Damon Hill dans les Grands Prix de Formule Un.

Eddie Jordan, le patron de l'écurie Jordan, a expliqué hier que le pilote italien de 25 ans, actuellement sous contrat avec Prost, est l'un des plus prometteurs du plateau de la F1.

«Je pense que Jarno possède un énorme potentiel et qu'il trouvera le bon environnement dans notre équipe pour développer son pur talent, comme Heinz-Harald (Frentzen) l'a fait cette année», a déclaré Jordan dans un communiqué.

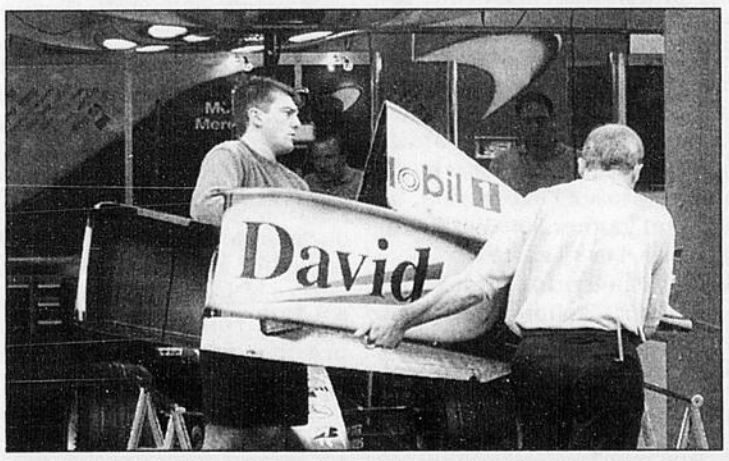
Trulli qui a fait ses débuts en F1 avec Minardi en 1997, lors du Grand Prix d'Australie, avait ensuite rejoint Prost pour remplacer Olivier Panis, gravement blessé au Grand Prix du Canada.

«C'est une opportunité fantastique pour moi. Jordan a prouvé désormais qu'elle fait partie des meilleures équipes», a déclaré Trulli.

Jordan est actuellement troisième du championnat du monde des constructeurs.

L'écurie «Prost Grand Prix» avait annoncé lundi l'arrivée de Jean Alesi comme pilote numéro 1 la saison prochaine.

Hier, l'écurie Sauber a annoncé qu'elle remplaçait Alesi par le Finlandais Mika Salo à partir de l'an 2000. Salo a signé un contrat de deux ans.



PRÉPARATIFS - Des mécaniciens de l'écurie McLaren transportent une partie de la carrosserie du bolide de David Coulthard en prévision du Grand Prix de Belgique.
(Photo AP)

Omnium de golf senior du Canada

Nelson fracasse le record du parcours

STE-JULIE (PC) - Le record du parcours Rouville de la Vallée du Richelieu n'a pas été long à tomber.

Larry Nelson, qui compte trois victoires dans les tournois du grand chelem, a réalisé hier un premier parcours de 63, neuf coups sous la normale, pour se porter en tête de l'Omnium senior AT&T du Canada. Le vétéran âgé de 51 ans a amélioré de deux coups le record de 65 que détenait Hale Irwin depuis l'Omnium du Canada en 1973.

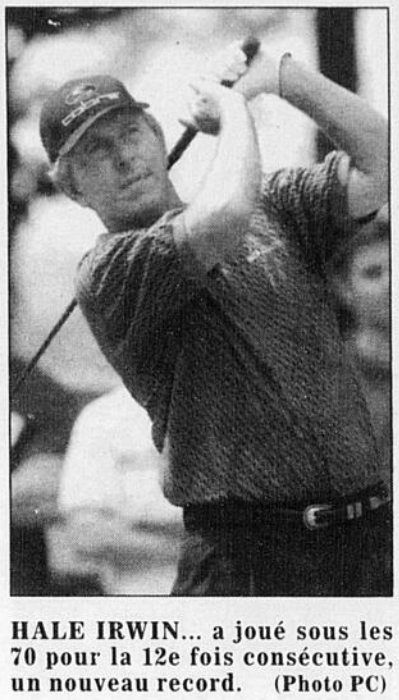
Nelson détient une avance de quatre coups sur Irwin, le joueur de l'année en 1997 et 1998, Jim Ahern, un golfeur issu des qualifications, et Kermit Zarley, tous ex aequo à 67.

Rocky Thompson, Tom Jenkins, Jim Dent, Terry Dill, Ed Dougherty, Tom McGinnis, Jim Colbert et Noel Ratcliffe suivent à 68.

Nelson avait déjà joué 63, son meilleur résultat, à six reprises au cours de sa carrière. Il a avoué avoir fait un effort particulier pour conclure avec un birdie au 18e trou.

«Il y avait longtemps que je n'avais pas joué 63. J'y tenais vraiment. Mon fils est mon cadet cette semaine et il m'a rappelé de faire un bon élan. Il me restait 173 verges et j'ai utilisé un fer-6. J'ai ensuite calé un roulé de cinq pieds.»

Nelson a réussi son meilleur coup de la journée d'une fosse de sable au 12e trou, une normale-5. La balle est tombée dans la coupe pour un aigle.



HALE IRWIN... a joué sous les 70 pour la 12e fois consécutive, un nouveau record. (Photo PC)

Un nouveau record

S'il s'est fait souffler son record de parcours, Irwin s'est bien repris en établissant un nouveau record de la PGA senior. En jouant 67, Irwin est devenu le premier joueur à inscrire 12 rondes de suite sous les 70. Lee Trevino détenait l'ancienne marque de 11 depuis 1992.

«Je suis très satisfait de mon jeu, a dit le quintuple vainqueur en 1999. J'ai atteint 17 verts en coups réglementaires et je n'ai raté que trois allées. J'ai seulement manqué quelques roulés. Mais les verts sont un peu lents et cela nécessitera un ajustement.»

Ahern était enchanté de sa journée, lui qui a été un des quatre golfeurs à assurer sa qualification, lundi, au club de golf Beloeil. Il en est à son septième tournoi, ses meilleurs résultats étant une 18e place à la classique BellSouth et à l'US Open senior.

«C'est difficile de devoir se qualifier à tous les lundis, a expliqué Ahern. Un seul mauvais trou peut ruiner votre ronde alors qu'on doit absolument jouer sous la normale.

«Une fois dans le tournoi, on est assuré de jouer jusqu'au dimanche. Par contre, la compétition est très relevée. Je devrais absolument obtenir ma carte l'an prochain.»

Quarante-deux des 78 joueurs ont amélioré la normale.

«Le parcours est relativement court, il est en excellente condition et les verts sont lents mais constants, a dit Nelson pour expliquer les bas pointages. J'estime qu'il s'agit d'un très bon parcours de golf. J'ai vraiment eu du plaisir aujourd'hui.»

Mike Veilleux a ressenti une très grande nervosité

SAINTE-JULIE (PC) - «Je ne voyais pas la balle au premier tertre. Je l'ai frappée par instinct», a déclaré Mike Veilleux, heureux et soulagé à la suite d'un parcours de 72, la normale, en lever de rideau de l'Omnium senior AT&T du Canada présenté au club de golf de la Vallée du Richelieu.

Veilleux, le pro du club-hôte, a ressenti hier une grande nervosité à l'idée de se frotter aux seniors de la PGA.

«J'ai eu des frissons en entendant mon nom au départ. Mon coeur battait fort. Heureusement, on m'avait jumelé avec deux gentilhommes. Ils ont réussi à me calmer et ils n'ont jamais cessé de m'encourager», a-t-il ajouté en parlant des Américains Tony Peterson et Barney Thompson.

Veilleux a commis un bogey au huitième qu'il a rapidement réparé d'un birdie au trou suivant.

«Ce birdie m'a donné confiance. J'ai ensuite raté des birdies aux 11e, 12e et 17e trous. J'étais sur la bonne rue, mais je n'avais pas la bonne adresse», a blagué le sympathique golfeur. Veilleux dit avoir apprécié les conditions de jeu de «son» terrain.

«Les coups roulés semblaient faciles. On avait l'impression de putter sur un billard. C'était inspirant», a expliqué le jeune vétéran de 51 ans qui a été soutenu par plusieurs membres du club.

Veilleux a tenu à donner un coup de chapeau à ses pairs de l'Association des golfeurs professionnels du Québec.

«Je me suis préparé comme s'il s'agissait d'un tournoi de l'AGPQ. Si notre circuit ne se compare pas aux circuits Nike et canadien, il faut quand même respecter nos joueurs», a déclaré Veilleux, qui s'attend à mieux gérer son stress aujourd'hui. Son temps de départ est à 11h45.

Un trou de retard

Adrien Bigras, l'autre Québécois inscrit dans le tournoi, a joué 74, deux coups au-dessus de la normale. Le pro du club Le Manoir s'est dit satisfait de sa journée, à l'exception des 11e et 12e trous.

«Notre groupe s'est retrouvé avec un trou de retard. Les gars devant devaient courir. Je me suis senti pressé et j'ai fait deux élans rapides qui ont mené à autant de bogeys.»

Bigras, 61 ans, a admis avoir été incommodé par la chaleur.

«J'ai cherché à conserver mon énergie. C'est un tournoi exigeant et stressant. Mais c'est difficile de suivre le rythme de ces gars-là. Ils jouent en tournoi à chaque semaine et la qualité de leur jeu est exceptionnelle.»

Duel Alouettes-Argonauts

Browning dans le feu de l'action

MONTREAL (PC) - Le malheur des uns fait le bonheur des autres. Alfonzo Browning est bien placé pour le savoir.

Depuis que les Alouettes ont libéré le vétéran Chris Armstrong, c'est Browning qui a hérité du poste de demi inséré partant de l'équipe. Dès qu'il a appris la nouvelle, Browning a appelé sa femme et ses enfants au Kentucky pour leur transmettre la bonne nouvelle.

«Il n'y avait pas de quoi crier sur tous les toits. Un joueur qui travaille fort obtient éventuellement sa chance. Demain, un autre joueur pourrait être retranché, j'en suis conscient. Je ne suis plus jeune, mais je suis plus sage et je comprends plus de choses», a philosophé Browning.

Il n'avait pu déloger Armstrong au camp d'entraînement en juin, mais Browning est reconnaissant envers celui qui lui a servi de professeur au sein de l'équipe.

À la suite d'une performance désastreuse face aux Argos dans ce qui allait être son dernier match avec les Alouettes, Armstrong a été consolé par Browning après le match.

«Je lui ai dit que j'étais derrière lui et qu'il devait garder sa confiance. Il y a peut-être des personnes qui allaient le poignarder dans le dos, mais je ne ferais jamais cela. J'apprécie les choses qu'il a faites pour moi afin que j'apprenne plus rapidement», a déclaré Browning.

Browning a été le dernier joueur retranché lors du camp d'entraînement des Alouettes et a passé une partie de la saison 1997 sur l'équipe de réserve.

Il a capté quatre passes pour 72 verges et récolté un touché cette saison à son seul départ face aux Tiger Cats de Hamilton en remplacement de Jock Climie.

Les Alouettes souhaitent que Browning soit un joueur plus constant qu'Armstrong, même s'il sera moins spectaculaire que son prédécesseur.

«C'est difficile à dire sans vouloir critiquer Chris, mais Browning sera capable de jouer à tous les jeux», a commenté l'entraîneur en chef, Charlie Taaffe.

«Il sera meilleur après avoir capté le ballon et pour briser des plaqués, sans compter qu'il bloque bien», a conclu Taaffe.

EN BREF

STE-JULIE (PC) - Le Canadien Al Balding a réussi un exploit en étant le premier senior à jouer moins que son âge cette année.

Balding, qui est âgé de 75 ans, a réalisé un premier parcours de 73, un coup au-dessus de la normale. Plus tôt cette année, Miller Barner, 68 ans, et Freddie Haas, 83 ans, avaient réussi à jouer leur âge.

Adrien Bigras ne croit pas que nos pros ayant atteint la cinquantaine possèdent le jeu pour faire partie de la PGA senior.

«Je ne suis pas certain que nos pros aient leur place. Ce circuit est très exigeant. Ça prend beaucoup de talent. Il ne faut pas oublier que seuls les 31 premiers boursiers sont retenus l'année suivante. C'est du «stock», si vous me passez l'expression. Un gars peut gagner 500 000 $ et ne pas conserver sa carte.»

Mike Veilleux, du club-hôte, est le meilleur Canadien à 72. Suivent dans l'ordre Ken Girard, de London, Ontario, à 73, Al Balding, de Credit Valley, Ontario, à 73, Adrien Bigras, de Lachute, à 74, Bob Panasiuk, de Windsor, Ontario, à 75, Gary Maue, d'Ancaster, Ontario, à 78, et Bobby Breen, de Brampton, à 79.

Natation à Sydney

Le Canada ajoute deux médailles

SYDNEY (AP, PC) - Le Canada a ajouté deux médailles à son palmarès, hier, aux championnats pan-pacifiques de natation, et le Québécois Yannick Lupien, d'Aylmer, a été le premier Canadien à descendre sous les 50 secondes au 100 mètres libre.

Lupien, âgé de 19 ans, a établi un record canadien de 49,94, mais il a dû se contenter de la quatrième place en finale. L'ancienne marque de 50,06 appartenait à Stephen Clarke de Brampton, en Ontario, depuis 1997.

Le détenteur du record du Commonwealth Michael Klim de l'Australie a remporté l'or en 48,98.

«J'ai mis beaucoup d'efforts pour accomplir cela et j'ai finalement réussi, a lancé Lupien, très heureux. Depuis les championnats canadiens en mars dernier, j'étais confiant de briser les 50 secondes.

«Avec des nageurs comme Klim, on sait que la course sera rapide, a ajouté Lupien, huit fois champion canadien. C'est un rêve qui devient réalité pour moi. Mon prochain rêve est de participer aux Jeux olympiques.»

Le Canada a gagné deux médailles, hier: celle d'argent de Jessica Deglau de Vancouver au 200 mètres papillon et une de bronze au relais féminin 4X200 mètres style libre.

Le quatuor canadien, qui a terminé derrière les Américaines et les Australiennes, était formé des Deglau, 19 ans, Joanne Malar de Hamilton, Marianne Limpert de Fredericton et Laura Nicholls de Waterloo, en Ontario.

Au 200 metres papillon, la championne olympique et mondiale Susan O'Neill de l'Australie a dominé l'épreuve grâce à un chrono de deux minutes 6,60 secondes. Deglau, classée actuellement troisième au monde, a suivi dans un temps de 2:10,27 à plus d'une demi seconde du record canadien qu'elle a réalisé aux récents Jeux panaméricains, qui lui a permis de se qualifier pour les Jeux olympiques.

«Je suis très satisfaite d'obtenir des chronos du genre sur une base régulière», a commenté Deglau, qui a remporté un total record de quatre médailles d'or aux Jeux panam.

Marque mondiale

La Sud-Africaine Penny Heyns a battu son propre record du monde du 200m brasse en demi-finale de la spécialité.

Elle a nagé la distance dans le temps de 2:24,42 secondes, améliorant de neuf centièmes son précédent record (2:24,51) établi à Los Angeles le 18 juillet dernier.

Ce record est le sixième battu par la Sud-Africaine en l'espace de cinq semaines.

Golf junior: François Lajoie en remet!

par Stéphane Bégin

SAINT-PRIME (SB) - Mercredi, François Lajoie a joué la ronde de sa vie en ramenant une carte de 80 à la première ronde du Championnat de golf junior du Club de Saint-Prime. Joueur de classe C, il a disputé une autre fois la ronde de sa vie en jouant un 79, hier, à la conclusion du tournoi.

Lajoie n'a pas été déclaré le champion local, car Jonathan Lambert, de la classe A, a disputé une ronde de 74, qui ajouté à son 80 de la veille, lui a permis de terminer avec un cumulatif de 154, cinq coups de mieux que Lajoie.

Mais une chose est maintenant certaine, c'est que Lajoie a joué la dernière ronde de sa carrière junior, dans le C. À compter de l'an prochain, il sera considéré comme un joueur du groupe A, rien de moins.

La ronde finale du championnat junior du club de Saint-Prime a été disputée, comme la veille, sous un soleil de plomb. Lambert a remporté la classe A devant Kevin Simard. Ce dernier avait ramené une carte de 78 mercredi, mais n'a pu faire mieux qu'un 87, hier, pour un total de 165.

Chez les filles, la championne locale a été Valérie Richer avec un total de 224, à la suite d'une ronde de 108, hier. Andrée-Anne Villeneuve a terminé au deuxième rang avec un cumulatif de 292.

Dans la classe B, Pierre-Luc Duperré n'a eu aucune difficulté à conserver l'avance qu'il s'était donné. Il a remis une deuxième carte de 85 pour un cumulatif de 164, 13 coups de mieux que Jean-Michel Fortin (177) et 14 de moins que Samuel Tremblay (178).

Du côté du C, François Lajoie a terminé à 159 et il a été suivi très loin derrière de Dominique Larouche (186) et de Mathieu Simard (192). Dans le D, Jean-Gabriel Lamothe gagne à 179 devançant François-Olivier Laflamme à 188 et Dominique Rouleau à 200.



CHAMPIONS - François Lajoie (C), Pierre-Luc Duperré (B), Jonathan Lambert (A), Mario Bernier (organisateur), Jean-Gabriel Lamothe (D) et Valérie Richer (classe féminine) ont brillé au championnat junior de Saint-Prime.

(Photo Steeve Tremblay)

Après la deuxième ronde de golf, les joueurs ont été conviés à un souper et ont participé à un tirage d'un lecteur CD, gracieuseté de Stéréo Plus et LD Auto.

Déception

D'autre part, le responsable du terrain de golf de Saint-Prime, Mario Bernier s'est dit très déçu de la faible participation des golfeurs régionaux au championnat régional, qui aura lieu dimanche à Saint-Prime.

Au lieu des 160 golfeurs attendus, on devra faire avec seulement 100 golfeurs. «Il n'y en a aucun de Chibougamau et du Lac-Saint-Jean. C'est décevant et je me demande s'il existe encore des golfeurs de compétition dans la région ou s'ils veulent seulement disputer leur petite ronde du dimanche», a lancé Mario Bernier.

CALENDRIER DU PÊCHEUR



le QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

27 AOÛT	28 AOÛT	29 AOÛT
7 h	8 h	8 h 30
11 h	10 h	10 h 30
13 h 30	14 h	15 h 10
19 h	17 h	17 h 30

rest-o-rang

Présente

Steeve Desgagné

«Hommage à Elvis»



11, 18 et 25 septembre

Réservation: 549-2638

Collaboration PEPSI

419238

TOURNOI DE GOLF

Complexe Jean Dequen Hôtel Bistrot Salle à manger

En association avec les amis compatissants du Saguenay

Samedi, 28 août 1999

Club de golf Le Ricochet

Départ	Noms	Départ	Noms	Départ	Noms
7h30	Denis Lapointe	9 h 10	Action Volkswagen	10 h 54	Charles Conten
	Alexandre roy		Invité		Invité
	Éric Côté		Invité		Invité
	Bertrand Pilote		Invité		Invité
7 h 38	Alain Michaud	9 h 18	Action Volkswagen	11 h 02	Myriam Martel
	Denis Lévesque		Invité		Sylvie Buneau
	Jean-Paul Potvin		Invité		Carol Brassard
	Rosaire Blackburn		Invité		Stéphane Roy
7 h 46	Salin Martel	9 h 30	Action Volkswagen	11 h 10	Patrice Ménard
	Dany Boudreault		Invité		Myriam Gagnon
	Invité		Invité		Alain Gagnon
	Invité		Invité		Invité
7 h 54	Simon Castonguay	9 h 39	Action Volkswagen	11 h 18	Frédéric Ruelland
	Louis Michaud		Invité		Invité
	Invité		Invité		Invité
	Invité		Invité		Rony McLeod
8 h 02	Denis Bouchard	9 h 46	Michel Boudreault	11 h 30	Nelson Tremblay
	Stéphane Tremblay		Luc Tourangeau		Gilles Baril
	Gaby Michaud		Pascal Tremblay		Invité
	Invité		Invité mystère		Invité
8 h 10	Libre	9 h 54	Michel Bolduc	11 h 38	Bernard Morrier
	Libre		Yves Tremblay		Éric Clairvoyant
	Libre		Jacques Jean		Invité
	Libre		Marcel Jalbert		Invité
8 h 18	Marie-Claude Duchesne	10 h 02	Luc Tremblay	11 h 46	Chantale Larouche
	Sébastien Martel		Papa		Billardier
	Éric Vachon		Beau-père		Billardier
	Steeve Gagnon (SAAS)		Mon oncle		Billardier
8 h 30	Martin Villeneuve	10 h 10	Labatt	11 h 54	Robert Couture
	Invité		Labatt		Jérôme Côté
	Invité		Labatt		Renée Dassylva
	Invité		Labatt		Félix Savard
8 h 38	Libre	10 h 18	Richard Roy	12 h 02	Jean-Philippe Tremblay
	Libre		Carole Lessard		Hervé Bernier
	Libre		Johanne Trudeau		Marc Maltais
	Libre		Marc Trudeau		Invité
8 h 46	REMAC	10 h 30	Carole Fortin	12 h 10	Doris Tremblay
	Invité		Daniel Labrie		Nathalie Pelletier
	Invité		Gilles Ouellet		Jean-Denis Lévesque
	Invité		Claude Beaulieu		Gérard Leclerc
8 h 54	REMAC	10 h 38	Denis Michaud	12 h 18	Steeve Patry
	Invité		Gaby Savard		Invité
	Invité		Éric Proulx		Invité
	Invité		Invité		Invité
9 h 02	REMAC	10 h 46	Nelson Dionne		
	Invité		Bianca Gauthier		
	Invité		Sophie Laflamme		
	Invité		Christian Legendre		

427918

AUTODROME CHICOUTIMI

Dimanche 29 août midi

Championnat provincial de Mini-Légende

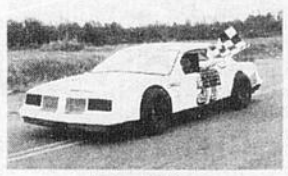
Inscrivez-vous à l'Enfer 99 2000 $ en bourse

Journée des enfants Tours de Stock-Car gratuit Photo-Prix de présence 1 $



30 voitures au départ

100 tours de piste



Semi-Pro Evans Houde

JOURNÉE PNEUS R. GUAY 300

SEMI-PRO 100 TOURS

Lapointe - Beaulac - Rivard - Houde Latulipe - Maltais - Gagnon et plusieurs autres



Production Laurent Jetté Jr

PRODUCTION 39 TOURS

Bradette - Courcy - Jetté - Larouche Boulay - Vachon - Gagnon et plusieurs autres

De plus, les séries Novice et Force 4

ET EN EXCLUSIVITÉ

Retour des petites voitures mini-modifiées du circuit Ste-Croix

Plusieurs voitures de l'extérieur

Admission adulte 15 $ 12 ans et moins 1 $

Billets en prévente pour l'ENFER 99 du 11 septembre midi de 8 h a.m. à 17 h p.m.

AUTODROME CHICOUTIMI 698-0909

3323, RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI

PROLAB PNEUS R. GUAY CANADIAN TIRE · CHICOUTIMI · JONQUIÈRE · LA BAIE

427864

Soirée de grande première à Chicoutimi

Défi karting joint l'équipe du sport auto



INVITÉS SPÉCIAUX — Le pilote Bertrand Godin et Sylvain St-Hilaire, un Chicoutimien pure laine et champion 1998 en karting, ont participé à l'ouverture du Défi karting, sis sur la rue Price à Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (PAG) — L'équipe du sport automobile régional a un nouveau joueur. Défi karting de Chicoutimi a effectué officiellement son entrée, hier soir, en présence de nombreux invités, des invités qui ont d'ailleurs été épatés par la dimension de cette soirée de première.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Au mérite des propriétaires, Michel Hébert, Alain Aubut, Jean Dufour et Raynald Truchon, il y a lieu de souligner qu'ils ont touché la cible en orchestrant leur ouverture avec la contribution du pilote automobile Bertrand Godin et du champion provincial 1998 en karting, Sylvain St-Hilaire, un Chicoutimien pure laine.

Dans la foulée des grands spectacles son et lumières, Godin et St-Hilaire ont inauguré la piste dans l'incognito, roulant et mesurant les difficultés de la piste sinueuse durant quelques minutes.

Puis, les pilotes furent présentés devant un public ravi, un public également convié à effectuer l'essai de la piste tout au long de cette soirée.

De passage dans sa ville natale, le temps de l'inauguration de Défi karting, pour s'en retourner par la suite à Montréal où il vit depuis 13 ans, Sylvain St-Hilaire a accepté de livrer ses commentaires sur le nouveau lieu de rassemblement du sport auto et sur l'état de la piste.

«C'est une piste sinueuse, donc très technique. Une piste qui donne lieu à de nombreux dérapages. Cela m'est apparu excitant et très compatible avec ce qu'est dans la réalité le karting intérieur, un sport, nous devons le préciser, quelque peu différent du karting extérieur», d'analyser Sylvain St-Hilaire.

Flatté d'être présent et participant à cette ouverture de Défi karting, sis sur la rue Price, à quelques mètres seulement où il vécut son enfance, Sylvain St-Hilaire l'était encore plus d'avoir directement contribué à faire partie des vedettes de la soirée.

«Le sport auto, tout le monde le sait, est une grosse affaire. Celui qui pratique ce sport doit se battre sans cesse pour conserver ses chances de progresser. Quand les membres de ma famille m'ont transmis l'information que le projet de Défi karting allait prendre définitivement forme à Chicoutimi, de raconter Sylvain St-Hilaire, j'ai communiqué avec les propriétaires pour leur dire que j'étais intéressé à apporter ma collaboration. Nous avons maintenu les communications et c'est ainsi que m'a été attribué ce rôle en cette soirée d'ouverture.»

Âgé de 32 ans, sacré champion dès sa première saison en karting sur la scène provinciale, Sylvain St-Hilaire est convaincu que les quatre partenaires propriétaires, nonobstant les embûches auxquelles ils furent confrontées durant deux ans, ont cheminé un projet qui sera fort viable. «Le karting intérieur est en pleine expansion au Québec. C'est un sport qui s'adresse à tous, jeunes et adultes. Et quand quelqu'un attrape le piqûre pour le karting, ça y est. Il n'en démord plus», de convenir le jeune homme en acquiesçant qu'il s'inscrit maintenant dans la catégorie des mordus.

Défi karting, qui a demandé des débours de 500 000 $ à ses propriétaires, entame dès aujourd'hui sa conquête d'un public passionné par le sport auto. Dix personnes peuvent en débattre sur la piste en même temps. Quant au prix pour une randonnée de piste d'une durée de 12 minutes, le moins élevé au Québec, il a été établi à 15 et à 17 $ pour les membres et les non-membres, respectivement.

RAPIDO

Pats en vie

La formation bantam des Pats de Jonquière a refusé, hier, de tomber au combat dans la finale face aux Athlétiques d'Alma. Jonquière l'a emporté 11-0 et tire de l'arrière, 2-1. Sébastien Lapierre a obtenu le gain et a été aidé offensivement par le triple et les deux points produits de Guillaume Lemieux.

Vente des Jeux

Les membres du comité d'organisation de la 35e finale provinciale des Jeux du Québec, à Alma, procèdent, samedi, à une vente de liquidation des actifs des jeux pour les bénévoles et permanents. Il suffit de se présenter à l'entrepôt de l'aéroport d'Alma avec la carte d'accréditation et d'analyser la centaine d'articles proposés, comme des meubles, des outils, des lots de bois, des rallonges, des airs climatisés, des baladeurs, etc. Ça commence à 9h00 et ça se termine à 13h00. On procédera à un tirage informatisé pour attribuer les articles. On paie en argent ou par carte de paiement direct.

Golf de Jonquière en neige

Il n'y a pas encore de neige et les responsables de Jonquière en neige n'ont pas l'intention d'en faire tomber immédiatement. Cela ne les empêche pas d'organiser la deuxième édition de leur tournoi de golf, qui aura lieu le 8 septembre au club de golf Saguenay Arvida de Jonquière. La présidence d'honneur a été confiée à Ghislain Tremblay, associé chez Chiasson, Thomas, Tremblay arpenteur-géomètre. Un souper va clôturer la soirée. On s'informe auprès de René Tremblay au 695-1769. La 16e édition de Jonquière en neige aura lieu du 27 janvier au 6 février 2000.

Chien rapporteur

L'édition 1999 de la compétition du chien rapporteur aura lieu du 4 au 6 septembre à Saint-Méthode (face à l'église). On retrouvera des chiens et des maîtres en provenance de toutes les régions du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et des États-Unis. Déjà une centaine d'inscriptions sont parvenues aux organisateurs. Cette compétition, qui se veut le plus près possible de la chasse réelle, se déroule dans les champs et marais de Saint-Méthode et il est possible d'observer la méthode des Labrador, Golden Retriever et Cheseapeake. On peut s'informer à Guy Bolduc (679-8919, 679-3490 ou 679-9793, fax) ou à Yvan Harvey au 543-3081.

Shipshaw champion

La formation de soccer midget masculin de Shipshaw a été couronnée, hier, championne de la série finale du circuit en battant Chicoutimi, 3-1. Louis Tremblay, Martin Tremblay et David Houle ont inscrit les filets de Shipshaw.

Langham en tête

RENO, Nevada (AP) — Franklin Langham a pris les commandes de la classique Reno-Tahoe, hier, avec une ronde initiale de 65.

Malgré un brouillard provoqué par un feu de forêt, il a calé six birdies sur les neuf premiers trous pour terminer avec une ronde de -7, soit un coup devant Ted Purdy et Cameron Beckman.

Son jeu sur les verts a été excellent, lui qui a réussi un roulé de 50 pieds en descente bon pour un oiselet.

«J'ai bien joué dès le début de la ronde, ce qui m'a permis de garder le momemtum», a commenté Langham.

J.L. Lewis, Jerry Kelly et Tom Scherrer sont à deux coups du meneur.

Hurst mène

EAST LANSING, Mich. (AP) — Pat Hurst, seulement 10 jours après avoir donné naissance à son premier enfant, a ramené une carte de 64, huit coups sous la normale, pour prendre une avance de deux coups sur Karrie Webb à l'issue de la première ronde du tournoi de la LPGA à Walnut Hills.

Marilyn Lovander, Rosie Jones, Dottie Pepper et la Suédoise Eva Dahllof suivent à 67. Cindy McCurdy, Kelli Kuehne et Laura Philo ont joué 68 sur le parcours détrempé du Walnut Hills Country Club.

Il s'agit du deuxième tournoi de Hurst depuis qu'elle a donné naissance à un garçon, Jackson, le 18 juin. Elle ne s'était pas qualifié la semaine dernière au tournoi Firstar.

François Gagnon revient

Deux joueurs des Élites s'en vont

JONQUIERE (PAG) — Comme c'est toujours le cas dans le dernier droit d'un camp préparatoire, l'entraîneur-chef doit mettre de côté ses sentiments pour laisser prévaloir la raison. Pierre Boudreault a vécu cette situation hier en signifiant à deux jeunes candidats leur renvoi des Élites de Jonquière.

«C'est toujours déchirant de faire des choix. Mais c'est une des attributions dévolues à un entraîneur-chef. Tout de même, ce n'est guère plaisant d'annoncer à deux jeunes joueurs qu'ils doivent quitter. Que les Élites, c'est fini pour eux; du moins pour cette saison», d'énoncer Pierre Boudreault en s'exprimant au sujet du départ de Sébastien Larouche, un centre ailier d'Alma, et de Jeff Cotton, un ailier gauche de la Gaspésie.

Plus tôt en journée, l'entraîneur-chef des Élites a reçu une bonne nouvelle lorsque les Cataractes de Shawinigan ont confirmé le retour de François Gagnon à sa formation midget AAA. Gagnon, un ailier gauche, disputera son premier match hors concours avec les Élites, demain à Lévis

Quant à Maxime Gagné, il s'est adonné à sa première séance d'entraînement depuis qu'il a été victime d'une blessure plutôt le mois courant. En prenant en compte l'intégration récente de Gagnon et de Gagné au sein de la formation, quelques jours après celle de David Clavet (Rimouski) et Paul Houde (Remparts), les Élites ont récupéré quatre des sept joueurs qui avaient été invités à prendre part à des camps d'équipe junior majeur.

«En ce qui concerne Sébastien Hébert (Saguenéens) et Michel Dubé (Moncton), nous devrons patienter jusqu'à la semaine prochaine afin d'en connaître davantage à leur sujet, de noter Pierre Boudreault. Pour ce qui est de Robin Leblanc, le premier choix du Drakkar de Baie-Comeau, eh bien! je crois qu'il est préférable de faire une croix sur son nom», d'ajouter l'entraîneur-chef des Élites.

Sa liste de joueurs comprenant actuellement 19 noms, Pierre Boudreault avance toutefois la possibilité qu'elle puisse être modifiée d'ici le coup d'envoi de la saison régulière. Par l'acquisition d'un joueur non protégé par son équipe originale, dit-il, en signalant que toutes les avenues seront scrutées.

Huitième édition et 600 participants

Le Raid Pierre Harvey en a fait du chemin!

CHICOUTIMI (SB) — Sur le coup de 9h00 ce matin, ils seront 600 adeptes et mordus du vélo de montagne à se lancer à l'assaut de la Réserve faunique des Laurentides en prévision de la huitième édition du Raid Pierre Harvey.



BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Il va sans dire que l'idée lancée en 1991 par le skieur de fond et cycliste Pierre Harvey et des amis, d'arrêter de se promener dans le parc des Laurentides et tenter plutôt de le traverser d'un bout à l'autre dans le cadre d'une compétition officielle, a fait un bon bout de chemin.

À la première édition en 1992, ils étaient un petit groupe sélect de 25 ou 30 mordus de vélo de montagne à tenter l'expérience. En 1998, il y en avait 412. Et ce matin, ils seront près de 600 en provenance des quatre coins du Canada, des États-Unis, mais aussi de la Yougoslavie, de l'Iran et même de l'Australie.

Ce matin, ils vont tous quitter le vieux port de Chicoutimi à destination du lac Talbot, dans le parc. À la deuxième journée, ils feront le trajet du lac Talbot à la forêt Montmorency, alors que la troisième et dernière étape les mènera de la forêt à la municipalité de Lac-Beauport, 300 kilomètres après le point de départ.

Instigateur de cette course, l'olympien Pierre Harvey ne s'attendait jamais à ce que la course en vienne à prendre une pareille ampleur.

«J'aurais pensé à une centaine de mordus de vélo de montagne. Mais s'il y a autant de participants, c'est en raison de la popularité de ce sport. Une fois que les gens goûtent au vélo de montagne, ils en veulent plus s'en passer.

«Il va y avoir des coureurs d'élite dans le groupe, mais la grande majorité des participants, ce sont des gens de tous les âges, qui le font par plaisir et surtout pour relever un défi, celui de traverser la Réserve faunique des Laurentides», mentionne Pierre Harvey.

Le Raid Pierre Harvey, pour la grande majorité des participants, se veut l'occasion de mélanger la forme physique et l'habileté sur un vélo, mais aussi de pouvoir s'amuser dans le bois, de ne pas avoir à faire attention aux automobiles.

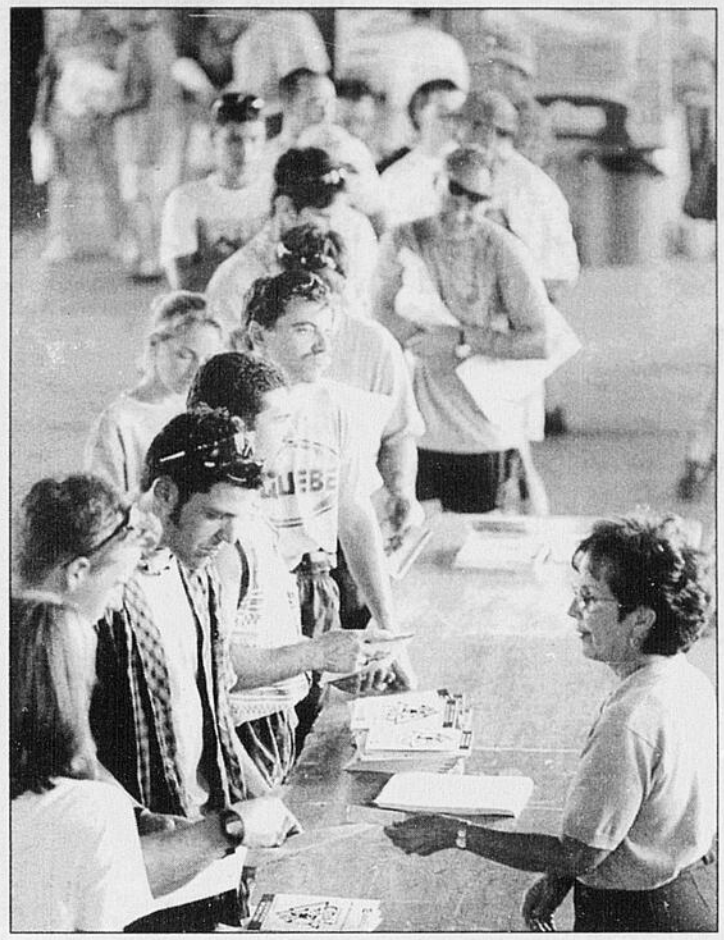
«Le challenge est intéressant. On va voir plusieurs personnes de 40 à 50 ans faire le raid. Il y a même des gars qui sont partis du Manitoba pour faire la course, ayant entendu dire qu'il existait une course de vélo de montagne assez difficile au Québec. Et ils sont ici», ajoute Pierre Harvey.

Maintenant âgé de 42 ans, Harvey ne s'attend pas à récolter la victoire. La condition physique est encore excellente, mais il sait très bien qu'il ne peut rivaliser avec les jeunes coqs que sont les Georges Visser, Bill Hurley, Éric Tourville et autres qui forment l'élite mondiale de la discipline.

«Ces gars-là vont prendre 10 et 15 minutes d'avance, si ce n'est pas plus, dans les 20 premiers kilomètres. Il va être impossible de les suivre», avoue Pierre Harvey.

Si un bon nombre de coureurs proviennent du Québec, du Canada et des pays lointains, plusieurs sont aussi de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il serait exhaustif de tous les nommer, mais des cyclistes comme Pierre Lavoie, Christian Lalancette, Christian Lespérance, Philippe Wauthier et Claude Boily devraient être en mesure de bien tirer leur épingle du jeu.



FOLIE — Ce n'était que le début des inscriptions au hangar du Vieux port de Chicoutimi pour la 8e édition du Raid Pierre Harvey. Du monde, il va y en avoir à la ligne de départ, ce matin, car ils seront près de 600 à espérer se rendre jusqu'à Lac-Beauport, à 300 kilomètres d'ici. En première page, on reconnait Pierre Harvey et Bill Hurley.

(Photo Rocket Lavoie)

Une vingtaine de sérieux aspirants

CHICOUTIMI (SB) — La lutte à la victoire de la huitième édition du Raid Pierre Harvey s'annonce des plus intéressantes en 1999, car une vingtaine de coureurs peuvent aspirer à arracher cette victoire.

Du groupe des 600 cyclistes qui vont prendre le départ de la course de vélo de montagne de 300 kilomètres entre Chicoutimi et Lac-Beauport, quelques-uns figurent parmi l'élite canadienne et mondiale et peuvent donc sérieusement croire à leur chance de victoire.

Et point important en 1999, les meilleurs coureurs pourront récolter des points de l'Union cycliste internationale (UCI) en prévision du classement mondial et des Jeux olympiques, car la course a obtenu la sanction internationale D2.

Georges Visser, champion de 1998 et Bill Hurley, le monarque de 1997, seront des cyclistes à surveiller de près. Mais Éric Tourville, qui veut être des Jeux olympiques de 2000, Mathieu Toulouse et les Australiens Rob Woods et Matt Wallace, respectivement classé 33e et 36e au monde, vont aussi avoir leur mot à dire dans cette course.

«La tâche de défendre mon titre va être plus difficile cette année. La course va en devenir une stratégique, en raison du calibre des coureurs. Il va falloir jouer avec sa tête, de façon intelligente. Il ne faut pas se brûler.

«Bill (Hurley) et moi avons un avantage sur les autres, en ce se sens que l'on connaît le parcours. Mais avec la chaleur accablante des derniers jours, il va falloir bien s'hydrater, éviter les coups de chaleur», note Georges Visser.

Quant aux points UCI, Visser ne crachera pas dessus. Il aimerait bien améliorer son rang mondial et obtenir de meilleures chances de faire les Jeux olympiques un jour.

Bataille plus difficile

Du côté de Bill Hurley, il se rend compte lui aussi que la bataille s'annonce des plus difficiles en raison du calibre des cyclistes en présence.

«Il est certain que j'aimerais bien gagner cette course à nouveau cette année. Lorsque j'ai gagné, Georges (Visser) a fini deuxième. L'année passée, j'ai terminé second derrière lui. Je sais qu'il vient ici pour obtenir un deuxième titre, tout comme moi.

«Mais cette année, au lieu d'avoir cinq gars qui peuvent aspirer à la victoire, on peut croire qu'il y en aura une vingtaine. De sérieux aspirants seront sur place, dont certains veulent amasser des points UCI», de dire l'athlète de Chelsea.

Ce dernier devra aussi bien analyser la stratégie des membres de l'équipe nationale du Canada. Hurley sait très bien qu'il s'agit d'une course, mais il ne sait pas encore s'il va laisser passer son coéquipier Éric Tourville, qui lui aspire aux Jeux olympiques et à la récolte des points UCI.

«Nous allons avoir à parler, c'est certain. Les JO, ce n'est pas un objectif pour moi, mais ce l'est pour Éric. Je ne sais pas si je vais le laisser passer pour qu'il amasse des points. On verra durant la course», ajoute Hurley.

Par ailleurs, les personnes intéressées à prendre part à la randonnée familiale de 15 ou 30 kilomètres, samedi matin, n'auront qu'à se rendre au Vieux port de Chicoutimi pour s'inscrire. On fera tirer un voyage aller/retour pour Montréal en avion pour deux personnes.

Défenseur des Saguenéens

Saint-Pierre envisage une grosse saison

CHICOUTIMI (SB) — Au moment où ses coéquipiers s'appliquent à remporter des matches hors-concours, le défenseur des Saguenéens de Chicoutimi, Karl Saint-Pierre, lui, revient de la République Tchèque avec un trophée de plus à son palmarès.

L'arrière de Brigham, en Estrie, entreprendra sa deuxième saison dans l'uniforme des Saguenéens, même s'il n'est âgé que de 16 ans (il aura 17 ans en octobre). Déjà, il est un jeune vétéran.

S'il s'est présenté en retard au camp d'entraînement, c'est qu'il avait un rendez-vous important. Il a défendu les couleurs de l'équipe nationale canadienne des moins de 18 ans à un tournoi international en République Tchèque, d'où le Canada a ramené l'or après des gains contre la Slovaquie et le pays hôte et une défaite face aux États-Unis.

«Ce fut une belle expérience. J'ai appris bien des choses. Ce fut un peu plus difficile au début, car je devais bien comprendre ce que les entraîneurs anglophones avaient à dire.

«Quant à ma tenue sur la patinoire, je suis assez satisfait de ce que j'ai réussi lorsque j'ai été appelé à jouer. Je n'étais pas trop rouillé. Le hockey européen est différent du nôtre en raison de la grandeur de la patinoire. Les Européens misent davantage sur la vitesse que sur la robustesse», de dire Karl Saint-Pierre.

Ancien porte-couleurs des Cantonniers de Magog au midget AAA, Saint-Pierre s'attend à connaître personnellement et collectivement une saison 1999-2000 beaucoup plus intéressante que celle de l'année dernière à Chicoutimi.

«Nous allons être meilleurs. Nous n'avons pas le choix. Et on veut faire les séries éliminatoires.

«Quant à moi, je veux profiter de la prochaine saison pour me concentrer sur diverses choses. Je n'ai pas à penser à la séance de repêchage de la LNH, car je ne suis pas encore éligible.

«Cette saison, je veux travailler à m'améliorer. Je dois mieux lire le jeu et avoir une meilleure rapidité d'exécution», de dire Karl Saint-Pierre.

Visite de Rimouski

Ce soir, la formation de l'Océanic de Rimouski rend visite aux Saguenéens au centre Georges-Vézina à compter de 19h30. Martin Daoust, le pilote saguenéen, s'attend à faire face à une équipe solide, expérimentée, à une formation qui ressemblera à celle qui entreprendra la prochaine saison.

«Je m'attends à une forte opposition, comme ce fut le cas mardi à Québec. Rimouski va arriver ici avec une formation pratiquement complète. Ça va donner un bon spectacle.

«De notre côté, on s'approche de plus en plus du début de la saison régulière et il faut progresser pour être fin prêt à faire face à la musique», dit-il.

Daoust se montre satisfait de la tenue de ses troupiers depuis le début des rencontres hors-concours.

Il va travailler avec un club plus homogène en 1999-2000, car il ne compte pas sur des super vedettes.

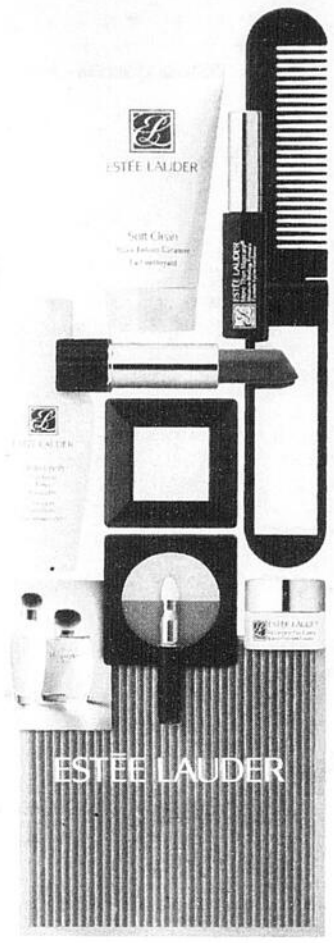
«Mais nous avons un bon noyau de jeunes joueurs. Je m'attends à ce que l'on marque au moins une cinquantaine de buts de plus que l'an dernier et on va certainement en donner moins.

«Il faut juste laisser le temps aux gars de se replacer, de prendre le rythme du hockey junior», estime Martin Daoust.

En vigueur jusqu'au 5 septembre.

ESTĒE LAUDER

Votre prime exclusive de 8 articles!



En exclusivité à la Baie!

À l'achat de **26 $** ou plus de produits **Estée Lauder,** vous recevrez :

- un rouge à lèvres *True Lipstick*, tons *Pure Plum* ou *Sugar Rose*
- un duo de fards à paupières, *Bordeaux* ou *Tearose* et *Dusk* et un pinceau applicateur
- un mascara hydratant *More Than Mascara*®, noir riche
- une crème raffermissante *Resilience* à l'élastine pour le contour de l'œil
- un lait démaquillant *Soft Clean;*
- une lotion tonifiante *Clean Finish;*
- un miroir avec peigne
- échantillons de Estée Lauder *pleasures* pour femme et Lauder *Pleasures* pour homme

Produits de beauté, div. 09. Une prime par personne. Tant qu'il y en aura.

ACHAT CHOC

JUSQU'À 55 % DE RABAIS

La mode féminine en liquidation

Sur nos prix originaux.

ACHAT CHOC

40 % DE RABAIS

À l'achat de 2 bagages ou plus

Sur nos prix ordinaires.

ACHAT CHOC

50 % DE RABAIS ADDITIONNEL

Bijoux fins et ceux en or à prix déjà réduits

Sur nos derniers prix étiquetés.

LE SAMEDI 28 ET LE DIMANCHE 29 AOUT

la Baie

MÉGA SOLDE DE 2 JOURS

SAMEDI, NOS MAGASINS OUVRENT À 8 H

ACHATCHOC

25 % DE RABAIS ADDITIONNEL

Mode masculine en liquidation

Sur nos derniers prix étiquetés.

ACHAT CHOC

25 % DE RABAIS ADDITIONNEL

Chaussures en liquidation pour homme, femme et enfant

Sur nos derniers prix étiquetés.

ACHAT CHOC

25 % DE RABAIS

Sous-vêtements, chaussettes, collants et collants fins Jockey pour femme, homme et enfant

Sur nos prix ordinaires. En vigueur jusqu'au dimanche 12 septembre.

Voyez nos autres superaubaines dans notre cahier MÉGASOLDE DE 2 JOURS en magasin!

AUBAINES LEVE-TOT DE SAMEDI, DE 8 H À 10

60 % DE RABAIS
Bougies REAL COLOURS aux couleurs de l'été
Formats variés.
Nos prix ord. 6,99 $ à 19,99 $.
Solde 3,49 $ à 7,99 $ ch.
Accessoires, div. 15.

55 % DE RABAIS
Poêle *Commercial* de Circulon, 30 cm
Notre prix ord. 159,98 $.
Solde 71,99 $ ch.
Articles ménagers, div. 16.

50 % DE RABAIS
• Machine à griller «George Foreman»
Nos prix ord. 139 $
Spécial 69 $
Rayon 636

• Jeu de 4 verres à pied Andrea
Notre prix ord. 14,99 $.
Solde 7,49 $ le jeu.
Vaisselle, div. 15.

• Toute le literie en sac Springmaid
Sur nos prix ordinaires.
Linge de maison, div. 17.

50 % DE RABAIS
• Minicadres moulés
Tous les modèles de **Charter Collection**® et **HOME STUDIO**®. Nos prix ord. 5,99 $ à 7,99 $.
Solde 2,99 $ à 3,99 $ ch.
Papeterie, div. 19.

• Biscuits danois au beurre
Notre prix ord. 3,99 $. **Solde 1,99 $ ch.**
Friandises, div. 19.

• Jeu de construction Star Tech
Notre prix ord. 14,99 $. **Solde 7,49 $ ch.**

• Sélection de jouets d'été
Sur nos derniers prix étiquetés.

25 % DE RABAIS
Chaussettes mode Tommy Hilfiger en liquidation pour elle
Nos prix 5,99 $ et 6,99 $. Sur nos prix étiquetés.

25 % DE RABAIS ADDITIONNEL

Tee-shirts Star Wars pour homme
À prix déjà réduits de 40 %!
Sur nos derniers prix étiquetés.
Le choix varie selon le magasin.

SEULEMENT 7,99 $
Camisoles REAL CLOTHES
Sélection de modèles pour jeune femme.
Nos prix ord. 15 $ à 19 $. **Solde 7,99 $ ch.**

Les Aubaines lève-tôt ne peuvent être combinées à d'autres offres. Tant qu'il y en aura.

Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des AIR MILES^md.

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. ^md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES^md International Holding N.V., employées en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employé seul, AIR MILES^md signifie milles de récompense AIR MILES^md à moins que le contexte n'implique autre chose.

427065